

Prodi pred težko nalogo

DRAGO GASPERLIN

O tem, da vladni ukrepi za ublaziitev vrtoglavega državnega primanjkljaja, s katerim Italija ne bi mogla polnopravno vstopiti v evropsko ekonomsko-monetarno unijo, ne bodo nalezili na posebno navdušenje, ni bilo dvoma. Da pa bodo kritike na račun gospodarskih ministrov tako ostre in predvsem tako številne, tega morda ni bilo pričakovati. Tudi zato ne, ker so bile razsežnosti triletnih programskih listin oziroma predvidenih finančnih posegov na področju državnih prihodkov in odhodkov v glavnih obrisih že znane.

Za Prodi je levsredinsko vlado je predvčerajšnji korak prva huda preizkušnja. Ministrski predsednik je izjavil, da ga kritike z leve in desne le se utrjujejo v prepričanju, da je izvršna oblast na pravi poti. Optimistična trditev je nedvomno tudi sad podpore, ki mu jo je izrekel predsednik evropske komisije Jacques Santer, iz tega izvirajočega zadosčenja pa mu ni skvaril niti evrokomisar Mario Monti, ko je zabrusil, da bo s tako blago sanacijsko politiko Italija ostala na robu Evrope. A ne samo to, premier se je se malce poslalil.

Toda to ni čas za sale, kajti kritičnih osti je preveč. Desnosredinska koalicija na čelu s Finijevim Nacionalnim zavezništvom in Buttiglionejevo stranko je napovedala Prodiu pravo vojno. Stranka komunistične prenoje je preko Bertinottija zazugala z zrahljanjem (umikom?) svoje podpore večini. Vodji CGIL Cofferati in UIL Larizza sta obtožila ministrski svet, da izpodkopava sporazum o ceni dela iz leta 1993, tajnik Cisl D'Antoni pa je z njima prišel navzkriž. Če k vsemu temu dodamo pravi ultimatus sefa Confindustrie Fosse vladi, ces, gorje ti, ce popustis sindikatom, potem razmere res niso roznate.

Prodi in njegove ministre čaka silno breme. Z ene strani se morajo podrediti strogim pravilom iz Maastrichta, po drugi strani pa razumno nastopiti v korist milijonov brezposelnih, upokoencev in mladih z uveljavitvijo moderne socialne države in upoštevanjem tistih podjetniških interesov, ki koristijo celoviti skupnosti.

Ali pa bi kdo rad ponovitev izkušnje iz casa Amatoove vlade, ki se je iz bojazni pred finančnim kolapsom odločila za mnogo bolj drastično kletenje izdatkov in močno navitje davkov?

Jutri pet deželni referendumov

TRST - Jutri bo se bodo volilci Furlanije-Juljske krajine izrekli o petih deželnih referendumi o vprašanjih zdravstva. Volišca bodo odprta od 8. do 21. ure. Ljudsko glasovanje bo veljavno le, če bo volilna udeležba presegla petdeset odstotkov.

Med pobudniki referendumov je SKP, ki poziva volilce, naj glasujejo "Da". DSL in Severna liga in zeleni pa pozivajo za petkratni "Ne".

Na 5. strani

Srednjeevropska pobuda raste

TRST - Srednjeevropska pobuda zadobiva vse večjo težo. Na evropskem vrhu v Firencah so jo povabili, naj svoje nacrtje predstavi na naslednjem vrhu v Dublinu, to pa bi bila lepa priložnost za sodelovanje pri obravnavi specifičnih programov, kot sta Phare in Tacis. To so povedali po prvem krogu dvodnevnega zasedanja o pravnih vidikih kooperacije s srednjo in vzhodno Evropo, ki teče v Trstu.

Na 2. strani

Avtobusne zveze burijo duhove

TRST - Na sedežu zahodnokraskega rajonskega sveta na Proseku je bilo v četrtek dokaj burno javno srečanje o novih avtobusnih progah Konzorcijalnega podjetja za prevoze. Nove proge namreč povzročajo velike težave prebivalstvu zahodnega Krasa, predvsem Krizanom, ki so v velikem številu podpisali ljudsko peticijo z zahtevo po ponovni vzpostavitvi neposredne avtobusne zveze z vasio in jo ze izročili prevoznemu podjetju.

Na 6. strani

G7 / NA VRHU NISO OSVOJILI AMERIŠKIH ZAHTEV

Clinton se bo tokrat vrnil v ZDA skoraj praznih rok

LYON - Ameriški predsednik Clinton je na vrhu industrijsko najbolj razvitih držav sveta v Lyonu doživel marsikatero razočaranje, saj je bil prepričan, da bo na njem zblestel kot glavni protagonist, a je moral v zameno poslušati raloge drugih.

ZDA so po pokolu v Savdski Arabiji zahtevale od držav G7 brezpogojno podporo v boju proti terorizmu, upale so v odkup dolgov Tretjega sveta s strani Svetovnega denarnega sklada, obenem so hotele biti za zgled drugim državam pri naporih za odpravo primanjkljaja in brezposelnosti. Ostale udeleženke niso pristale na te zahteve in osvojile vrsto dokumentov, iz katerih izhaja, da nihce ne more vsiljevati svojih gospodarskih in političnih modelov.

Na 14. strani



RIM / CGIL IN UIL PROTI, UIL PA NA STRANI PRODIJA

Vladni ukrepi izzvali plaz kritik

RIM - Na predvčerajšnjim odobrenem gospodarsko-financijske ukrepe Prodi je vlade se je vsul plaz kritik. Te so prisle tako rekoč iz vseh sestavnih delov desnosredinskega zavezništva, kakor tudi z leve ter iz vrst sindikatov CGIL in UIL, medtem ko Cisl programske listine in finančni zakon podpira. Razkol med temi organizacijami je izkoristila Confindustria z nekakšnim ultimatom, ces, ce se mora-

mo nacrtovane inflacijske stopnje 2, 5% v letu 1997 držati mi, potem naj velja to tudi za sindikate.

Za dodatno polemiko je poskrbel evropski komisar Mario Monti, ki je v intervjuju za neki časopis označil vladne ukrepe kot povsem nezadostne za vstop Italije v Evropo. Ministrski predsednik je reagiral rekoč, da istocasno nasprotovanje lastni in evropski izvršni oblasti ne uspe vsako-

mur, v napadih iz političnih in sindikalnih krogov pa je premier nasel potrdilo, da je politika vlade pravilna.

Evrokomisarja je odločno zavrnil zakladni minister Carlo Azeglio Ciampi rekoč, da Monti očitno ni dobro razumel programske listine, in finančni minister Vincenzo Visco s trditvijo, da mehanizem za priliv novih 32.400 milijard lir v državno blagajno nikakor

ni preblag, ampak hudo boleč, in da ti ukrepi ne ogrozajo gospodarskega sistema. Visco je nadalje opozoril podjetnike, da morajo tudi sami prispevati k uresnitvi vladnih nacrtov za omejitve javnega primanjkljaja in za ublaziitev zaposlenostne krize, ki ne bosta mogoca, ce se ne bo stopnja inflacije znižala, za to pa je nujna počasnejša rast cen.

Na 2. strani

LJUBLJANA, TRST -

Resolucija o manjšinah, ki jo je v četrtek soglasno odobril državni zbor, močno odmeva med naso manjšino. Danes objavljamo vrsto izjav komponent skupnega predstavništva oziroma njihovih predstavnikov, pri cemer prihajajo do izraza nekatere razlike. Medtem ko namreč Slovenska skupnost, kot smo že napisali včeraj, poudarja prerdvsem stališče slovenskega parlamenta o izvoljenem predstavništvu in z jamčenem zastopstvu, poudarjajo druge komponente druge značilnosti resolucije. SKGZ obzaluje, da nekateri njeni predlogi niso bili vključeni v končno besedilo, Spetic (SKP) dokaj kritično ugotavlja, da je »bolje pozno kot nikoli.« Budin (DSL) ob vsem opozarja, da gre za dokument republike Slovenije, kar pomeni, da manjšina lahko predlaga ali zahteva, ne more pa posegati v avtonomijo parlamenta, Demokratiški forum pa meni, da morajo biti ti pozitivni premiki spodbuda za manjšino.

Slovenski tisk pa se bolj kot pri vsebini resolucije zaustavlja pri predlogu, da bi finančno pomagali slovenskim podjetjem v beneciji in bancnim zavodom, kar je podprl predsednik DZ Skoljc, predsednik SKD Peterle pa je temu nasprotoval. O tem obsirno piseta Delo in Dnevnik.

Na 3. strani

KOROŠKA - SLOVENIJA

Prvo srečanje med Dmovškom in Zemattom

CELOVEC - Kot pomemben impulz utrjevanja medsebojnih »zelelo dobrih odnosov med Slovenijo in Korosko« je slovenski premier Janez Drnovšek ocenil včerajšnje prvo delovno srečanje s koroskim deželnim glavarjem Christofom Zemattom v koroski prestolnici. Glavne teme več kot uro trajajočega »razgovora v prijateljskem vzdušju« med Drnovškom in Zer-

nattom so bili nedavno podpisani asociacijski sporazum med Evropsko unijo in Slovenijo, sodelovanje med Slovenijo in Korosko v okviru programov EU, nuklearna Krsko, skupna kandidatura Slovenije, Koroske in Furlanije Juljske krajine za organizacijo zimskih olimpijskih iger leta 2006 ter vprašanje položaja slovenske manjšine na Koroskem. (IL)

POLETNA KOLEKCIJA
PO IZREDNIH
CENAH



LA MAGLIA

TRŽIČ - Ul. Roma 58 - Telefon (0481) 790074

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Smolleja odstavili za zaprtimi vrati

Centru avstrijskih narodnosti predseduje Marjan Pipp, Karel Smolle pa se tiskovne konference sploh ni udeležil.

Stran 3

Izidi »malih matur«

Na Trzaskih nizjih srednjih solah so vsi dijaki tretjih razredov izdelali na končnih izpitih.

Stran 5

Uefa buri duhove

Sklep evropske nogometne zveze (Uefa), da Nemčiji pred jutrišnjo finalno tekmo za naslov evropskega prvaka dovoli uvrstitev v seznam moštva dveh dodatnih igralcev, buri duhove.

Stran 16



NOVICE

Bianco in D'Alema o ustavnih reformah

RIM - Tajnika DSL in Ljudske stranke D'Alema in Bianco sta na včerajšnjem srečanju potrdila nasprotovanje t.i. ustavodajni skupščini, za katero se potegujeta predvsem Fini in Berlusconi. Soglašala pa sta, da so sistemske reforme nujno potrebne in da mora o njih odločati predvsem parlament. Voditelja DSL in Ljudske stranke sta se tudi zavzela za tesnejše sodelovanje v okviru levosredinske Oljke, hkrati pa sta potrdila vsestransko politično podporo Prodijevi vladi, ki je prav v teh dneh zaradi finančne in gospodarske usmeritve pod udarom, tako sindikatov, kot delodajalcev. Dejala sta, da je finančna sanacija države nujna in da bo Italija le po tej poti lahko postala polnopravni član Evropske unije.

Vsedržavni kongres združenja VZPI-ANPI

NEAPELJ - Z uvodnim poročilom predsednika Ariga Boldrinija se je včeraj začel vsedržavni kongres Zveze partizanov ANPI. Predsednik je pozval Prodijevo vlado in še posebno ministra za šolstvo, naj se potrudita, da bodo lahko mladi rodovi spoznali predvojnino in medvojnino dogodke. Boldrini je tudi obsodil ravnanje vseh, ki skušajo na razne načine diskreditirati odporniško gibanje in potvarjati zgodovinska dejstva z ničvredno revizionistično oceno upora proti nacifazizmu.

Podobna stališča sta v pozdravih delegatom zagovarjala tudi predsednika sorodnih borčevskih organizacij Paolo Emilio Taviani in Aldo Aniasi. Neapeljskega kongresa VZPI-ANPI se udeležuje tudi predsednik poslanske zbornice Luciano Violante.

Nov upravni svet RAI najbrž šele sredi julija

RIM - Predsednika senata Mancino in poslanske zbornice Violante bosta najbrž šele sredi prihodnjega meseca imenovala nove upravitelje državne radiotelevizijske ustanove RAI. To je včeraj izjavil predsednik poslanske zbornice, ki očitno se upa v predhodni politični dogovor med Oljko in Kartelom svobosčin, kateremu odločno nasprotuje Stranka komunistične prenoje.

Violante se je znova zavzel za »sodobno obliko državne enotnosti« in za federalistično ureditev, ki ne bi postavljala v dvom ustavnih nacer, bi pa bolj približala državo državljanom.

Preiskava o tujih računih Fininvesta

MILAN - Sodniki tima »čistih rok« nadaljujejo preiskavo o tujih računih in bančnih ter finančnih poslih družbe Fininvest. Javni tožilec Francesco Greco je včeraj približno eno uro zaslišal Raffaeleja Zenoneja, funkcionarja notranje poslovne banke Berlusconijske družbe, ki je v hišnem priporu pod obtožbo proračunskih poneverb. Njegov odvetnik je napovedal, da bo v kratkem zahteval preključ hisnega pripora.

Sodniki pa so odredili hišni pripor za Ulderico Consoleja, bivšega funkcionarja Isveimer, ki so ga zaprli pod obtožbo vpletenosti v nejasne finančne posle med Isveimerjem in Fininvestom. Sodnik Greco ga ni izpustil na prostost, ker je prepričan, da obtoženec se skriva nekatere ilegalne posle Berlusconijske družbe.

RIM / PRODIJA KRITIZIRAL TUDI EVROPSKI KOMISAR MARIO MONTI

Vladni ukrepi razdvojili sindikalne organizacije

D'Antoni proti Cofferatiju in Larizzi, industriji proti vsem trem

RIM - Triletna finančno-gospodarska programska listina in finančni zakon za leto 1997 sta že predvčerajšnjim razburila duhove, včeraj, ko se je zvedelo, da bodo ukrepom za 32.000 milijard lir v letu 1998 sledili še ukrepi za 21.000 milijard, pa so se kritike se poostrele, in to ne glede na napoved vlade, da leta 1999 ne bo nobenega novega bremena.

Včerajšnje reakcije označujeta predvsem kritična izjava evropskega komisarja Maria Montija in razhajanje med osrednjimi tremi sindikati.

Evrokomisar je v intervjuju za neki dnevnik izjavil, da je vladni sanacijski nacrt preblag in škodljiv za domaći ekonomski sistem in da Prodijska vlada na tak način Italije ne bo popeljala v Evropo. Ministrski predsednik je iz Lyona sporočil, da je Montija iskal po telefonu, vendar zaman, in dodal: »Vsekakor mu je uspel redek podvig: stopil je navzkriž z lastno vlado in hkrati s predsedstvom Evropske unije, ki pa je naše odločitve sprejelo z zadovoljstvom.« Kritike iz vrst nekaterih političnih in sindikalnih sil je Prodi pokomentiral takole: »Ce mahajo po tebi tako eni kot drugi, potem smo na pravi poti.«

Montija je zavrnil tudi finančni minister Vincenzo Visco s trditvijo, da je programska listina »učinkovita in nikakor ne travmatična za gospodarstvo« in da finančni poseg, ki predvideva več kot 9.000 milijard davčnega priliva, »prav nič ni lahak, temveč se kako boleč«. Minister je deloma branil Banko Italije, ki se ne mara znižati eskontne mere, ker ne ve, kako se bo gibala v naslednjih mesecih inflacija. »Ustvariti moramo sistem, ki mu bodo trgi zaupali, za to pa je potreben globok cut odgovornosti tudi pri oblikovanju cen,« je poudaril Visco, četudi ob pripombi, da bi bilo napačno trditi, da industriji niso prispevali svojega deleža k prizadevanjem za omejitev državnega primanjkljaja.

Predsednik Confindustrie Giorgio Fossa je soglašal s tezo vlade, da je treba leta 1997 stopnjo inflacije potlačiti na 2, 5%, a opozoril, da mora to veljati za vse - ne samo za proizvajalce, ampak tudi za delovno silo oziroma sindikate. Gianni Agnelli ravno tako podpira vladno politiko, po njegovem mnenju pa bi morali socialni partnerji doseči obojestransko zadovoljiv sporazum, drugače iz te moke ne bo kruha.

Pa smo tam. Sergio Cofferati (CGIL) in Pietro Larizza (UIL) zatrjujeta, da je treba prihodnje leto ohraniti nacrtovano stopnjo druginje 3%, ker bi v nasprotnem primeru kupna moč uslužbencev upadla, saj v okviru delovnih pogodb ne bi mogli doseči prvotno dogovorjenih poviskov. Skratka, po Cofferatijskih besedah bodo vladni ukrepi ogrozili veljavnost sporazuma o ceni dela med sindikati in vlado iz leta 1993.

Nasprotnega mnenja je Sergio D'Antoni (CISL). »Z 2, 5-odstotno inflacijo v letu 1997 bomo dosegli zvišanje osebnih dohodkov za 6, 5%, torej za toliko, na kolikor smo za to dveletje računali,« je zatrdil. Programsko listino je označil kot »strogo zasnovano in ambiciozno«, čeprav bi bil rajši videl, da bi bili državni prihodki in odhodki uravnoteženi.

Prodijsko vlado je podprl tudi sam predsednik evropske komisije Jacques Santer. »Kdor hoče polnopravno v Evropo, mora navodila iz Maastrichta spoštovati erga omnes in Italija je dokazala, da se jim namerava prilagoditi,« je naglasil in pripomnil, da se po izjavah nekaterih tudi Francija in Nemčija ne držita pravil, čeprav skušata sprejemati ukrepe za to, da se jim podredita.

TRST / ZASEDANJE O KOOPERACIJI IN RAZVOJU ZNOTRAJ SREDNJEVROPSKE POBUDE

Sodelovanje nasloniti na trdne pravne temelje

Morebitne trgovske spore naj bi poravnavali v arbitražnem organizmu, ki bi utegnil imeti sedež v Trstu

TRST - Kako poravnati trgovske spore med članicami Srednjeevropske pobude? Problem obravnavajo na zasedanju instituta IDLI, ki se ga na Pomorski postaji udeležuje 50 delegatov iz 10 od skupnih 15 držav SP (foto KROMA), in ni izključeno, da bodo arbitražni organizem umestili prav v Trstu, kjer je že dokumentacijski urad SP.

To je povedal novinarjem član IDLI Claudio Turco, ki ga je Giuseppe Cipolloni z zunanjega ministrstva dopolnil rekoč, da bo Srednjeevropska pobuda kmalu zav-

zela mednarodni položaj, ki ji gre. Na evrovrhcu v Firencah so namreč v sklepno listino vključili poziv, naj SP predloži svoje operative predloge na naslednjem vrhu, ki bo v Dublinu, v Bukaresti pa so jo povabili k udeležbi pri organizmu, ki se zavzema za pomiritev v jugovzhodni Evropi s posebnim ozirom na obnovo Bosne (ta bo kmalu prevzela predsedstvo SP). Na zasedanju IDLI je govor se o razmahu informatizacije, infrastrukture in poklicnega usposabljanja v srednjevzhodni Evropi.



ŠPANIJA / POSREDNA POHVALA FRANKISTIČNEMU REŽIMU

Scalfaro se ne meni za polemike in poudarja pomen demokracije

Včeraj je navedel, da se je Španija poleg 2. rešila tudi 1. svetovne vojne

MADRID - Drugi dan svojega uradnega obiska v Španiji italijanski predsednik Scalfaro ni hotel komentirati kritik na svoj račun, ker je med večerjo s kraljem Juanom Carlosom posredno pohvalil frankistični režim, ker je državi prikrasjal trpljenje 2. svetovne vojne. V Italiji so te predsednikove izjave dvignile oblak polemičnega prahu, v Španiji pa se je obregnil le dnevnik El Pais, ki je Scalfara opomnil, da je pozabil na krvavo državljansko vojno in na trpljenje v povojni Španiji. Španski filozof in pisatelj Fernando Savater pa je že predsinocnim izjavil, da Španija ni dozvela tragedije 2. svetovne vojne, ker se je na njenem tlu odvijala generalna te vojne.

Kot rečeno, je Scalfaro včeraj molcal. Med svojim posegom v španskem parlamentu pa je med obujanjem spominov na Vittoria Emanueleja Orlanda, »predsednika zmage«, omenil, da se je Španija izognila tudi 1. svetovni vojni. Bolj kot obe vojni pa sta Scalfara včeraj zanimala parlament in ustava. Pred zunanje-politično komisijo in predstavniki parla-

mentarnih političnih skupin je namreč italijanski predsednik poudaril, da je parlament sinonim demokracije, da je »stičišče svobode nekega ljudstva«. Po njegovem sta torej parlament in ustava »življenjska platforma nekega ljudstva«. Prav zato ob ključnih vprašanjih ne sme biti razhajanje in razkolov, temveč je treba uresničiti skupni imenovalec. Med temi »ključnimi vprašanji« je Scalfaro navedel problem brezposelnosti, ki tare vse države Evropske unije. O tem vprašanju je treba po Scalfarovih besedah najti »skupen glas« za vsako ceno. Španski parlamentarci so Scalfaru darovali izvod španske ustave in mu navedli, da so se pri njeni sestavi pisci zgledovali po italijanski ustavi.

Italijanski predsednik je zazelel, da se bi že tradicionalno italijansko-špansko prijateljstvo se utrdilo in poglobilo. Spomnil se je zavzetosti evropeistov De Gasperijskega, Adenauerjevega in Schumanovega kova ter s kanckom grenkobe zaključil, da danes v Evropi ni več enakega prepričanja v neizbežnost evropeistične poti.



Italijanski predsednik Scalfaro in kralj Juan Carlos (AP)

BLOKADA / NORE KRAVE

Italijanski živinorejci nadaljujejo svoj protest na meji s Francijo in Avstrijo

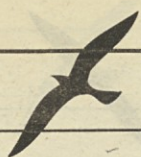
RIM - V Italiji se nadaljuje protest živinorejcev, ki ob podpori mesarjev in uvoznikov, nasprotujejo dosedanjim politiki in napovedanim sprostitev uvoza po zastoji zaradi bolezni norih krav.

Protestniki so v Modeni, ki je najvažnejši trg govedine, prepredili nadaljnje poslovanje. Živinorejci zahtevajo omejitve uvoza in olajšave za podjetja, ki jih je prizadel kriza zaradi norih krav. Ker niso dobili odgovora oblasti, so včeraj z mehizacijo blokirali dostop na modensko sejmisce.

Medtem pa se nadaljuje blokada tako predora pod Mont Blancom kot Kokovega. Na avstrijsko-italijanskem mejnem

prehodu pri Kokovem so se včeraj živinorejci Furlanije Julijske krajine omejili le na blokado avtocest. Zaustavili so vse tovornjake, ki prevažajo meso, živino ali mlečne izdelke. Vecina teh tovornjakov se je vrnila v Avstrijo, tako da na prehodu čaka le osem tujih tovornjakov. V poznih dopoldanskih urah so živinorejci iz Furlanije Julijske krajine zamenjali njihovi kolegi iz Roviga.

Blokada se bo torej nadaljevala. Kdor je mislil, da bodo ljudje pozabili na nore krave se je torej posteno ustel, saj se tudi uvozniki in mesarji zavdajo, da Italijani ne bodo kupovali sumljivega tuje mesa.



LJUBLJANA / ODMEVI V SLOVENSKEM TISKU NA ODOBRITEV RESOLUCIJE O MANJŠINAH V DRŽAVNEM ZBORU

Resolucija da, pomoči podjetjem pa ne

LJUBLJANA - Slovenski tisk je posvetil precejšnjo pozornost razpravi, po kateri je državni sprejel resolucijo o slovenskih manjšinah v sosednjih državah. O debati sta obirno poročala Delo in Dnevnik, Republika je povzela poročilo agencije STA, dnevnik Slovenec pa je razpravo omenil v članku o seji državnega zbora.

Delo navaja, da so resolucijo podprle vse poslanske skupine in pri tem poudarjale njen pomen za Slovenijo. Minister brez listnice dr. Peter Vencelj je dejal, da je skrajni čas, da sprejmemo ta dokument. To poudroče namrec, z izjemo ustave, ni regulirano. Okvir resolucije je dobro izhodišče za pripravo vseh potrebnih aktov, ki bodo določili tudi način in obseg finančne podpore manjšinam.

Jozef Skolc je sicer predlagal naj vlada pomaga pri reševanju podjetij Kronos in Hobles - piše se Delo - ter finančnih ustanov v Beniciji, vendar je predlog po nasprotovanju Lojzeta Peterle umaknil. »Peterle je dejal, da je treba problematiko postopno reševati, vlada pa se z reševanjem konkretnih podjetij v Beniciji že ukvarja«, sta v Delu napisala Grega Repovž in Matjaz Albreht.

To je v poročilu za **Dnevnik** izpostavil tudi Jože Poglajen. Nov, a krajši spor med koalicijskimi partnerji se je vnel tudi pri naslednji točki, pri sprejemanju resolucije o slovenskih manjšinah v sosednjih državah. Sprožil ga je državni sekretar Peter Vencelj - je napisal Poglajen - s predlogom, naj bi bil poseben posvetovalni organ za manjšine pri vladi in ne pri predsedniku države, kot so najprej predlagali. Po Venceljevem mnenju je razlog za to večja operativnost tega telesa, saj predsednik države »nima nobenih realnih pooblastil«.

Jozef Skolc pa je menil, da je tako kar prav, saj je dobro, če je to področje »odtegnjeno« od muh dnevne strankarske politike. Večina (30:24) je pritrdila Venclju, piše se Dnevnik, ki nadaljuje, da je Skolc hkrati predlagal sklep, s katerim bi vlado zavezali, da takoj nekaj ukrene za pomoč zamejskima podjetjema Hobles in Kronos ter tamkajšnjim denarnim ustanovam. Lojze Peterle - poroča se novinar Poglajen - je temu nacistno nasprotoval, čes da je treba prej zadevo preleteti v delovni skupini za manjšine, zato je Skolc predlog sklepa umaknil.

V rubriki Nepreslišano objavlja Dnevnik tudi izjavo Jozefa Skolca. »Zadovoljen sem, da gospod Peterle temu (podpori beneskim podjetjema, op.ur.) nacistno nasprotuje. saj to lepo kaže na to, kar se zadnja leta dogaja. Namrec, da se kar naprej izgovarja, kako ni jasno izražene politične volje; zdaj ko bi državni zbor to politično voljo lahko potrdil, pa gospod Peterle nasprotuje. To lahko pomeni samo eno, gospodarske razmere v zamejstvu bodo ostale takršne, kakršne so, se pravi slabe«, je podčrtal Skolc.

Slovenec odobritev resolucije mimogrede omenja v članku o zasedanju DZ in postavlja v ospredje soglasje, s katerim je državni zbor odobril resolucijo o manjšinah, ne omenja pa stališč Lojzeta Peterle.

SKGZ: Pričakovanje, da bo Slovenija primerno pozorna

Ob odobritvi resolucije o manjšinah v slovenskem državnem zboru je izdala tiskovno sporočilo tudi Slovenska kulturno gospodarska zveza.

SKGZ ugotavlja, da je bila v zvezi s pravkar sprejeto resolucijo več mesecev trajajoča razprava, v katero so bili vključeni tudi predstavniki manjšin, ki so predlagateljem resolucije posredovali vrsto pripomb in predlogov. Mnogi od teh niso bili upoštevani, čeprav so jih pomembne manjšinske organizacije in komponente postavile utemeljeno in z namenom, da bi bil končni tekst formuliran čimbolj dosledno v skladu z realnimi potrebami in osnovnimi principi, na katerih mora sloneti odnos med matico in manjšinami.

SKGZ se je se zlasti zavzela za to, da se besedilo resolucije državnega zbora dosledno drži principa, da mora biti odnos matične države glede organiziranosti manjšine splošno odločitev, ki dozorijo v sklopu manjšine same. Prav tako je SKGZ ocenila kot izredno pomembno obvezo o matični pomoči za manjšinski tisk in je tudi v tem smislu, poleg drugih organizacij in manjšinskih komponent, posredovala svoje predloge. Predlogi niso bili vključeni v dokončni tekst resolucije, kar vsekakor predstavlja zamujeno priložnost.

Kljub temu pa Slovenska kulturno gospodarska zveza izraza pričakovanje, da bo slovenska država dosledno z uvodnimi principi, ki so zapisani v resoluciji, primerno pozorna do omenjenih vprašanj.

SKGZ v tiskovnem sporočilu obenem izraza zadovoljstvo, da se je tudi obravnavna zaščitnega zakonskega predloga naše skupnosti v italijanskem parlamentu začela premikati, kar je vsekakor spodbudno dejanje. SKGZ ob tem poudarja potrebo, da komponente naše skupnosti ojačijo skupna prizadevanja, kajti gre za trenutek, ki ga manjšina ne sme zamuditi. Zato se SKGZ pridružuje predlogu, naj se v najkrajšem času ponovno sestane skupno predstavništvo manjšine.

DSL: korak k ureditvi odnosov

Kot odgovorni za slovensko komponento pri Demokratični stranki levice je Milos Budin ocenil, da je pozitivno, da Slovenija javno uredi svoje stališče in odnos do manjšin. Po njegovem mnenju je resolucija, ki jo je v četrtek odobril državni zbor, prvi korak na tej poti.

Milos Budin ni izrekel dokončne ocene o dokumentu. Dejal je, da bi hotel prej pretehtati dokončno besedilo. »Upam sicer«, je menil podpredsednik deželne matice sveta FJK, »da je bil osnutek, ki smo ga dobili pred časom na vpogled, popravljen in da je slovenski parlament upošteval predloge in pomisleke različnih komponent naše manjšine. Sicer ne gre za naš, ampak za dokument republike Slovenije, seveda.«

DF: Spodbuda tudi za manjšino

Demokratski forum Slovencev izraza zadovoljstvo, da je slovenski parlament soglasno odobril resolucijo o položaju slovenskih manjšin. Ravno tako je treba pozitivno pozdraviti dejstvo, da je predlog o zakonski zaščiti Slovencev, ki je izraz sedmih komponent nase skupnosti, začel proceduralno pot v parlamentu.

Gornji izbiri, kateri je treba pristeti se odločitev deželne matice sveta glede izvolitve vsaj enega slovenskega predstavnika, kažejo, da se nas položaj, vsaj z nacistnega vidika, spreminja na boljše.

Resolucija o manjšinah bo prav gotovo predstavljala pomembno izhodišče v odnosu matice do manjšin. Če bo obveljal duh resolucije, potem bodo tudi nekatera dosedanja nesoglasja odpravljena ali se bodo bistveno omilila.

Pozitivni premiki, ki smo jih zabeležili v teh dneh, nas morajo siliti, da se z isto pozitivnostjo premikamo tudi znotraj manjšine. Priložnost, ki jo imamo pred seboj, je prepomembna, da bi jo zapravili.

SKP: Bolje pozno kot nikoli

Senator Stojan Spetic je podal naslednjo izjavo v zvezi z odobritvijo resolucije državnega zbora o manjšinah:

Bolje pozno, kot nikoli. Odnos do slovenskih manjšin za mejo bi bil moral biti med državotvornimi temelji slovenske neodvisnosti. Zal, ni bilo tako in nacistna resolucija deluje sedaj kakor če bi gasilci prisli na pogorišče, iz katerega strli le ozgano tramovje. Slovenici v Italiji smo v petih letih doživeli veliko negativnega, odkar je Ljubljana vnasala v naso sredo svoje zdrave in zelje po revansu. Upati je, torej, da pomeni resolucija znak, da se nekaj vendarle svita na obzorju in da lahko pričakujemo spremenjen odnos vsaj sedaj, ko se pričenja proces evropske integracije tudi na naših mejah.

Svoj cas sem zapisal, da pomeni državniški odnos med matico in manjšino, ce je slednja ne sodi po ideoloskih kriterijih in obratno. Nekako po britanskem nacistu: »Right or wrong, my country, right or wrong, my minority.«

Po domače povedano: dobra ali slaba, moja domovina, dobra ali slaba, moja manjšina. Pot do tega je se dolga. Storjen je bil le prvi korak.

SSk: Prispevek k ureditvi položaja manjšin

SSk izraza veliko zadovoljstvo ob vesti, da je Državni zbor Republike Slovenije soglasno odobril »Resolucijo o položaju avtohtonih slovenskih manjšin v sosednjih državah in s tem povezanimi nalogami državnih in drugih dejavnikov Republike Slovenije«. Resolucija izhaja iz ugotovitve, da so slovenske manjšine pomemben sestavni del družbe v državah, v katerih žive, hkrati pa tudi nepogrešljiv del skupnega slovenskega kulturnega prostora in da so kot take dragocen most sodelovanja in dobrega sosedstva Republike Slovenije in njenih sosednjih držav. Ob tem resolucija vseskozi pomenljivo poudarja, da so manjšine poseben subjekt in da se kot take morajo razvijati in izražati. V tem smislu velja posebej opozoriti, da je Državni zbor ob sestavljanju resolucije tudi upošteval mnenje predstavnikov samih manjšin.

Resolucija po mnenju SSK predstavlja pomemben korak v oblikovanju politične strategije Republike Slovenije do slovenskih manjšin in torej tudi do Slovencev v Italiji, za kar je bilo že dalj časa čutiti potrebo. Resolucija bo nudila pomembno vodilo za predstavnike oblasti Republike Slovenije, hkrati pa tudi veliko oporo samim manjšinam oziroma njihovim predstavnikom. SSK z zadovoljstvom ugotavlja, da Državni zbor v svoji resoluciji med drugim pozdravlja prizadevanja manjšinskih političnih organizacij v posameznih sosednjih državah za »demokracijo izvoljeno skupno zastopstvo«, kakor da tudi podpira napore za »zajamčeno zastopstvo predstavnikov avtohtonih manjšin v zakonodajnih in drugih političnih ter upravnih telesih«. Za uresničitev teh dveh programskih točk se SSK, kot znano, posebej zavzema, njuna vključitev v resolucijo pa je vzbudila težko razumljive polemike, saj v bistvu gre za uveljavitev zahtev oziroma pravic, ki sodijo v današnje mednarodne standarde manjšinske zascite. SSK tudi z zadovoljstvom ugotavlja, da resolucija predvideva osnivanje kontaktnega telesa pri Vladi RS, kar bo prav gotovo velikega pomena za učinkovito izmenjavo mnenj in usklajevanje stališč v odnosih med slovenskimi manjšinami in matično državo.

SSK pričakuje, da bo resolucija Državnega zbora Republike Slovenije pomembno prispevala k ureditvi položaja slovenskih manjšin v novem zgodovinskem obdobju, ki se je pričelo z demokratizacijo in osamosvojitvijo Slovenije v okviru sirših evropskih in sploh svetovnih demokratizacijskih procesov. V tem obdobju se bomo Slovenici, ki živimo na svojih zgodovinskih tleh, po vstopu Slovenije v Evropsko zvezo prvič po dolgih desetletjih znasli pod skupno evropsko streho, kar bo prav gotovo prineslo novo kvaliteto v življenju celotnega našega naroda.

DUNAJ / CENTER AVSTRIJSKIH NARODNOSTI

Smolleja zamenjali za zaprtimi vrati

DUNAJ/ZELEZNO - Na celu Centra avstrijskih narodnosti (CAN) na Dunaju, organizaciji, v katero so včlanjene večinoma konzervativno usmerjene manjšinske organizacije v Avstriji, je prišlo do nenavadne zamenjave: za zaprtimi vrati je na izrednem obecnem zboru v četrtek zvečer v Železnem dolgoletni predsednik in ustanovitelj centra Karel Smolle uresnicil svojo napoved in odstopil. Za njegovega naslednika je bil izvoljen Marjan Pipp, prav tako koroski Slovenec.

Ob nenavadni menjavi na celu centra pa je - vsaj zaenkrat - ostalo odprtih več vprašanj, kajti na tiskovni konferenci se je javnosti predstavilo le novo vodstvo, Smolleja pa ni bilo nikjer. Tako so se takoj začele siriti govorice, da je dejanski razlog za Smollejev odstop notranji spor v cen-

tru samem, prav tako pa je bilo slišati, da je Smolle očitno postal vsebolj sporen tudi znotraj Narodnega sveta koroskih Slovencev, ki je tudi zahteval sklic izrednega obecnega zbora centra.

Novo vodstvo CAN se o okoliscinah zamenjave predsednika ni popolnoma izjasnilo: tako novi predsednik Pipp je samo poudaril, da bo sicer prišlo do »spremembe pri nacinu političnega nastopanja«, nikakor pa center ne bo vsebinsko spremenil svojo politiko. Smollejev odstop je Pipp tolmacil tudi kot »poziv k trdnosti in signal proti poiskusi vladnih strank, da bi preko narodnostnih sosvetov se močnejše vplivali na manjšinsko politiko in si celo zagotovili nadzor nad narodnostnimi skupnostmi v Avstriji«.

Novega predsednika je na obecnem zboru predlagal Narodni svet ko-

roskih Slovencev, organizacija, ki ze vsa leta odločilno usmerja politiko centra. Prav Pipp pa je - ze za cas, ko je Smolle bil državni poslanec Zelenih v dunajskem parlamentu (1986 do 1990) in on njegov najozji sodelavec - kot generalni tajnik močno sooblikoval politiko centra. In tudi kasneje po svoji preselitvi na Korosko, ko je zasedel ključne pozicije pri Narodnem svetu, kjer je bil od leta 1989 do 1992 osrednji tajnik in od 1992 do 1995 celo podpredsednik te organizacije.

Najpomembnejša sedanja narodnopolitična funkcija 34-letnega pravnega svetovalca pri Mohorjevi družbi ter poslovodji privatne radijske družbe Korotan v Celovcu je ta podpredsednika narodnostnega sveta za koroske Slovence pri uradu zveznega



Karel Smolle



Marjan Pipp

kanclerja na Dunaju, za katero ga je prav tako predlagal Narodni svet koroskih Slovencev. Skupaj s Smollejem pa je Pipp na zadnjih državnoborskih volitvah kandidiral na listi Liberalne-

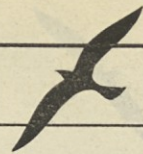
ga foruma, kar je med koroski Slovenci in tudi znotraj NSKS dvignilo veliko prahu. Kot znano se politična avantura ni izplačala; - Smolleju ni uselo priti v državni zbor, znotraj narodnost-

ne skupnosti pa je prišlo do močne polarizacije z rezultatom, da je Liberalni forum na volitvah podprlo približno le nekaj tisoč koroskih Slovencev.

Pri volitvah v novo predsedstvo so bili izvoljeni se naslednji zastopniki manjšin: Hrvat Jandre Palatin, Ceh Paul Rodt, Rom Rudolf Sarközi in Madzar Ferdinand Szabo kot podpredsedniki, generalni sekretar je ostal koroski Slovenec Hubert Mikel, njegova namestnica pa je stajerska Slovenka Brigitte Pörsch.

Druga glavna točka obecnega zbora je bila določitev konkretnih smeric za nadaljno delovanje centra. Med drugim je bilo sklenjeno, da bo center v prihodnosti poleg politične dejavnosti se posebej pospešil mladinsko delo in informacijsko dejavnost.

Ivan Lukan



ODPRTA TRIBUNA

Pustite Kraševcem upravo kraškega parka

VLADIMIR VREMEC

Kraški park spet razburja duhove, posebno zdaj, ko je deželna uprava predložila svoj zakonski osnutek o parkih. Po mnenju Karla Cernica (PD 26. maja, »Pustite Krasu odprta vrata«), nekdanjega upravitelja občine Doberdob, je to razumen osnutek. Nerazumni in nerazsodni pa so zanj tisti Slovenci (lastniki vključeni v Združenje zasebnih kraških lastnikov, stanovske organizacije in tisk), ki so dosedanje predloge o upravljanju Kraškega parka primerjali z nemsko okupacijo. Cernic je zapisal tudi, da je treba nehati s trditvijo, da je »neposredno prizadeto prebivalstvo le slovenska narodna skupnost«, češ da »vsi Kraševci nismo zemljski lastniki, na Krasu ne živijo samo Slovenci, radi pa ga obiskujejo tudi nedeljski izletniki« in da torej Kras ni »naša nedotakljivost«; postaviti se je treba tudi po robu trditvam, da je početje »zunanjih« strokovnjakov, kot Poldini in drugi, vmešavanje v slovensko imovino. Da gre pri tem za predodek, ki je razširjen tudi med slovenskimi strokovnjaki (redka izjema je Jogan in še kdo), povrh je tudi razširjeno apriorno nezaupanje do naravovarstvenih organizacij zaradi pomanjkanja strokovne informacije. Vse to po njegovem zavira osveščen in odgovoren državljanski odnos do zascite okolja. Posebno kritizira pomanjkanje pametnih predlogov in popravkov k deželnemu besedilu.

Ceprav bi se rad pomudil se pri drugih »cvetkah« Cernicovega obračunavanja z nasprotniki deželnega osnutka, mislim pa, da je za našo javnost bolje, da se omejim na najbolj pomembno vprašanje, to je o predlogih za upravljanje Kraškega parka, ki jih Slovenci po njegovem nismo izoblikovali.

Smernice za upravljanje Kraškega parka smo si zamejski Slovenci postavili na mednarodnem posvetu, ki ga je Združenje Most priredilo novembra meseca leta 1973, ki je poskrbelo tudi za objavo gradiva iz posveta, katerega so se udeležili najvidnejši strokovnjaki tudi iz vrst večinskega naroda in seveda vsi naši strokovnjaki predstavniki vseh naših organizacij, ki jim je vprašanje zascite Krasa bilo pri srcu. To je bil strokovno-gospodarski ter narodnostno-družbeni okvir za vse poznejše razprave in stališča do pred nekaj leti, ko se je z oživitvijo spomina na skupno vasko lastnino posredno bistveno spremenil tudi koncept o upravljanju parka. Združenje zasebnih lastnikov, ki predstavlja tudi srenjsko imovino, je predlagalo, da se upravo parka poveri lastnikom - ki so v dolgih desetletjih s svojim delom sooblikovali sedanjo podobo Krasa - in to na osnovi zelo dobrih izkušenj, ki jih imajo s samoupravo drugod v Italiji. Da je to družbeno bolj učinkovita (neposredna soudeležba prizadetega prebivalstva) in za davkoplacevalca bolj poceni oblika upravljanja, je omenjeno združenje priredilo posvet decembra leta 1994 v padriškem raziskovalnem središču.

Ker je gradivo s padriškega posveta na voljo tudi v knjižni obliki, je to priložnost, da se seznanimo z oblikami samouprave v vodenju krajskih parkov in da si torej nalijemo čistega vina o vprašanjih vladanja ljudstva

oziroma vladanja v imenu ljudstva.

Zame je padriški posvet nov in zelo pomemben mejnik v obravnavanju problematike okoli zascite kulturne krajine in v iskanju ustrezne oblike upravljanja zascitenih območij. In to iz sledečih razlogov:

- v dobi klestenja javnih izdatkov je neprimerno ustvarjati novo birokracijo, pa naj bo še tako »zelena« in z znanstvenimi lovorikami okrašena, ker se, kot potrjujejo izkušnje z zascito krajine v gosto poseljenem prostoru od vsepovsod, njeno delo namesto v oživiljanje zascitenega ozemlja, sprevrže v »policijsko« izvajanje največkrat dlakocepskih določil (zato tudi primerjava z okupacijskim režimom);

- le s krajeveno samoupravo, to je s prenosom uprave na krajevo prizadeto prebivalstvo, to je v roke tistih, ki so krajino, ki jo je vredno zascititi, oblikovati, je mogoče izvajati aktivno politiko ohranjanja in razvijanja kulturne krajine, kot je Kras, na gospodarsko najbolj učinkovit in torej poceni način.

In prav na padriškem posvetu (kjer »strokovnjaka« Cernica ni bilo) so spregovorili gostje iz Cortine d'Ampezzo, ki so prvi v Italiji uresnicili samoupravo na področju varstva narave. Clani »Regole di Cortina d'Ampezzo« so kot zakonita skupnost lastnikov začeli neposredno upravljati park na osnovi razvojnih smernic, ki jih je naknadno potrdila Dežela Veneto, ki je morala tudi priznati dejstvo, da park že obstaja in ga ne more upravljati nihče drug kot tisti, ki ga upravljajo že tisoč let. Eden izmed predavateljev, odv. Trebesch, pravni svetovalec srenje v Cortini, je pozval Kraševce, naj dokažejo, da so te skupnosti tudi pri nas se vedno žive kljub ukrepom oblasti. Samo na ta način bodo Kraševci predstavili sebe, svojo tradicijo in kulturo tudi na področju varstva in ohranjanja naravnih dobrin (to ne pomeni, da bodo dedici staroselskih družin zaprli v nekašne klane in onemogočali prislekem tudi iz vrst večinskega naroda, da postanejo clani vaskih srenj - seveda na osnovi starodavnih pravil o delu za vasko skupnost -, tako kot so v odbore za ločeno upravljanje juserskih površin sprejeli tudi obcane italijanske narodnosti).

Za razliko od dezele Veneto pa je naša dežela, kljub temu, da je slišala za mnenje predstavnike Združenja lastnikov kraskega parka, ubrala drugačno pot, torej znano pot upravljanja od zgoraj oziroma v imenu ljudstva. V luci zgornjih izvajanj na padriškem posvetu je predlog, da se poveri upravljanje kraškega parka Kraški gorski skupnosti, iz stališča gospodarsko pametnega upravljanja z javnim denarjem neprimeren, pa tudi s stališča soudeležbe prizadetega prebivalstva, ker se nadaljuje s prakso pokroviteljskega odnosa do pobud, ki prihajajo od »baze«.

Nič cudno, da je predsednik parka Dolomiti d'Ampezzo, Ugo Pampanin, odločno zavrnil izvajanja Milosa Budina na padriškem srečanju, ko je primerjal združenje kmetov in lastnikov ali naravovarstvenikov s korporacijami češ, »družbe ne upravljamo s korporacijami«. Ljudje s Krasa, mu je odgovoril Pampanin, tako kot njegovi so-

vasčani hribovci, »niso samo pastirji in revni kmetje kot nekoč, ampak imajo dandanes enake možnosti izobrazbe in sirjenja svojega obzorja kot ljudje iz mest« (kot to dokazujejo s svojim zglednim upravljanjem juserski odbori). Domacini morajo torej imeti možnost upravljati svoj teritorij. Ker gre pri vprašanju krajevene samouprave za temeljno politično vprašanje, v kateri vidi tudi Evropska zveza gospodarsko in družbeno učinkovito kot za oživljenje podeželja, bi bilo primerno slišati s strani naših politikov, po možnosti tudi s strani kakega vidnejšega predstavnika Oljke, kako mislijo uresničiti smernice Evropske listine o krajevni samoupravi pri nas.

In da bi bili njihovi odgovori kar se da jasni in ne ovinkarski, bi rad na kratko podal smernice te listine, ki jo je Italija podpisala v Strasbourg dne 15. oktobra 1985 in osvojila z zakonom št. 439 z dne 30.12.1989 (v ustavno sicer ne povsem neoporečni obliki, saj so omenjene smernice vsebovane v zakonu za razvoj goratih področij, na kar sem opozoril na boljunskem srečanju predstavnikov vaskih srenj).

Clen 4 zakona št. 439/89

1. *Pristojnosti krajevnih skupnosti določa ustava oziroma zakon, vendar to ne izključuje možnosti prenašanja posebnih pristojnosti upravljanja tudi na krajevne skupnosti.*

2. *Krajevne skupnosti imajo v okviru zakona vso največjo svobodo pri razvijanju lastnih pobud v skladu z danimi pristojnostmi, razen v primerih, za katere so pristojne druge upravne enote.*

3. *Izvrševanje javnih nalog naj bo poverjena upravnim oblikam, ki so najbližje krajevne prebivalstvu. Podelitev odgovornosti drugim krajevnim oblastem mora upoštevati obseg in naravo nalog in potrebo po upravnih in gospodarski učinkovitosti.*

4. *Pristojnosti krajevnih skupnosti morajo biti popolne in celovite razen tistih, ki so v pristojnosti drugih krajevnih upavnih enot.*

5. *V primeru prenosa pristojnosti s strani državne ali deželne uprave morajo kajevne skupnosti imeti možnost usklajevanja svoje dejavnosti s krajevnimi razmerami.*

6. *Posvetovanje s krajevnimi skupnostmi je obvezno v vseh upravnih postopkih in pri načrtih, ki neposredno zadevajo krajevne skupnosti.*

Ker je Primorski dnevnik v preteklih dneh objavil več stališč o vprašanju skupne vasko oziroma srenjske lastnine, to je o priznanju zgodovinskih oblik lastnine in s tem pravic, bi z razpravo o teh vprašanjih imeli priložnost preverjanja pripravljenosti in volje manjšine, da si pridobi spet tisto, kar ji je pripadalo že dolgo. Z deželnim zakonom št. 3/96, ki osvaja smernice omenjene Evropske listine o krajevni samoupravi, si lahko naše srenje pridobijo status pravnih oseb. Na nas je, da izberemo, ali bodo Kras z novim deželnim predlogom za Kraški park upravljale običajne politične upravne enote, ali bomo obnovili spet vasko samoupravo prav pri skrbi za okolje, kot so to vedno delali naši predniki in kot nam Evropska listina ponuja, da to ponovno počnemo.

PISMA UREDNIŠTVU

Slovenščina v občinskem svetu

V svojem dopisu z dne 27.6.1996 skuša občinski svetovalec SKP Venier uprizoriti stanje prezeče nevarnosti, ki naj bi grozila trzaskim Slovincem spricho nesposobnosti ali popustljivosti sedanje večine v mestni skupščini. Stranka SKP je v Trstu na opoziciji in mora odigravati svojo vlogo, ki je ubrana na emotivne strune in na prirojanje dogodkov njenim strankarskim interesom. Vse to je razumljivo in v političnih razmerjih sprejemljivo. Vendar je tokrat avtor pisma krepko pretiraval v duhomornem in dramatičnem poudarjanju srhljive situacije, v kateri naj bi trzške Slovence pahnili sam zupan in vladajoča koalicija. Ne manjka niti demagoškega potrkanja po lastnih prsih, češ »za vse dobro je zaslužna moja stranka«, drugi niso vredni počenega groša. Nevešči bralec bi si mislil, da držijo skupščino v sahu mračne sile trzškega nacionalizma, večina pa nemo trepeti pred zagajocim Staffierijem. Ob apokaliptičnih trditvah, da predstavlja dosedanje delo v občinskem svetu »hud poraz sil, ki se od nekaj borijo za pravice Slovencev v Italiji« ali da se »v demokratični fronti širita obup in resignacija« si upa podpisani oporekati, da vendarle ni vse tako predpotopno in da nam najbrž Illy le ne bje zadnje ure. Turobna in mestoma paničarska Venierova analiza zasluži torej repliko. Najprej dejstva: skupina Nord Libero je z razglaseno obstrukcionističnim namenom predložila k osnutku pravilnika dvesto amandmajev. Med te je v nekaksen čudaški STO-jevsko-srednjeevropski kotel natresla nekaj popravkov o zastavah Anglije, ZDA, o trzaski helebardi, o dezelah Alpe-Jadrana in o plakatih v hrvasčini, nemščini, itd. Slovenska manjšina ni bila nikjer omenjena kot pravno priznana-avtohtona manjšina, v duhu naših dolgoletnih prizadevanj, pač pa spretno zamaskirana med drugimi etničnimi skupinami (dobro vemo, da nam nasi tradicionalni nasprotniki odklanjajo pravice sklicujoč se med drugim prav na pretvezo, da bivajo tu armenci, grki, nemci...). Nord Libero se ni sploh predhodno posvetoval s slovenskimi svetovalci (!), postavil nas je pred izvršeno dejstvo in obenem zreduciral problematiko o temeljnih človekovih pravicah, kakrsne so manjšinske, na raven političnega barantanja in klavnega kupčkanja v občinski dvorani. Svetovalci večine smo se seveda temu očitno spekulativnemu ravnanju uprli, čudi pa me, da je na take finte nasledel predstavnik SKP, ki se niti tokrat ni znal dvigniti nad lagodno opozicijsko kritiziranje. V razpravi smo svetovalci SSK večkrat jasno podčrtali, da se ne strinjamo z Illyjem ko trdi, da je za uvedbo rabe slovenščine potreben državni (ali deželni) zakon. Ozigosalni smo tudi njegov pozitivni glas Staffierijeve prejudiciali o statusu italijanske kot edinem uradnem jeziku, saj bi se tu lahko vzdržal (ze nekajkrat smo javno oporekali Illyjevim stališčem in se bomo, če bo treba). Naposled je večina sprejela resolucijo, kakrsne trzaska skupščina v svoji zgodovini se ni sprejela in ki jo bo po mojem mogoče uporabiti med razpravo o zascitnem zakonu v Rimu, Vidmu in morebiti celo na meddržavnih pogajanjih. Nicemur se torej nismo odpovedali, zato so eklatantne Venierove trditve o kapitulantstvu večine brezpredmetne. Kar je bilo in kar se bo storjenega v korist manjšine je sad našega dela, nikakor ne »prisile«, ki naj bi jo izvajala SKP. V Statutu je v prvem členu izrecno poudarjena prisotnost slovenske narodne skupnosti, predvsem po zaslugi naporov večine, in upam si reči, svetovalcev SSK. Regulacijski načrt pola vsoboscin je predvideval ljudske gradnje sirom po Krasu, kar je blokirala ta večina in ne SKP. Kar zadeva fojbe, če me spomin ne vara je menda sen. Spet prvi nesel rož'ce na bazovski soht. Drznem si tudi razglasiti, da se je del slovenske in italijanske zunanje politike v teh letih odvijal v trzaski skupščini, s treznim in konstruktiv-

nim zadržanjem slovenskih svetovalcev, kar je očitno obrodilo sadove (in kar sta brzokone razumeli »ljudljanska burzoazija« in »trzaski proletariat«). Preprican sem, da je ogromen del trzaskih Slovencev razumel naso politiko, tudi tistih, ki so se leta 47 bali govoriti v materinskini v Ljudskem vrtu, kot mrakobno piše Aldo Rupel, danes pa se lahko tu zaustavijo ob Kosovelu. Do konca mandata bo gotovo ta večina storila se marsikaj v dobrobit manjšine in v korist sožitja. Če ni tako, naj nam Venier pričara drugačno večino, ki bo zmožna zmagati na naslednjih občinskih volitvah v Trstu.

Andrej Berdon

Kje so bili Slovenci?

Spustovani!

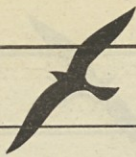
Dovolite mi, da z odprtim pisnom uredništvu seznanim Vas in Vase bralce o koncertu enega najbolj prestižnih ambasadorjev slovenske kulture v svetu, orkestra Slovenske filharmonije, ki je bil v Trstu, v mestnem središču, v italijanskem gledališču Rossetti v soboto, 22. junija. Ansambel, ki steje v svoji zgodovini dirigente, kakrsni so Zubin Metha, Kiril Kondrasin, Lovro von Matačić, Leonard Bernstein, Claudio Abbado, in med solisti velika Arthurja Rubinstein in Sviatoslava Richterja (torej največja imena svetovne glabe), je tokrat nastopil pod taktirko madžarskega mojstra Janosa Kovacsa. Dirigent se lahko ponaša z izrednim curriculum, saj je bil korepetitor v državnem opernem gledališču v Budimpešti, angažiran je bil v okviru znamenitega festivala v Beyreuthu, diriral je na glasbenem festivalu v Dresdenu in v državnem opernem gledališču v Berlinu, bil povabljen s svojim državnim filharmoničnim orkestrom iz Budimpešte na otvoritev nove koncertne hiše v Berlinu, vodil je orkester dunajske Kammeroper ter orkester Suisse Romande, ter prejel v letu 1985 Lisztovo nagrado. Program je obsegal tri skladbe, ki jih je orkester magistralno izvedel, in dirigent izjemno interpretiral: Passacaglio Antona Weberna op.1, Bartokov Koncert iz leta 1948 ter prazvedbo slovenskega skladatelja Iva Petriča z naslovom Stirje letni casi.

O tem, upamo si reči, znamenitem koncertu, je obsežno poročal trzaski dnevnik Il Piccolo. Pozabil pa je omeniti, da je koncert poklonilo mestu Trst mesto Ljubljana, ter Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije.

Pričakovati je bilo, da se bo predvsem slovenska publika z veseljem in ponosom odzvala vabilu prirediteljev - festivala Trieste Contemporanea, z grozo in sramoto pa smo morali opaziti, da se na koncert ni odzval skorajda noben Slovenec: niti politik, niti kulturni delavec, niti glasbenik, niti student, niti pevec, niti pisatelj, niti intelektualc... stratka nihce. V dvorani nas je sedelo toliko Slovencev, da nas je bilo mogoče presteti na prste. Smešno, mar ne? In sram nas je bilo tistih, ki so bili odsotni (to se pravi predvsem tistih, ki bi morali biti prisotni, če ne drugače, zaradi svojih institucionalnih dolžnosti). Ta sram pa je preveval tudi večji del publike v dvorani, ki ni bila slovensko govoreca. Potem pa se čudimo, da se Trst ne odpira Slovincem. Odpira se, odpira, le da smo Slovenci bolj počasni ali morda celo brezbrizni, in smo tudi tokrat izgubili vlak. Poleg tega pa se znamo (ali znajo neupravičeni odsotni, ki smo jih naslednjega dne videli po televiziji) odzvati samo taksnim vabilom, kakrsno je bilo slavje (»slovesno in sprosceno«, je dejala Ani Pertot v slovenskem televizij-skem dnevniku) na trzaski pomorski postaji, kjer so gostje, verjetno ob zlahtni kapljici in okusnem prigrizku (tudi tokrat ju je poklonila Republika Slovenija) marsikatero pametno lahko povedali.

Z odličnim spustovanjem

dr. Tatjana Rojc



VOLILCI IZ FURLANIJE-JULIJSKE KRAJINE BODO IZBIRALI MED »DA« IN »NE«

Jutri pet deželnih referendumov o problematiki zdravstvenega sektorja

Volilci bodo odprta med 8. in 21. uro - Glasovanje bo veljavno le ob udeležbi petdeset odstotkov volilnih upravičencev - Danes tradicionalni volilni molk

TRST - V Furlaniji-Juljski krajini bo jutri pet deželnih referendumov o preustroju deželnega zdravstvenega sektorja. Pobudo za ljudsko glasovanje so dali Stranka komunistične prenovne in lokalni odbori, ki se predvsem v Karniji in v Furlaniji borijo proti zaprtju manjših bolnišnic. SKP in ti odbori seveda pozivajo volilce, da jutri glasujejo petkrat "Da", druge stranke (med njimi Demokratična stranka levice in Severna liga) pa predlagajo pet "Ne".

Referendumi bodo samo jutri. Volilci bodo odprta med 8. in 21. uro, na volišče je treba z veljavnim osebnim dokumentom in z volilnim potrdilom, ki smo ga prejeli na dom. Kdor ga ni dobil ga lahko danes in jutri do 21. ure dvigne na občinskem volilnem uradu.

Na volišču bomo seveda dobili pet glasovnic različne barve. Kdor hoče ukinitev tozadevnih členov zdravstvene reforme, naj prekriza znak "Da", kdor pa nasprotno hoče ohranitev spornih členov, naj prekriza znak "Ne". Referendumi bodo veljavni le, če bo na njih sodelovalo vsaj petdeset odstotkov volilnih upravičencev.

Bolnišnice tudi z manj kot 250 ležišči ter bolnišnice v manjših krajih dežele

Naslov referenduma st. 1 (rdeča glasovnica):

Odprava najnižjega števila 250 ležišč za bolnišnice v omrežju in načina uporabe bolnišnic v Cedadu, Huminu, Maniagu, Sacileju in Spilimbergu.

Vprašanje na deželnem referendumu o delnem preklicu deželnega zakona st. 13 z dne 27. februarja 1995 z naslovom "Revizija deželne bolnišnične mreže" bo naslednje:

Zelite, da se v deželnem zakonu st. 13 z dne 27. februarja 1995 z naslovom "Revizija deželne bolnišnične mreže" razveljavijo v 1. odstavku 7. člena beseda "z najmanj 250 ležišč" in "ter 3. odstavek 21. člena (o preureditvi in preustroju bolnišnic z manj kot 250 ležišči) "?

DA: Tudi v Furlaniji-Juljski krajini je treba uveljaviti vsedrjavni zakon, ki določa za bolnišnice minimalno mejo 120 ležišč, ne pa 250, kot terja deželni zakon, zaradi katerega bi ukinili bolnišnice, ki opravljajo pomembno vlogo v okviru krajevnih skupnosti. Z odpravo deželnega zakona ne bi samo zagotovili obstoja bolnišnic v Cedadu, Huminu, Maniagu, Sacileju in Spilimbergu, ki bi jih v nasprotnem primeru postopoma uki-

nili, ampak bi tudi prispevali k boljsemu delovanju ostalih bolnišnic, v katere bi se sicer morali zateči bolniki, ki se danes poslužujejo omenjenih petih manjših struktur. Poleg tega bi sedanja deželna zakonodaja ogrozila v prihodnjih letih obstoj drugih manjših bolnišnic v deželi.

NE: Deželni tiskovni urad navaja v oceni tega referenduma dejstvo, da je vsekakor treba zagotoviti splošno t.j. vsedrjavno zakonodajo, po kateri mora biti v bolnišnicah največ 5, 5 postelj vsakih tisoč prebivalcev (od tega ena odpa- de na kronične bolnike), za delovanje bolnišnic pa dezele lahko namenijo do največ 55 odstotkov vseh stroškov za zdravstvo: sedanji deželni zakon spoštuje ta vsedrjavna pravila. Ko ne bi ukinili manjših bolnišnic, bi morali krciti število postelj v večjih bolnišnicah, da bi ostali v okviru, ki ga določa veljavna vsedrjavna zakonodaja, povečanje stroškov pa bi lahko krili samo z novimi davki. Vsekakor pa je predvideno, piše se v stališču deželnega tiskovnega urada, da bodo se vedno delovale druge manjše bolnišnice in sicer v Tolmeu, San Danieleju, Latisani, Palmanovi in San Vitu.

Obseg zdravstvenih območij od 40 na 10 tisoč prebivalcev

Naslov referenduma st. 2 (rumena glasovnica):

Odprava najnižjega števila 40.000 prebivalcev za ozemeljsko razmejitev zdravstvenih območij.

Vprašanje na drugem deželnem referendumu o delnem preklicu deželnega zakona st. 12 z dne 30. avgusta 1994 z naslovom "Določbe o ustanovitvi in organizaciji deželne zdravstvene službe ter drugi predpisi o zdravstvu in pravnem položaju deželnega osebjia" bo naslednje:

Zelite, da se v deželnem zakonu st. 2 z dne 30. avgusta 1994 z naslovom "Določbe o ustanovitvi in organizaciji deželne zdravstvene službe ter drugi predpisi o zdravstvu in pravnem položaju deželnega osebjia" razveljavi črka a) v 3. odstavku 21. člena, ki se glasi: "a) okrajno območje steje vsaj 40 tisoč prebivalcev"?

DA: Manjša zdravstvena območja pomenijo boljše storitve za vse občane predvsem glede oskrbe na domu, pravočasnega ugotavljanja obolenj in "filtriranja" primerov, za katere je res potreben sprejem v bolnišnici. V manj obljudenih krajih, kakor tudi v večjih mestih pa so velika zdravstvena območja preobsežna in torej neucinkovita.

NE: Za deželno upravo je meja 40 tisoč prebivalcev za vsako posamezno zdravstveno območje v skladu z državnimi predpisi, manjše strukture pa bi zahtevale ponekod drago organizacijsko preureditev, ki ne bi nikakor zagotavljala boljših storitev, pač pa po vsej verjetnosti znatnejše stroške za delovanje. Vsekakor zakon predvideva izjeme v primerih, da je meja 40 tisoč prebivalcev objektivno previsoka.

Število ležišč v skrbstvenih zdravstvenih domovih za ostarele

Naslov referenduma st. 3 (oranžna glasovnica):

Odprava možnosti, da je število ležišč v skrbstvenih zdravstvenih domovih za ostarele nižje od 1% prebivalstva v starosti nad 65 let.

Vprašanje na tretjem deželnem referendumu o delnem preklicu deželnega zakona st. 13 z dne 27. februarja 1995 z naslovom "Revizija deželne bolnišnične mreže" bo naslednje:

Zelite, da se v deželnem zakonu st. 13 z dne 27. februarja 1995 z naslovom "Revizija deželne bolnišnične mreže" razveljavijo v 3. odstavku 17. člena besede "protežno k spremenljivemu deležu med 0,5 in"?

DA: Predlagatelji referenduma hočejo doseči z odpravo deželnega zakona večje število ležišč v javnih domovih za ostarele: če bodo uredili eno ležišče na vsakih sto prebivalcev starejših od 65 let, bodo morali urediti v prihodnjih treh letih 2.500 novih postelj. To je potrebno, ker se število ostarelih silovito veča in predstavlja enega najbolj perečih problemov v vsej deželi, se zlasti pa v Trstu.

NE: Tabor, ki bi rad obdržal sedanjo ureditev, ugotavlja, da je vsekakor predvidenih po veljavni zakonodaji 1.300 ležišč v prihodnjih treh letih. Večje število bi terjalo finančna sredstva, ki jih ni na razpolago: v komentarju deželnega tiskovnega urada omenjajo možnost novih davkov oz. zmanjšanja sedanjega nivoja oskrbe na domu. Nadalje pristavljajo, da ni niti primerno preveliko število mest v domovih za ostarele, ker lahko privede do tega, da se uveljavljajo izločanje ostarelih iz družbe in iz družinskega okolja.

Deset odst. ležišč proti plačilu v javnih bolnišnicah

Naslov referenduma st. 4 (zelena glasovnica):

Odprava predvidene možnosti, da se v bolnišnicah ustanovijo ležišča proti plačilu.

Vprašanje na četrtem deželnem referendumu o delnem preklicu deželnega zakona st. 13 z dne 27. februarja 1995 z naslovom "Revizija deželne bolnišnične mreže" bo naslednje:

Zelite, da se v deželnem zakonu st. 13 z dne 27. februarja 1995 z naslovom "Revizija deželne bolnišnične mreže" razveljavi črka i) v 2. odstavku 11. člena, ki se glasi: i) ustanovitev ležišč s posebnimi bivalnimi pogoji, ki se jih uporabnik lahko posluži proti plačilu, do največ 10% mest za vsako območje"?

DA: Predlagatelji referenduma hočejo odpraviti uvedbo ležišč proti plačilu, ki naj bi jih uvedli v vseh oddelkih do največ ene desetine zmožnosti posameznega oddelka. To je po njihovem mnenju nekaj drugačnega in slabšega od nekdanjih oddelkov za bolnike, ki so plačevali zdravstvene storitve, ker bi v sedanjem primeru imeli v istem oddelku dve vrsti bolnikov: premožnejše in revnejše, katerim bi nudili različne storitve in pozornost.

NE: Po mnenju deželnega odbornistva za zdravstvo predvideva vsedrjavni zakon, ki bi obveljal v primeru, da bi z glasovanjem odpravili deželni zakon, pravtako 10% mest proti plačilu in jih celo ne dopušča manj kot 5%: zaključek, ki ga navajajo v tiskovnem sporočilu, je, da se ne bi pravzaprav spremenilo nič z odpravo deželne normative, kot je potrdil tudi vladni komisar.

O ginekoloških in pediatričnih oddelkih

Naslov referenduma st. 5 (plava glasovnica):

Odprava obveznosti, da so za bolnišnice v omrežju v porodniškem in otroškem funkcionalnem sklopu predvideni porodniški in ginekološki ter pediatrični oddelki.

Vprašanje na petem deželnem referendumu o delnem preklicu deželnega zakona st. 13 z dne 27. februarja 1995 z naslovom "Revizija deželne bolnišnične mreže" bo naslednje:

Zelite, da se v deželnem zakonu st. 13 z dne 27. februarja 1995 z naslovom "Revizija deželne bolnišnične mreže" razveljavijo v črki e) 1. odstavka 7. člena besede "ki vsebuje operativne enote porodništva in ginekologije ter pediatrije"?

DA: V primeru, da bo prevladal pritrdilni odgovor, kot si nadejajo predlagatelji referenduma, ne bo več treba, da imajo tudi manjše bolnišnice oddelke za porodništvo, ginekologijo in pediatrijo, za kar je potrebnih najmanj 400 porodov letno. Večje bolnišnice, ki dosežejo toliko porodov, naj imajo te specializirane oddelke, trdijo organizatorji referenduma, manjših bolnišnic pa ne gre ukinjati, če ne dosežejo te ravni in zaradi tega nimajo tako visoko specializiranih oddelkov, pač pa samo službe za materinstvo in otroštvo.

NE: Če bodo prevladali negativni odgovori oz. bo referendum propadel, bomo ostali pri sedanjem stanju v pomembnejših bolnišnicah, manjše bolnišnice pa bodo ukinili tudi, ker bodo zaradi omenjenega števila porodov brez potrebne oddelka za porodništvo, ginekologijo in pediatrijo.

AVTONOMNA DEŽELA FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

V skladu s 6. členom zakona št. 67 z dne 25. februarja 1987 objavljamo naslednje podatke o Predračunu za leto 1996 in o zaključnem obračunu za leto 1994

1. Podatki o dohodkih in izdatkih so naslednji (v milijonih lir):

DOHODKI		
Postavke	Predvideni dohodki v predračunu za leto 1996	Obračun za leto 1994
UPRAVNI PRESEŽEK	485.040	510.864
DAVNI PRILIVI	2.053.400	1.988.859
lastni davki	(-)	(-)
priliv od države	(2.053.400)	(1.988.859)
PRENOSI OD DRŽAVE	1.826.835	1.648.816
od tega iz sklada za zdravstvo	(1.581.698)	(1.520.351)
DRUGI DOHODKI	80.233	94.630
Skupni tekoči dohodki	4.445.508	4.243.169
PRENOSI	563.308	301.525
od tega od države	(563.308)	(301.525)
od drugih	(-)	(-)
DRUGI DOHODKI	48.712	74.167
NAJEM POSOJIL	61.650	101.500
Skupni dohodki na račun glavnice	673.670	477.192
KNJIGOVODSKE POSTAVKE	6.120.000	5.588.597
od tega za dvige iz državne blagajne	(4.520.000)	(5.588.597)
Skupni dohodki	11.239.178	10.308.958
PRENOS IZ LETA 1993		2.070.922
Skupaj	11.239.178	12.379.880

2. Razvrstitev najpomembnejših tekočih in investicijskih izdatkov je po ekonomske-funkcionalni analizi obračuna za leto 1994 naslednja:

Postavke	Splošna uprava	Izobraževanje in kultura	Stanovanja	Socialno skrbstvo	Prevozi in komunikacije	Gospodarsko področje	Neporazdeljene obveznosti	SKUPAJ
Aktivno in upokojeno osebje	296.421.166.439			9.500.000.000	—	—	—	305.921.166.439
Nakup dobrin in plačilo storitev	97.450.204.955	2.984.108.073	44.709.681	1.786.469.711	200.000.000	1.576.275.245	2.412.164.459	106.453.932.124
Tekoči prenos	1.442.402.830	89.423.549.974	1.411.125.763	2.830.084.462.865	135.567.303.037	98.351.507.037	2.498.113.859	3.158.787.465.093
Pasivne obresti	—	—	—	38.076.649.393	10.559.486.599	—	1.263.869	48.637.399.861
Neposredne investicije	27.796.565.830	2.938.559.568	602.439.501	24.051.260.402	11.122.688.010	20.691.521.055	2.332.451.388	89.535.485.754
Posredne investicije	—	37.071.459.783	200.450.254.936	324.893.965.305	58.178.592.255	320.511.866.889	11.223.539.090	952.329.678.258
Drugi izdatki	11.373.502.507	—	—	—	—	—	168.251.757	11.541.754.294
Skupaj	434.483.842.298	132.417.677.398	202.508.529.881	1.3.228.392.807.676	215.637.069.901	441.131.170.226	18.635.784.452	4.673.206.881.8236

3. Končne postavke iz obračuna na dan 31. 12. 1994

Blagajniški sklad ob koncu poslovne dobe	290.686.041.155
Aktivni ostanki	4.150.892.638.000
Pasivni ostanki	2.306.008.927.663
Prenos v leto 1994 - 6. čl. d. z. 10/1982	1.547.235.023.046
Upravni presežek na dan 31.12.1993	517.419.386.828
Zapadli pasivni ostanki ob koncu poslovne dobe	157.462.164.956

4. Glavni tekoči dohodki in izdatki na prebivalca, kot izhaja iz obračuna za leto 1994

Tekoči dohodki	3.561.952
od tega:	
Davčni priliv	1.669.559
Državni prispevki	1.385.107

Tekoči izdatki	3.063.607
od tega:	
Državni zdravstveni sklad	(2.002.300)
Deželni dodatek za zdravstveni sklad	(293.109)



**Avtonomna Dežela
Furlanija-Juljska krajina
Predsedstvo deželnega odbora**

Deželni referendum o zdravstvu Obvestilo volilcem

Glasovanje o petih deželnih referendumih o zdravstvu, ki je bilo predvideno za 23. junij 1996 in ki je bilo odloženo zaradi slabega vremena, bo v nedeljo, 30. junija 1996.

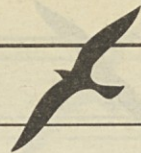
Volilci bodo odprta od 8. do 21. ure.

Volilci bodo glasovali z volilnim potrdilom, ki ga že imajo.

Predsednik deželnega odbora
prof. Sergio Cecotti



Predsednik deželnega odbora
prof. Sergio Cecotti



PROSEK / ZAHODNOKRAŠKI RAJONSKI SVET

Razburjenost prebivalstva zaradi avtobusnih zvez

Komisija bo izdelala protipredloge in jih posredovala ACT

Nacrt o novih avtobusnih zvezah Konzorcijalnega podjetja za prevoze (ACT), predvsem pa nova proga avtobusa št. 44, ki povezuje Općine z Nabrežino, povzroča velike težave prebivalstvu zahodnega Krasa. Prizadeji ljudje že dalj časa ostro protestirajo; v Križu so pod petico zbrali nad 800 podpisov, s katerimi prebivalstvo zahteva ponovno uvedbo prejšnje proge št. 44 za neposredno zvezo z mestom.

Predsinočnim pa je bilo na sedežu zahodnokraskega rajonskega sveta na Proseku javno srečanje, ki je bilo izključno namenjeno temu vprašanju, ki - in tega ni treba posebej poudarjati - močno razburja duhove. Na povabilo rajonskega sveta sta se ga udeležila tudi funkcionarja ACT, ki sta bila v dokaj napetem vzdušju deležna tudi številnih in ostrih kritik.

Predsednik rajonskega sveta Dr. Zdravko Bisin je na četrtkovem srečanju uvodoma orisal vse ukrepe, ki jih je rajonski svet prejel od 8. februarja dalje, ko je podjetje ACT (na skupni seji z vzhodnokraskim rajonskim svetom) predstavilo novi nacrt o avtobusnih zvezah na Krasu. Ze na samem začetku je med svetovalci obeh rajonskih svetov prevladala velika zaprepačenost zaradi novega nacrtja, je dejal, predvsem zaradi povezav s Križem (in v obratni smeri do mesta), ki je na njegovi osnovi prav gotovo najbolj zapostavljen in oskudovan. Rajonski svet je na to vprašanje takoj pismeno opozoril ACT, »krasko avtobusno os« pa je nasplošno pozitivno ocenil. Ze 29. februarja je pismeno predlagal, da bi podjetje ACT podaljšalo progo št. 42 do Križa, da bi Naselje S. Nazario povežali s Prosekom z mini-busi, predvsem pa da bi nacrt predvidel nekaj neposrednih voženj do sanatorija v Nabrežini. Pismo je ostalo brez odgovora; ko pa se je izvedelo, da bo novi avtobusni nacrt začel veljati s 15. junijem, se je rajonski svet ponovno pismeno obrnil na ACT in ponovil že predlagane zahteve. Dne 20. junija je prevozno podjetje odgovorilo, da so ugotovile rajonskega sveta dvomljive, tudi glede na dejstvo, da dotlej nacrtu ni nasprotoval nihče! Prevozno podjetje je vsekakor zagotovilo, da bo opravilo monitorazo o prvi fazi novih povezav in urnikov in nato uvedlo potrebne spremembe. O teh pa doslej še ni nobenega znaka.

Zaradi tega se poraja dvom - je poudaril predsednik Bisin - da

prevozno podjetje »ni razumelo pisma, ki mu jih je naslovil rajonski svet«.

Predstavnika ACT sta sicer že na začetku (kot pred časom na skupni seji obeh rajonskih svetov) priznala, da ima nacrt »sibke točke« in da ga bo treba po začetni fazi preveriti in nato ukrepati; urnike avtobusov bo treba tudi okrepiti predvsem v opoldanskih in večernih urah, sta poudarila in pri tem dodala, da je nacrt v celoti sicer dober, pripravljen pa je bil, da bi upošteval potrebe uporabnikov prevozne službe. Te besede pa so se dodatno razburile duhove, ki jih je predsedujoči le s težavo miril. Predstavnika prevoznega podjetja pa sta bila tudi mnenja, da ljudje se niso dobro razumeli važnosti »sočasnih zvez«, pa čeprav sta priznala, da se je v tej fazi prav glede tega vprašanja nekajkrat že zataknilo. V razpravo so s svojimi predlogi posegli tudi predstavniki združenja »Traffico 80« in dokument izročili predsedniku rajonskega sveta. Za spremembo sedanjega stanja je sicer padlo nekaj konkretnih predlogov, ob koncu pa je bilo na predlog predsednika rajonskega sveta sklenjeno, da bo ustanovljena studijska komisija (sestavljali jo bodo rajonski svetovalci in kriskí uporabniki), ki bo izdelala svoje predloge za spremembo sedanjega stanja in jih nato v roku 10-20 dni izročila Konzorcijalnemu podjetju.



Med četrtkovo razpravo o javnih prevozi na Proseku (Foto KROMA)

STISKA / POBUDA CAMMINATRIESTE

Rojančanov ni bilo zraven...

Zelenic za otroke sploh ni, pločnike pa so zasedli avtomobili

Odbor za varnost in pravice pešcev Camminatrieste je sklical včeraj dopoldne ob avtobusni postaji pri rojanski cerkvi tiskovno konferenco, da bi z njo opozoril lokalne oblasti na hude probleme v tej mestni četrti.

Rojan se duši v izpušnih plinih, avtomobili so vsepovsod divje parkirani, kar otežuje avtobusni promet - pešcem pa uporabo pločnikov, otroci se nima kje igrati, saj ni pravih zelenic, in se bi lahko nasevali. Zaradi vsega tega odbor zahteva od Občine, naj uvede učinkovitejša protionemna ukrepa, naj ustrezneje uredi promet z osebnimi vozili, naj pritiska na podjetje ACT za okrepitev avtobusne službe - zlasti na progah št. 5 in 8, ki bi ju bilo treba potegniti do gornjega dela Ul. Moreri (to zahtevo je pešička predstavnikov omenjenega odbora podkrepila z demonstrati-

vnim sprehodom) - ter naj pomete z avti, ki zasedajo pločnike in trge, da bodo ti spet lahko domena mladeži, upokojencev in, kratka, pešcev.

Navedli smo Ul. Moreri, toda nič bolje ni v Videmski in drugih ulicah, kjer so ljudje (tudi zaradi pogostih javnih del) prisiljeni stopati po avtomobilskem vozišču in so potemtakem venomer poverženi nevarnosti. Posebno razburljiv je pogled na mame z vozički, ki cestokrat ne vedo, kje in kako prečkati ulico, saj jim je na vsakem vogalu v napoto avtomobil.

Rojan se torej duši, a kje so bili Rojanci včeraj? Na shodu ne. Zakaj ne? Če pešaci, te avto na pločniku moti, če pa voziš svoj avto, te motijo pešci: to je začaran krog sebičnosti, žrtve te sramote pa so kajpak malčki in starostniki. (dg)

Nizje srednje šole: maturo so dijaki uspešno opravili

Včeraj so objavili izide matur na nizjih srednjih solah, na katere so se dijaki očitno dobro pripravili, saj so vsi, z boljimi ali slabšimi ocenami, uspešno premostili to oviro na svoji življenjski poti.

Nizja srednja sola
Srečka Kosovela na Općinah

3. A razred: Ingrid Bianchi, Deborah Calzi, Aleksandra Carli, Karin Crissani, Matija Gregori, Tilen Kralj, Petra Križmancic, Elisa Macarol, Sara Magagnato, Alenka Mozina, Majna Pangerc, Eva Sancin, Veronika Sosis, Mara Sossi, Thomas Zagar.

3.B razred: Pamela Alfarano, Patrick Babudri, Jana Ban, Borut Bogatec, Matteo Bottosso, Vasilij Cociancich, Manuela Destri, Dennis Froglija, Erika Gregori, Luca Hrovatin, Milos Skabar, Peter Skabar, Andrej Sossi, Majo Skorja, Egon Taucaer, Marko Zupan.

Oddeljeni razredi na Proseku

3. A razred: Ravel Bogatec, Matej Budin, Devan Cecchi, Igor Cerniava, Denis Doglia, Mitja Gustin, Jernej Kapun, Jan Pahor, Borut Sardoc, Bojan Simoneta, Rajan Trobec, Maria Elena Agostini, Valentina Battigelli, Dasa Bresciani, Sabrina Bukavec, Danjela Emili, Martina Kosmina, Jagoda Milic, Lara Spinazzola.

3. B razred: Manuel Ban, Daniel Bukavec, Damjan Pacor, Roberta Collija, Sara Lo Casto.

Nizja srednja sola
Simona Gregorčica v Dolini

3. A razred: Vania Biloslavo, Danijel Cerneka, Luca Kojancic, Igor Martini, Mitja Merlak, Alan Pettinasso, Cristian Ravnica, Bostjan Romano, Aleksander Sancin, Peter Sancin, Andrej Strain, Marina Cok, Erika Cossutta, Veronica Innocenti, Jasna Kalc, Dajana Kocivar, Eva Slavec, Monika Zeriali, Elvia Zobec.

3. B razred: Mitja Bratos, Daniel Gurman, David Komar, Aliosa Viler, Jadranka Mingot, Elisabeth Zerjul, Gea Zuppin, Inka Zerjal.

Nizja srednja sola
sv. Cirila in Metoda pri Sv. Ivanu

3. razred: Sara Corbatti, Shobha Giacconi, Martin Grgic, Stefan Grgic, Elisa Komar, Valter Mahnic, Martina Montin, Micol Rosa, Katja Sancin, Lorenzo Riccardo Scichilone, Andrej Sulli, Gerardo Tolentino, Tatjana Udovic, Jan Zerjal.

Oddeljeni oddelki na Katinari

3. razred: Erika Floreancig, Liviana Gariup, Milos Kalc, Matjaz Kodric, Michele Levan, Barbara Mahnic, Breda Mocilnik, Igor Pison, Martin Scarcia.

Nizja srednja sola
Iga Grudna v Nabrežini

3. A razred: Eleonora Cardovilli, Erik Frandoli, Ivan Gabrovec, Andrej Hrovatin, Matjaz Jaklic, Jana Krmec, Ivo Leghissa, Sara Leghissa, Elena Markuza, Tanja Peric, Kristian Rebula, Kristina Skerk, Sara Spanu, Igor Stanič, Tomaž Stefani, Andraz Strekelj, Kristina Stubelj, Danijel Sustersic, Martina Svara, Caterina Tanze, Tanja Tuta.

Oddeljeni oddelki v Križu

3. razred: Nicol Bezin, Jelka Bogatec, Mateja Bogatec, Theo Cossutta, Katja Daneu, Marco Germani, Veronika Jazbec, Petra Kukanja, Zulejka Paskulin, Alen Semec, Ivana Sullini.

Nizja srednja sola

Ivana Cankarja pri Sv. Jakobu

3. A razred: Erika Biekar, Jan Carli, Antonio Derganc, Dejan Furlan, Marko Glavina, Davide Krmec, Katia Peruzzo, Eleonora Spacal, Patrick Vignini.

3. B razred: Martina Carpani, Alessandro Corbatti, Matteo Feruglio, Sasa Kralic, Roberto Lombardo, Ana Tina Petkovsek, Angelica Podos, Martin Tul, Giulia Valassi, Paolo Vignini, Carlo Zomada, Tomislav Sikic.

Oddeljeni oddelki v Rojanu

3. razred: Eugenio Chiarle, Denis Cossutta, Luka Kafol, Dimitrij Pozar, Igor Sibelja, Niko Stokelj, Peter Verri.

USPEŠNA AKCIJA POLICIJE

Roparja na motorju v zaporu

Napadala sta ženske in jima s silo trgala torbice iz rok

Kar pri belem dnevu sta strgala torbice iz rok žensk, ki so nič hudega sluteč hodile po pločnikih. Lopova sta bila verjetno prepričana, da jima nihče ne bo stopil na prste, saj sta nosila varnostno celado, ki jima je zakrivala obraz, motorna kolesa, ki sta se jih posluževala, pa so bila ukradena. Prevelika predrznost pa ju je drago stala, saj sta kmalu zatem padla v roke policiji, ki je z njima sicer že imela velikokrat opravka: 23-letni Diego Presbiteri De Lassis (Ul. Ponzanino 19) in 31-letni Roberto Giannotta (Ul. Ghirlandaio 3) sta namreč že večkrat prisla navzkriž z zakonom.

Po predvčerajšnjem napadu na Mario Scarpellini, kateri so s silo iztrgali torbico, pri čemer je padla na tla in se skupaj s hčerjo poskočevala, je policija okre-pila varnostno službo v



Diego Presbiteri De Lassis



Roberto Giannotta

središču mesta. Sumili so, da sta v rop vpletena omenjena Presbiteri in Giannotta, ki sta medtem napadla še dve ženski, na Katinari in v Ul. Conti. Kmalu zatem so ju prijeli v Ul. Molino a Vento, bila sta namenjena v Presbiterije-tavo stanovanje: njuna obleka je povsem odgovarjala opis, ki so ga naredile žrtve. Pri sebi sta imela še nekaj reči,

ki so pripadale oropankam. Tudi v njuni stanovanjih je bilo nekaj predmetov, ki so jih verjetno naropali prejšnje dni. Policija je zatem nasla dve od treh torbic, na Trgu Foraggi pa je bilo motorno kolo z videmsko registrsko tablico (UD 125659), ki sta se ga poslužila pri ropih. Kaze, da to ni bilo edino motorno kolo, ki sta ga uporabljala.

Novo tajništvo SSŠ

Na prvi redni oz. umestitveni seji novega izvršnega odbora Sindikata slovenske sole so bili v tajništvo izvoljeni Melita Valic (prva tajnica), Vesna Danieli (druga tajnica), Boris Artac (blagajnik), Marija Lozej (referentka za nizje srednje sole) in Vlasta Novak (predstavnica odseka za vrte in osnovne sole). Izoblikovali so tudi naslednje odseke: odsek za osnovne sole in vrte (referent Joško Basa, Vlasta Novak, Anamarija Skabar), odsek za nizje srednje sole (referentka Marija Lozej, Mara Chemelli, Milos Jugovic), odsek za visje srednje sole (referentka Zivka Marc, Barbara Lapornik, Melita Valic, Boris Artac). V odboru so se naslednji referenti: za poklicno solstvo Boris Artac, za neucno osebje Katy Kostnapfel, za stike s šolskim skrbništvom Lilijana Svara.

V ponedeljek podaljšan urnik poštnih uradov

V ponedeljek 1. julija, ko bo zapadel rok za plačilo občinskega davka na nepremicnine ICI, bodo uradi glavne pošte na Trgu Vittorio Veneto 1 ter v Ul. Marconi 6 in na Proseški ulici na Općinah, odprti do 18. ure.

Venier o tovrnem postajališču

Svetovalec SKP Jacopo Venier je prepričan, da se ob vprašanju tovrnega postajališča pri Fernetičih bide ostra bitka. Kot dokaz navaja dejstvo, da je odbornik Neri, ki zastopa v konzorciju župana Illyja, dovolil, da sta bila v upravni svet družbe, ki upravlja postajališče, imenovana predstavnika spediterjev, nato pa je konzorcij prepustil družbi vso imovino v zameno za delnice družbe same. Venier zahteva, naj Občina Trst oporeka temu ukrepu, naj konzorcij vpraša za mnenje vse javne ustanove, ki so ga ustanovile, o morebitni spremembi v delniško družbo, odbornik Neri pa naj javno pojasni svoje izbire.

Miljska občina: TPPZ bo drevi odprl praznik glasil SKP

S koncertom Trzaskkega partizanskega pevskega zbora se bo drevi v Miljah (območje nekdanje ladjedelnice Felzegi) začel praznik komunističnega tiska, ki ga prireja pokrajinska federacija Stranke komunistične pre-nove. Prireditve bo trajala vse do 15. julija z zelo bogatim zabavnim in razvedrilnim programom ter z razpravami o aktualnih političnih vprašanjih.

V soboto, 13. julija bo tudi razprava o sožitju med Italijani in Sloveni, ki jo bo vodil Stojan Spetic. V četrtek, 11. julija pa bo okrogla miza o Sloveniji v Evropi-ski uniji z nastopom zastopnikov slovenske levice.



ZSKD / SEJA NOVEGA ODBORA

Lep niz prireditev v poletni sezoni

Omejenost prispevkov sili ZSKD k strogemu izbiranju projektov in k skrbnemu varčevanju

V sredo se je v Gorici sestalo novoizvoljeno predsedstvo Zveze slovenskih kulturnih društev, ki je med člani razdelilo naloge in razpravljalo o najnujnejših problemih in načrtih organizacije. Na seji, ki jo je vodil predsednik Ace Mermolja, so za podpredsednico izvolili Alenko Florenin. Tajnica Zveze bo Nives Kosuta, blagajnik pa Adrian Kovacic. Pokrajinski odbori bodo morali izvoliti se svoje predsednike za Trst, Gorico in Benecijo.

Ob naslednji točki dnevnega reda so člani predsedstva sklenili, da Zveza zaprosi banko za posojilo. Razlog za to je zaostalo izplačevanje podpor, ki jih ZSKD prejema na podlagi državnega zakona 46/91. Organizacija namreč se ni prejela prispevkov iz leta 1994/95, ki so bili odobreni. Med tem je bila Zveza deležna državnega priznanja, ki ji omogoča višje prispevke kot v letih 1993/94. Vsi prispevki so namenjeni, kar pomeni, da jih mora ZSKD resnično uporabiti za dejavnost in prireditve in seveda tudi ustrezno dokumentirati. Ker pa so zamude pri izplačilu odobrenih prispevkov velike, ZSKD nima sredstev za finansiranje pobud v tekočem letu. Gledališke hiše, tiskarne, časopisi, izvajalci, trgovine z opremo, umetniki, pedagogi in tudi agencije za avtorske pravice zahtevajo, da se jih plača takoj. Ni mogoče izvesti prireditev danes in stroške zanje poravnati čez dve leti in več. Če pa bi Zveza ne imela prireditev, bi izgubila prispevke, predvsem pa bi umrla. Kulturna organizacija ki ne proizvaja kulture, je nekaj neobstoječega. Birokratski postopki javnih ustanov in tudi Dezele FJK očitno ne upoštevajo tega preprostega dejstva. Zasluzek gre bankam za obresti.

Predsedstvo ZSKD je nato spregovorilo o poletnih prireditvah. Od 25. do 30. avgusta bo v Sesljanu likovna kolonija, kjer bo ob naših dekletih in fantih (kolonija je namenjena dijakom nižjih srednjih sol) sodelovala se skupina gostov iz Slovenije, Avstrije in Madžarske. V Beneciji je v teku kulturna in umetniška sezona Postaja Topolovo, ki ima v programu vrsto srečanj s priznanimi ustvarjalci. Niz prireditev bodo pripravili v zgonski in drugih slovenskih občinah. Člani predsedstva Zveze so ob tem ugotovili, da se kvantitetno in kvalitativno visa sodelovanje med društvi in slovenskimi občinami. Danes

so najhujši problemi prav v Gorici, kjer ima občinska uprava najslabši odnos do slovenske manjšine in njene kulture. Nekoč je v tem prednjacil Trst, ki danes odkriva spomenik Srečku Kosovelu in izkazuje posluš za slovensko kulturo.

Na predsedstvu zveze so obravnavali tudi namen tridesetih mladih godbenikov, da se udeležijo godbeniškega seminarja v Sloveniji, ki ga prireja ZKOS. Člani predsedstva so naglasili izjemen strokovni in narodni pomen, ki ga ima za našo mladino obiskovanje seminarjev in tečajev v Sloveniji. Mladi se ne le učijo stroke, ampak na njih globlje spoznavajo slovensko

kulturo in so v neposrednem stiku s slovenscino kot jo govorijo v Sloveniji in to na najkvalitetnejši ravni. Na žalost pa slovenska vlada in ministrstvo za kulturo nizata prispevke za tovrstne stike. ZSKD se je že odločila da se ne bo udeležila tradicionalnega zborovskega srečanja v Stični in tako je tudi bilo. Mladim ne more odreci priložnosti izobraževanja in jim bo zato delno omogočila bivanje v matični domovini. Tega pa ne bo storila brez žrtev in morala se bo odpovedati nekatere drugim priložnostim. Skratka, stedimo pri najnujnejšem: pri stikih z matično domovino in s slovensko kulturo.

TRŽAŠKI OBČINSKI SVET / SOGLASNA ODLOČITEV

Občinski pravilnik za osmice

Sklep je obrazložil predsednik pristojne komisije Peter Močnik

Tržaski občinski svet je na predsinočni seji soglasno odobril nov občinski pravilnik za obratovanje osmic. Gre za sklep, ki se v bistvu vsebinsko sklicuje na podobne pravilnike okoliskih občin. V skupščini ga je predložil in obrazložil svetovalec Slovenske skupnosti Peter Močnik v svojstvu predsednika svetovalske komisije za urbanistična in gospodarska vprašanja.

Pravilnik so v pristojni komisiji dopolnili z možnostjo prodaje kruhkov, tudi v tržaski občini pa bodo vse osmice - podobno kot v okolici - lahko odprte do polnoči, medtem ko so morale do sedaj zapirati ob enajstih. Sklep je, kot receno, naletel na soglasje vseh strank v občinskem svetu, ki se očitno zavedajo pomena osmic.

Občinski svet se je ukvarjal tudi s perečimi vprašanji in težavami, ki že celo

vrsto let spremljajo izvajanje projekta za ljudske gradnje "Ponzanino" pri Svetem Jakobu. Tokrat gre za nove težave, ki zadevajo nerešeno vprašanje razlastitev in tudi gradnjo novih poslopij v smeri Trga Puecher. Gre za projekt, ki se je rodil pod nesrečno zvezdo, z negativnimi posledicami na prebivalce tega področja in na tiste, naj bi v kratkem vselili v nove gradnje.

Svetovalci so se v četrtek zvečer ukvarjali tudi s se vedno negotovo usodo nekdanje konjušnice pri Sv. Ivanu, kjer naj bi bi zgradili bazen, zanj pa nimajo dovolj denarja. O svetoivanskem bazenu se govori vsaj že dvajset let, doslej pa je vse ostalo pri načrtih in neizpolnjenih obvezah. Tokrat so svetovalci pozvali Občino, naj s postavitvijo nove ograje prepreči vsakodnevne vdore v zapuščeno konjušnico.

ZGONIK / PRED DNEVI

Bratuževa in Petje podelila osnovnošolcem bralne značke

Kot drugod se je v sredo zaključil pouk tudi za učence osnovnih sol Lojze Kokoravec Gorazd iz Saleza ter 1. maj 1945 iz Zgonika. Ob tej priložnosti so imeli pred dnevi v prostorih občinske knjižnice v Salezu podelitev bralnih značk ob prisotnosti dveh uglednih gostov, igralcev SSG iz Trsta, Bogdane Bratuž in Antona Petjeja. Učenci tretjega in četrtega razreda so najprej sami pokazali, kar so se naučili. Z igrice v verzih Zajca sola so nas povedli v gozdni zajčji svet. Nato sta bila na vrsti gosta, katerima so učenci z vnetostjo in zanimanjem prisluhnili. Bratuževa jim je prebrala staro slovensko pravljico o nesrečni ljubezenski zgodbi Omerja in Omerke. Petje pa je svoje male poslušalce pozabaval z zgodbama o Butalcih, o tem, kako so si omislili pamet in kako so se sejali sol. Učenci so potem umetnikoma

zastavili vprašanja, ki so jih pripravili v soli s svojimi učiteljicami. Zanimala jih je njihova gledališka kariera, nastopi na odru, priprave na premiere, solanje. Oba sta jima z veseljem pripovedovala o svojih doživetjih in izkušnjah, zaustavila pa sta se tudi na ljubezni do slovenskih knjig, ki nam pomagajo vzljubiti materin jezik. Knjige so lahko tudi sredstvo za beg v domisljjski svet, cesar nam televizija, kljub temu, da nam omogoči manj napora, ne dopusca. Ob koncu so prejeli zaslužene bralne značke. Ob koncu solskega leta je, ko je že tradicija, izšel solski časopis Veverica, ki so ga učenci sami raznasali po vaseh. Po navadi so ga učenci sami tiskali, vendar je bilo to letos zaradi okvare strojev nemogoče. Zato je oblika nekoliko drugačna, pomagali so si namreč s fotokopirnim strojem.(Bis)

NOVOST / SAINT HONORE'

Kraška torta obogatitev za kulinariko v naših krajih



Med ogledom Poletnega sejma na trzaskem razstavišču velja stopiti v paviljon z obrtnimi izdelki. Tu naletimo na novost - kraško torto ("carsolina"), ki jo je razstavil Roberto Moze-ni, lastnik slasticarne

Saint Honoré v Proseški ulici 2 na Opcinah.

To je njegov tretji podvig: leta 1992, ob 90-letnici openske vlecnice, je priredil jubilejne slovesnosti postregel s pralinbo iz lesnikovim nadevom v obliki tramvaja, lanskega decembra pa si je omislil piskote z upodobljenimi Miramarskim gradom, stolnico sv. Justa, svetilnikom pri Barkovljah in spet openskim tramvajem, da bi turisti iz Trsta odnesli sladek spomin...

Zakaj ste se odločili za kraško torto, smo vprašali Roberta, cigar sloves je sel tja do Maribora. »Zato, ker na Trzaskem ni sladice, ki bi bila potrošnikom na voljo vse leto,« je pojasnil. In res si potico in presnitz privoščimo samo za božič oziroma veliko noč. A ne le to. »Kraška torta je lahka, snedemo jo lahko tudi v najhujši vročini,« je dodal Moze-ni. V njej je samo jajčni beljak brez rumenjaka, je brez konservansov, polnjena pa je z mandeljni in orehi, ki jih tod ne manjka.

ROJAN / ZLATOMAŠNIK

G. Stanko Zorko bo jutri daroval zahvalno mašo

Rodil se je pri Krškem leta 1919, v Rojanu pa deluje že 44 let

Prav na današnji dan je pred 50 leti prejel v cerkvi Monte Ortone pri Padovi masniško posvečenje g. Stanko Zorko. Novo mašo pa je daroval med begunci iz Rovt v taborišču v Senegaliji pri Anconi.

G. Zorko se je rodil v Leskovcu pri Krškem l. 1919 v številni in skromni družini. Kljubovati je moral nestetnim težavam, da je prišel do velike mature in da se je potem lahko vpisal v bogoslovje. A vojna mu je spremenila življenjske načrte: maja 1945 se je umaknil iz Jugoslavije in preko Celovca prišel v benediktinsko opatijo Praglia pri Padovi, kjer je dokončal 6. letnik bogoslovja. Po posvečenju je krajši čas služboval v Srednjem in v Ročinju, nato pa je po ukazu Notranje uprave moral zapustiti te kraje. Odločil se je, da pride na Trzasko, najprej kot pomočnik g. Marjanu Zivcu v Bazovici, nato pa je bil poslan v Rojan kot kaplan za slovenske vernike. Tu deluje zdaj že 44 let in uzi

va veliko spoštovanje in priljubljenost. L. 1954 je s pomočjo vernikov zgradil kapelico Matere božje pri Lajnarjih. Zelo veliko skrbi in truda je zahtevala gradnja Marijinega doma z lepim dvorano in drugimi prostori za razne dejavnosti. Marijin dom, pri gradnji katerega so mu stale ob strani predvsem postrtovalne Marijine družbenice, je bil dograjen l. 1961, a pred nekaj leti ga je bilo treba spet preurediti in uskladiti s predpisi. G. Zorko je trideset let vodil po trzaskem radiu oddajo Vera in nas čas. Poduredništvo Katoliškega glasa je bilo dolga desetletja pri njem in skrbel je za dopise s Trzaskega. Odkar prenaša radio mašo iz Rojana, to je že 32 let, pa skoraj vsako nedeljo masuje in pridiga po radiu.

Jutri, 30. junija, bo v rojanski cerkvi zlatomasnik daroval zahvalno sv. mašo ob 9. uri, popoldne ob 17. uri pa bo v Marijinem domu prireditev z družabnostjo.

KINO

ARISTON - 18.30, 21.30 »007 Goldeneye«, r. Martin Campbell, i. Pierce Brosnan, Sean Penn.

EXCELSIOR - 16.15, 17.45, 19.15, 20.45, 22.15 »In viaggio con Pippo«, prod. Walt Disney.

EXCELSIOR AZZURRA - 18.45, 21.30 »Strange Days«, i. Ralph Fiennes.

AMBASCIATORI - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Casper«.

NAZIONALE 1 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Gli anni dei ricordi«, i. Winona Ryder.

NAZIONALE 2 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Giù le mani dal mio periscopio«.

NAZIONALE 3 - 17.30, 19.45, 22.00 »L'esercito delle dodici scimmie«, i. Bruce Willis, Brad Pitt, Madeleine Stowe.

NAZIONALE 4 - 16.15, 18.00 »La chiave magica; 19.45, 22.00 »Goodbye Mr. Holland«, i. Richard Dreyfuss.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Super stallone in azione«, porn., prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 18.20, 20.15, 22.10 »Girl 6 - Sesso in linea«, i. Madonna.

ALCIONE - 20.00, 22.00 »Ferie d'agosto«, r. C. Virzi, i. Silvio Orlando.

LUMIERE - 20.30, 22.15 »L'arcane incantatore«, r. Pupi Avati, i. Stefano Dionisi.

PRIREDITVE

PIHALNI ORKESTER BREG s sodelovanjem zupnije iz Doline in KD V. Vodnik prireja 4. julija, ob 20. uri, na Kluzi koncert in nastop gojen- cev glasbene sole.

SKD GRAD obvešča, da je v društvenih prostorih pri Banah odprta fotografska razstava Maria Magajne danes in jutri, od 17. do 20. ure.

SK BRDINA organizira 5., 6., 7. in 8. julija SMUCARSKI PRAZNIK, ki bo v Prosvetnem domu na Opcinah. Zabavali vas bodo Status Symbol, Happy day in Kraski kvintet z Bracom Korenom, v nedeljo bosta nastopala Tonca in Vanka in pihalni orkester iz Trebc. V soboto in nedeljo bo odprta radioamaterska postaja sekcije A.R.I. iz Trsta.



IZLETI

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV v Trstu organizira 10. julija izlet v Ilirsko Bistrico in na Masun. To bo priložnost, da proslavimo 10. obletnico pobratenja z Društvom upokojencev iz Ilirske Bistrice. Pri iz- vajanju kulturnega programa bosta sodelovali obe društvi z recitalom Staneta Raztresna, petjem in glasbo Oskarja Kjudra s harmoniko. Za rekreacijo bo balinanje in sprehod po lepi naravi. Vpisovanje bo 2. julija, ob 9. uri na sedežu organizacije v ul. Cicerone 8, tel. st. 360324.

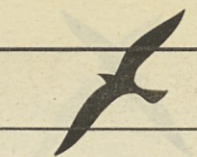


ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE obvešča da je bil 14. junija objavljen v Uradnem listu natečaj po naslovih za prosta mesta na slovenskih srednjih in visjih solah v Gorici in Trstu. Rok za prosnje zapade 13. julija. Podrobnejše informacije in obrazec prošnje dobite pri Sindikatu slovenske sole, ul. Carducci 8, II. nadstropje v tork in četrtek ob 16. ure do 17.30, v sredo od 10. ure do 11.30.

Disco na gradu

Drevi ob 21.30 bo na Gradu sv. Justa disco »Pura Vida«. Glasba za mlade in starejše bo do 2.30.



VČERAJ-DANES

Danes, SOBOTA,
29. junija 1996
PETER

Sonce vzide ob 5.19 in
zatone ob 20.59 - Dolžina
dneva 15.40 - Luna vzide
ob 19.01 in zatone ob 3.46.

Jutri, NEDELJA,
30. junija 1996
MILICA

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka
23,1 stopinje, zračni tlak
1024,7 mb narašča, brezve-
trje, vlaga 49-odstotna, ne-
bo jasno, morje mirno,
temperatura morja 20,2
stopinje.

ROJSTVA, SMRTI IN OKLICI

RODILI SO SE: Eleono-
ra Lepre, Nicol Lapel, Mar-
co Dubani, Carlo Venier,
Nicola Girardelli. Sa-
mantha Gandini in Edoar-
do Casali.

UMRLI SO: 91-letna
Alice Zorzin, 83-letna Vir-
ginia Bronzetti, 81-letni
Giuseppe Primosi, 90-letni
Ermanno Fulvio, 75-letna
Nerina Tonazzi, 88-letna
Miranda Sossi, 78-letni
Ferdinando Gaspari.

OKLICI: mehanik Ro-
berto Mian in podjetnica
Anna De Lauro, elektroteh-
nik Marino Gherlini in
uradnica Natasa Krizman-
cic, tehnik Massimo Visin-
tin in uradnica Roberta
Mini, specializirani dela-
vec Sergio Troian in urad-
nica Raffaella Cattunar,
konzulent Michele Mazza
in uradnica Giovanna Pe-
sle, uradnik Moreno Bresa
in uradnica Daniela Bressa,
scenograf Oscar Netto
in scenografina Cristina
Querzola, električar
Paolo Vicigni in naturalis-
tka Mariacinzia Borghese,
pomorscak Andrej Pi-
schianz in otroška negoval-
ka, Vlasta Novak, trgo-
vec Lorenzo cerna in
tocajka Alessandra Prenz,
uradnik Maurizio Perez in
univez.studentka Silvia
Maggio, trgovec Roberto
Lakoselj in uradnica
Cinzia Montesi, industrijs-
ki izvedenec Mario Cocoli
in prometni stražnik
Cristina Del Bufalo, trgo-
vec Roberto Beltrame in
uradnica Valeria Drei,
strugar Davide Benci in
prodajalka Analisa Vacca,
delavec Paolo Fabian in
trgovca Sandra Marsiglio,
kovac Michele Lussetti in
otroška negovalka Arianna
Goretti, barist Marco Sta-
race in gospodinja Elena
Efimenko, podcastnik fi-
nancne straze Adriano
D'Onofrio in uradnica Mi-
chela Londi, sanitarni
tehničar delavec Andrea
Longo in dipl. bolničarka
Gianna Fantini, tehnik
Walter Civran in uradnica
Elena Zammarchi, uradnik
Stefano Ciano in pro-
dajalka Micaela Crevatin,
skladisnik Stefano Casula
in brezposelna Tiziana
Del Cielo, avtoprevoznik
Vladimiro Venturini in
prodajalka Desiree Mar-
cucci, uradnik Alessandro
Talocchi in hotelska na-
takarica Marina Grassi,

delavec Mauro Culiati in
delavka Ornella Govi, cu-
vaj Fausto Ciacchi in de-
lavka Patrizia Sfecci, prof.
glasbe Matteo Fanni Canel-
les in otroška negovalka
Paola Greco, komercialist
Roberto Rutar in prof. telo-
vadbe Maria Penta.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 24.
do SOBOTE, 29. junija
1996

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

**Lekarne odprte od
13.00 do 16.00**

Ul. Roma 16 (tel.
364330), Trg Valmaura 11
(tel. 812308), Milje - Lun-
gomare Venezia 3 (tel.
274998).

NABREZINA (tel.
200466) - samo po telefonu
za najnujnejše primere.

**Lekarne odprte od
19.30 do 20.30**

Ul. Roma 16, Trg Val-
maura 11, Trg Garibaldi 5,
Milje - Lungomare Venezia
3.

NABREZINA (tel.
200466) - samo po telefonu
za najnujnejše primere.

NOCNA SLUŽBA

**Lekarna odprta od
20.30 do 8.30**

Trg Garibaldi 5 (tel.
368647).

**Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -
TELEVITA**

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure. -
tel. 573012.

**Zdravstvena dežurna
služba**

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.

Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

ČESTITKE

Danes praznuje RINA
PECENIK svoj 50. rojstni
dan. Mnogo zdravja, sreče
in zadovoljstva v družin-
skem krogu ji želijo tete
Silva, Bernarda in Marija
z družino.

Danes se poročita
Breda in Corrado
V skupnem življenju
jima iz srca želijo
vzajemnega sporazume-
vanja
Vojka in Ivo, Elci,
Ivo in Peter, Stojan
in Jelka. Posebno
pa nona Marija

Danes se vzameta
**Savina in
Marko**
Vse najboljše v sku-
pnem življenju jima zeli
družina
Zbogor

FESTIVAL DELA IN UNITA'

v dneh 29. in 30. junija v Zgoniku

PROGRAM:

Danes, 29. 6.,

ob 21. uri: ples z ansambolom MODRI VAL iz Izole.

Jutri, 30. 6.,

ob 19. uri: koncert godbe na pihala

"Viktor Parma" iz Trebče;

ob 20. uri: pozdrav senatorja Darka Bratine;

ob 21. uri: ples z ansambolom STATUS SYMBOL.

Kioski z raznovrstno hrano in domačim vinom.

Vabljeni!

SPORTNO ZDRUŽENJE GAJA

organizira do 7. julija
na športnem objektu na Padričah

"ŠPORT IN ZABAVO"

s turnirjem v odbojki in malem nogometu.

Večere bodo popestrili ansambli

Happy Day, Status Symbol, Long Zlunk
ter Alessandra e il quartetto Edera.

Vabljeni!

SD VESNA

priredi v KRIŽU danes, 29. in jutri, 30. junija
v Ljudskem domu

ob prazniku sv. Petra in Pavla

VAŠKI PRAZNIK

Danes ob 16. uri odprtje kioskov, ob 20. uri zabava z an-
sambolom EVERGREEN.

Jutri, 30. t. m., ob 16. uri odprtje kioskov, ob 20. uri za-
bava z ansambolom EVERGREEN.

Delovali bodo dobro založeni kioski z mesom na žaru,
ribami in domačim vinom.

V primeru slabega vremena se bo praznik nadaljeval v ponedeljek.

OBVESTILA

KRUT obvesca ude-

ležence 10 dnevnega bi-
vanja na Malem Lošinj, da
je odhod avtobusa dru-
ge skupine jutri, 30. t.m.,
ob 6. uri iz Trsta, trg Ober-
dan (deželna palača) in ob
6.15 iz Bazovice izpred
poste.

TPK SIRENA obvesca,
da bo v torek, 2. julija, ob
20.30 v pomorskem sede-
zu v Miramarskem drevoredu
32, srečanje z Adrianno
Bogatec pred njenim odho-
dom v Atlanto. Toplo va-
bljeni člani in prijatelji.

NADALJUJEJO SE VPI-

SOVANJA v Poletna sre-
dišča Sklada Mitaj Cuk. 1) Poletno središče v otroškem vrtcu na Proseku: od 1. do 15. avgusta od 8.00 do 17.00 ure. 2) Poletno središče v otroškem vrtcu na Opcinah: od 19. do 31. avgusta od 8.00 do 17.00 ure. Vpisovanje v uradih na Narodni ul. 126, na Opcinah, vask dan med 10.00 in 12.00 uro, razen ob sobotah (tel. 212289). 3) Poletno varstvo na Opcinah od 1. julija do 31. avgusta od 8.00 do 13.00 ure (Možno vpisovanje iz ted-
na v teden do četrtka).

SLOVENSKI DIJASKI

DOM sporoča, da je odprto
vpisovanje v Poletno sre-
dišče, ki bo obratovalo do
septembra in da je se nekaj
prostih mest za letovanje v
Fiesi.

NARODNA IN STUDIJSKA
KNJIZNICA obvesca
svoje biskovalce, da bo do
6. septembra poslovala s

poletnim urnikom in sicer
od 8. do 16. ure, medtem
ko bo od 29. julija do 16.
avgusta t.l. zaprta.

KRUT penja svojim
članom posebno promocijo
za 10-dnevno zdravljenje v
Dolenjskih toplicah od 25.
avgusta do 5. septembra.
Vpisovanje in informacije
na sedežu Krozka v Ul. Ci-
cerone 8. Tel. st. 3720062.

SK BRDINA organizira
3-dnevno solo smučanja
na Montalerju od 12. do
14. julija. Rok prijave do
3. julija na tel. st. 212859
ob večernih urah.

MALI OGLASI

tel. 040-361888

UVOZNO - IZVOZNO
tržasko podjetje isče uradni-
co/ka z italijanskim
državljanstvom, vsaj 5-letno
izkušnjo v komercialnem
sektorju ter dobrim znanjem
slovensčine, srbohrvaščine,
angleščine in nemščine. La-
stne podatke poslati na Pu-
bliest p.p. 568 Trst pod sifrp
"Komuradnik".

NUJNO isčem gospo za
profesionalno likanje. tel.
226561 v jutranjih urah ali
228341.

ISCEM v najem stano-
vanje (dve sobi, kuhinja,
kopalnica, vrt) na tržaskem
podeželju in v okolici me-
sta za nerezidente. Brez po-
sredovanja agencij. Tel.
040-366336 v uradnih urah.

UGODNO prodam kli-
matsko prenosno napravo
"Pinguino De Longhi" po-
polnoma neizkoriščen. Te-
lefonirati na st. 44555 (13.-
15. in od 19. dalje).

HISO z vrtom prodaja-
mo v Vizovljah. Tel. st.
369907 (v uradnih urah).

PRODAM stanovanje
108 kv.m, VI. nadstropje, z
lepim pogledom. v Trstu
blizu sejmsca. Tel. 228390

V GORICI prodajamo
dve stanovanji: 60 kv. m v
središču mesta in 92 kv. m
v Ul. Pascoli 10. Za infor-
macije na tel. st. 0481/535048.

PRODAM starejšo eno-
nadstropno hišo v Trstu
pri Sv. Ivanu, 200 kv.m, z
vrtom 200 kv.m, s skla-
discem ali brez. Možnost
parkiranja in adaptacije ga-
raže, 3 stanovanjske enote,
primerna za ambulanto, pi-
sarne ali lokal, vseljiva. Tel.
00386/61/371422 ob
delavnih urah do 21. uri.

NA OPCINAH prodaja-
mo v mirnem in lepem
predelu enostanovanjsko
in dvostanovanjsko hišo z
zemljiščem v zacetni fazi
gradnje. Informacije na tel.
st. 040/214162 med delov-
nim casom.

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD
ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE
TRST - GORICA

prireja v solskem letu 1996/97 dva poklicna tečaja s kva-
lifikacijo za mlade in sicer:

- dvoletni tečaj za kuharje;
- dvoletni tečaj za delo v uradu.

Vpisovanje in podrobnejše informacije v tajnistvu za-
voda, Ul. Ginnastica 72, tel. 556360, vsak dan (razen so-
bote), od 9. do 13. ure.

ŠD SOKOL

prireja

KRAŠKI PRAZNIK PIVA

na športnem igrišču v NABREŽINI

Danes ob 18. uri odprtje kioskov;

od 20.30 dalje ples z ansambolom "KEYDEA"

Jutri, 30. 6., ob 18. uri odprtje kioskov;

od 20.30 dalje ples z ansambolom "KRAŠKI KVINTET"
z Bracom Korenom

Na razpolago bo sveže pivo in jedi na žaru.

MPZ FANTJE IZPOD GRMADE

vabi na

jubilejni kocert ob 30 -letnici delovanja

jutri, 30. t.m., ob 20.30

na borjaču pri Terconovih v Slivnem 22.

V slucaju slabega vremena bo koncert v slivenski cerkvi.

PRODAM gliser 4 m z
motorjem Johnson 25 in
vozickom za priblizno
4.000.000 lir. Tel. st.040/
229100.

PRODAM fiat Panda
750/S, motor fire, letnik
'86, pet prestav v zelo do-
brem stanju. Tel. v vecer-
nih urah na st. 251139.

PRODAM voz za frezo
Goldoni 144. Tel. 228220.

PEUGEOT 405 SRI,
1900, z avtoradiem, pr-
tljaznikom za kolesa, s
platenim pokivalom,
prodajamo za 6.000.000 lir
po dogovoru. Tel. st.
0336/506570.

VALVAZORJA, 1. iz-
dajo (1689), prodam naj-
boljsemu ponudniku. Pi-
smene ponudbe poslati na
upravo Primorskega dne-
vnika, Drevored XXIV Mag-
gio 1- 34170 Gorica, pod
sifro "Valvazor".

PRODAM bas kitaro
Yamaha BBN-5 na pet
strun, staro šest mesecev.
Cena 800.000 lir po dogo-
voru. Tel. st. 214527 ob
uri obedov.

NA PLANINI pod Goli-
co oddajamo od 20.7.
dalje hišo. cena 60 DM
dnevno za 4 osebe, za
vsako nadaljnjo osebo 10
DM. Tel.
00386/61/332980.

NUJNO kupim avtom-
obil v dobrem stanju za
primerno ceno. Tel. st.
228390.

NUJNO iscem knjige za
tretji razred znanstvenega
liceja. Tel. st. 816270 v
večernih urah.

RESTAVRACIJA V SE-
SLJANU isče natakario -
vajenko ali z izkušnjami.
Tel. 299884 od 16. ure
dalje.

UVOZNO-IZVOZNO
PODJETJE isče komercial-
nega referenta z znanjem
slovensčine, nemščine in
angleščine. Oseba mora
biti pripravljena na obca-
sna poslovna potovanja v
vzhodne države. Pismene
ponudbe v slovenscini po-
slati na Primorski dnevnik
Gorica, Ul. XXIV Maggio
1, 34170 Gorica pod sifro
"Trgovski potnik".

AVTOMECHANICNA
delavnica in avtokarose-
rija Gustin, Ul. Carsia 45,
isče resnega avtokleparja-
delavca. Tel. st.040/
214522.

NUDIM pomoč starejši
onemogli osebi, nekaj ur
dnevno. Tel. st. 573460.

17 LETNA STU-
DENTKA isče med po-
letjem delo v jutranjih
urah. Tel. 574020 od 19.
ure dalje.

LJUBIM otroke vseh let
in starosti ter nudim po-
moč mamic ali družini
kot otroška varuska. Ur-
nik po dogovoru. Tel. st.
828251.

SEM IZ KOMNA, stara
35 let, brez zaposlitve.
Rada bi delala v gospo-
dinstvu ali ciscenju. Tel.
00386/67/77305 - Mira -
po 20. uri.

DRUZINA iz Gorice
isče hišno pomocnico (za
ciscenje, pranje in
kuhanje), ki bi bila pri-
pravljena preživeti cel
mesec julij na morju (v
Gradezu). Za informacije
tel na st. 0481/530295
(Lucia) med urami poslo-
vanja trgovin.

PREVAJAM iz slo-
vensčine in hrvaščine v
italijanski jezik in obrat-
no. Tel. st. 0481/81965.

GOSPA isče delo v go-
spodinstvu ali oskrbo
starih oseb v Trstu ali
okolici. Tel. st. 275155
od 16. do 18. ure.

ZA OKREPITEV
podjetja isčemo 12 po-
dročnih koordinatorjev,
do 35.leta starosti, za or-
ganizirano delo v kraju
bivalisca. Mesečna plača
2.000.000 lir. Tel. st.
0421/75468.

ISCEMO mlade ljudi
za poletno delo. Obvezna
zdravniška knjižica. Tel.
st. 0368/285679.

ISCEM sposobno osebo
za sezonsko delo na tere-
nu. Tel. st. 0368/285679.

DAJEMO v najem pro-
stor primeren za urad ali
ambulanto v centru
Boljuna. Tel.
(040)227052 od 14. do
15. ure.

DAM v najem stano-
vanje nerezidentom v
predmestju z vrtom. Tel.
st. 826459 v večernih
urah.

SOBO oddajam za
krajša obdobja. Tel. st.
228438.

V NAJEM nudimo pro-
stor v centru mesta pri-
meren za trgovino. Klica-
ti na tel. st. 040/300826
(8-16).

OSEBE brez lastnega
prevoznega sredstva
peljem na krajše izlete,
ekskurzije, kraje leto-
vanje ali nakupovanja.
Tel. st. 228438.

OSMICO je odprl Ar-
naldo Belota, Trzaska st.
4, Doberdob. Pristno
krasko vince.

OSMICO je odprl
Stanko Gruđen, Samator-
ca st. 6. Vabljeni!

OSMICO ima Kosuta
Boris v Križu st. 422

OSMICO je odprl Ra-
detic Virgilij pri Sabljicah
(Jamlje).

OSMICO je odrla v
Mavhinjah Gabrovec Nor-
ma (Angelini). Vabljeni.

OSMICO sta odprla
Bruno in Marija Zahar v
Borstu.

KMECKI TURIZEM je
odprl Lupinc v Praprotu.

PARK GLOBOJNER

DANES
29. in jutri, 30. junija
od 21. ure dalje glasba
v živo

nastopa skupina
LUMAR
(anglosaški pop)

PRISPEVKI

Ob 11. obletnici smrti
drage mame Brede Rauber
darujeta Jasna in Nataša
100.000 lir za OD Bor.

V spomin na dragega
Kiljana darujejo Babicevi
iz Ljubljane 50.000 lir za
vzdrževanje spomenika
padlim v NOB s Kontove-
la.

V spomin na mamo Vit-
torio Radetic daruje sin
Franco 200.000 lir za
MoPZ Fantje izpod Grma-
de.

V spomin na Edija Per-
sica darujeta Zora in Berto
30.000 lir za Dom Brdina.

V spomin na Edija Per-
sica darujeta Anamarija in
Anka Likon 40.000 lir za
vzdrževanje spomenika
padlim v NOB z Opcin.

V spomin na dragega
Edija darujejo Marija, Ste-
fan in Zivka 100.000 lir za
KK Polet, 100.000 lir za
SKD Tabor in 50.000 lir za
SZ Sloga.

Ob 25. obletnici smrti
dragega nepozabnega Bru-
neta Kralja daruje zena
Marija 30.000 lir za TPPZ
P. Tomazic.

Namesto cvetja na grob
hčerama Doroteji in Liviji
Marsich ter moza Ernesta
daruje mama oz. zena Ro-
zalija Marsich 50.000 lir
za Center za rakasta obo-
lenja.

V spomin na Kiljana
Ferluga darujeta Ada in
Sergij Ota 50.000 lir za
Društvo Slovencev miljske
obcine.

gospodarstvo in finance

TRST / RAZDELITEV BO JULIJA

Evropski socialni sklad dodelil FJK 118 milijonov lir za zaposlovanje

TRST - Socialni sklad Evropske unije je dodelil Furlaniji-Juljski krajini 118 milijard lir, ki jih bo deželna vlada porabila za zaposlitev dolgodobnih brezposelnih, kakor tudi za poklicno usposabljanje mladih in njihovo vključevanje v delovni svet, pa se za pomoč delovnim ljudem, ki jim grozi odpust.

Prispevek spada v sklop nekaj več kot 2.500 milijard lir, ki jih je za obdobje 1994-99 socialni sklad EU namenil tri najstnim deželam oziroma avtonomnim pokrajinam na območju srednje in severne Italije.

Deželna uprava FJK se je že obvezala, da bo prispevek izkoristila v

razmerju najmanj 78%, sredstva, ki bi morala biti uporabljiva za leto 1995, pa bo vključila v letošnji program pobud za ublazeitev zaposlenostne krize. Denar bodo upravljali namensko porazdelili konec julija, in sicer na podlagi načrtov, ki ji jih bodo podjetja in razne ustanove predložile do srede, 10. julija.

To sta povedala večeraj deželni odbornik za delo in poklicno izobraževanje Lodovico Sonigo in njegova sotrudnica Maria Emma Ramponi po sestanku odbora, ki nadzira izkoriščanje evropskih sredstev in v katerem je EU zastopala Lisa Pavan Woolfe.

UTRDITEV PRISOTNOSTI NA TERITORIJU

Uspešno poslovanje Zadružne kraške banke

Blagajniške storitve za okoliške občine

Med poglavitnimi cilji pri združitvi nabrežinske in openske hranilnice je bila tudi utrditev prisotnosti na ozemlju, na katerem sta hranilnici poslovali in kjer se vedno posluje Zadružna kraška banka, to je predvsem na Krasu.

Omenjeni cilj Zadružna kraška banka, ki se iz dneva v dan vedno bolj uveljavlja na omenjenem področju, in si pridobiva ugled in zaupanje tudi med javnimi upravami dosledno zasleduje.

Kot prvi odraz nove stvarnosti je bila pridobitev blagajniške službe v letu 1995 za devinsko-nabrežinsko občino, kateri je sledila se blagajniška služba Medobčinskega konzorcija za kraske vodovod.

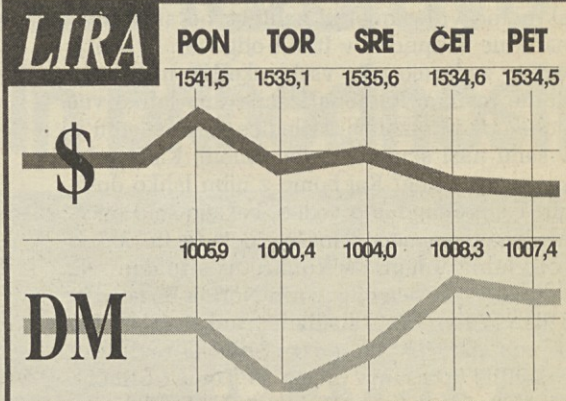
30. junija t. l. bo zapadla pogodba za blagajniško

službo ostalih dveh kraskih občin, to je občin Repentabor in Zgonik. Razpisa za dodelitev blagajniške službe obeh krajevnih ustanov za obdobje od 1.7.1996 do 31.12.1999 se je udeležila Zadružna kraška banka in si pridobila omenjeni storitvi.

To pomeni, da se bodo občani omenjenih krajevnih ustanov posluževali Zadružne kraske banke za vse placilne storitve -

vnovčenja ali placila - v korist repentabske in zgonijske občine v omenjenem obdobju.

Blagajniške storitve se bodo opravljale na sedežu na Opčinah. Vplacila pa bodo možna tudi pri drugih podružnicah. Banka nudi občinskim upravam možnost neposredne povezave preko elektronskega omrežja z uradi, ki se ukvarjajo z blagajniškimi posli.



V prvem četrtletju večji davčni priliv

RIM - Davčni priliv v prvih starih mesecih letošnjega leta se je povečal: v tem obdobju je davkarstvo vnovčila 147.342 milijard lir, kar je za 13.867 milijard več, kot v enakem obdobju lani. V odstotkih se je davčni priliv povečal za 10,4 odstotka. Povečanje priliva gre v glavnem pripisati postavki davčnega odpusta. Najbolj uspešen s tega vidika je bil april, ko se je davčni priliv povečal za 22 odstotkov.

TEDEN NA TRGIH

V znamenju apatičnosti

EVA VESEL

Teden je minil v dokaj apatičnem vzdušju, brez posebnih novosti. Ameriški trgi čakajo na rezultate zasedanja Federal Reserve, ki bo 2. julija in na katerem bo končno prislo do odločitve glede obrestnih mer. V tej klimi pričakovanja in zaradi tehničnih faktorjev (danes je namreč konec semestra) je bil obvezniški trg miren, borza pa je nekoliko trpela zaradi urejanja šestmesečnih pozicij: pri tem so se največ izgubile na vrednosti delnic družb sektorja visoke tehnologije, ki so v prejšnjih tednih najbolj rasle.

V Nemčiji so ostali operaterji vnovič razočarani nad odločitvijo Bun-

desbanka, da ne zniža obrestnih mer za operacije finansiranja bank. Znižanje je bilo sicer bolj upano kot pa pričakovano, vseeno pa je to privelo do rahlega padca cen državnih vrednostnih papirjev.

Večje je bilo razočaranje v Italiji, kjer si je marsikdo nadejal znižanje eskontne obrestne mere že pretekli vikend. Do tega ni prišlo in Fazio je izjavil, da je za poseg pri uradnih obrestnih merah potrebno počakati nadaljnje podatke, ki bodo izšli v začetku julija.

Močno pa so padli donosi kratkoročnih državnih vrednostnih papirjev: na torkovi dražbi so se ci-

sti donosi BOT znižali na nivo med 6 in 6,40 od sto (za zapadlosti na tri oziroma 12 mesecev), donosi dvoletnih CTZ pa na 6,90 od sto. Temu padcu so v dobri meri botrovali fiskalni ukrepi prejšnjega tedna, ki so zvišali davčni odtegljaj na srednjeročnih hranilnih pismih. Cisti donos bančnih vrednostnih papirjev se je tako nekoliko znižal in omogočil se večje znižanje na državnih obveznicah.

Mirno in brez idej je minil tudi teden na borzi, kjer je vzdušje pozitivno, vendar je obseg menjav zelo nizek in cene so v glavnem padale zaradi neodločenosti operaterjev, da bi sli v večje nakupe.

POLETNI SEJEM

49. MEDNARODNI VZORČNI VELESEJEM



21.-30. JUNIJ 1996

URNIK OB DELAVNIH 17.00 - 23.00
SOBOTA 16.00 - 24.00 • NEDELJA 12.00 - 24.00



POHIŠTVO IN OPREMA
PROIZVODI ZA DOM
IMAGINARIO SCIENTIFICO
DOMACE IN TUJE POHIŠTVO
PROSTOR ZA MLADINO
KOLESA, MOTORNA KOLESA, TERENSKA VOZILA
TUJI RAZSTAVLJALCI

FIERA DI TRIESTE

<http://www.interware.it/fierats>

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE

TRŽAŠKA KREDITNA BANKA

Sedež: tel. +39/40/67001 - Agencija Stara mlinica
tel. +39/40/63311 - Agencija Rojan: tel. +39/40/411611 - Agencija Dom: tel. +39/40/631131

28. JUNIJ 1996		v LIRAH	
valuta		nakupni	prodajni
ameriški dolar		1514,00	1554,00
nemška marka		997,00	1024,00
francoski frank		293,00	302,00
holandski gulden		885,00	912,00
belgijski frank		47,80	49,90
funt šterling		2336,00	2395,00
irski šterling		2390,00	2407,00
danska krona		257,00	265,00
grška dramma		6,20	6,60
kanadski dolar		1108,00	1141,00
japonski jen		13,70	14,20
švicarski frank		1207,00	1243,00
avstrijski šiling		141,00	145,30
norveška krona		232,00	239,00
švedska krona		228,00	235,00
portugalski escudo		9,60	10,00
španska pezeta		11,70	12,30
avstralski dolar		1191,00	1228,00
madžarski florint		11,00	14,00
slovenski tolar		11,00	11,60
hrvaška kuna		265,00	290,00

KMEČKA BANKA - GORICA		v LIRAH	
28. JUNIJ 1996		nakupni	prodajni
valuta			
ameriški dolar		1518,00	1548,00
nemška marka		1001,00	1019,00
francoski frank		293,00	303,00
holandski gulden		883,00	908,00
belgijski frank		48,14	49,94
funt šterling		2330,00	2410,00
irski šterling		2398,00	2493,00
danska krona		257,00	267,00
grška dramma		6,16	6,76
kanadski dolar		1106,00	1141,00
švicarski frank		1210,00	1235,00
avstrijski šiling		140,71	145,21
slovenski tolar		11,00	11,35

MILANSKI DEVIZNI TRG		v LIRAH	
28. JUNIJ 1996		nakupni	prodajni
valuta			
ameriški dolar	—	1534,450	—
ECU	—	1910,390	—
nemška marka	—	1007,390	—
francoski frank	—	297,810	—
funt šterling	—	2375,750	—
holandski gulden	—	898,280	—
belgijski frank	—	48,950	—
španska pezeta	—	11,963	—
danska krona	—	261,380	—
irski funt	—	2443,920	—
grška dramma	—	6,369	—
portugalski escudo	—	9,790	—
kanadski dolar	—	1124,060	—
japonski jen	—	13,972	—
švicarski frank	—	1225,110	—
avstrijski šiling	—	143,140	—
norveška krona	—	235,940	—
švedska krona	—	230,680	—
finska marka	—	329,780	—

FRANKFURTSKI DEVIZNI TRG		v DEM	
12. APRIL 1995		nakupni	prodajni
valuta			
ameriški dolar	1.5007	1.5047	1.5087
funt šterling	2.2676	2.2746	2.2816
irski funt	2.3436	2.3506	2.3576
kanadski dolar	1.1055	1.1095	1.1135
nizozemski gulden	89.387	89.497	89.607
švicarski frank	23.120	123.220	23320
belgijski frank	4.8587	4.8687	4.8787
francoski frank	29.375	29.435	29.495
danska krona	25.850	25.910	25.970
norveška krona	23.078	23.138	23.198
švedska krona	22.345	22.405	22.465
italijanski lira	0.9534	0.9574	0.9614
avstrijski šiling	14.200	14.220	14.240
španska peseta	1.1912	1.1952	1.1992
portugalski escudo	0.9700	0.9730	0.9760
japonski jen	1.3805	1.3820	1.3835
finska marka	31,940	32.020	32.100



NOVICE

Pretoki tokrat o vprašanju slovenske šole

Izšla je dvojna številka revije Pretoki, ki se tokrat sprašuje, Kakšno solo hočemo? Gre za aktualno vprašanje, ki zahteva od slovenske narodne skupnosti v Italiji odgovor. Dilem je več in zadevajo tako vsebinske kot institucionalne rešitve. Racionalizacija ima lahko več pomenov in različne posledice. O problemu je v sami naši skupnosti več mnenj. Kakšen bo koncen predlog? Kaj bomo z njim lahko dosegli? Najprej moramo vedeti, kakšno solo hočemo, katere so njene današnje potrebe in kakšno solo lahko imamo v konkretni situaciji. Na vprašanja skušata odgovoriti Norina Bogatec in Milan Bufon, ki sta analizirala anketo SLORI-ja o perspektivah slovenske šole. O različnih aspektih vprašanja pišejo se Tomaz Simčič, Marta Ivasić, Kristina Kovacic, Nadja Debeljak in Aldo Rupel.

V oddelku namenjenjenemu literaturi objavlja pesmi Ace Mermolja. Neva Zaghet analizira dva neobjavljena Slataperjeva spisa, kjer trzaski pisatelj govori o odnosu med Italijani in Slovenci, ki jih sicer omenja kot Slovane in piše besedo z malo začetnico. Spisa dokaj učinkovito govorita o takratnih odnosih, sporih, željah in strahovih, ki so zaznamovali življenje dveh skupnosti v Trstu.

Majda Kaucic - Basa je s strokovnega vidika analizirala status slovenskega jezika v skupnem slovenskem osnutku zakona za zaščito Slovencev v Italiji. Sociolingvistika je tista veda, ki daje dokaj jasne odgovore glede jezikovnega vprašanja in potreb narodnih in jezikovnih manjšin. Eno je seveda to, kar narekuje raziskovalni model, drugo so konkretne možnosti, ki jih nudi kulturno in politično ozračje v prostoru in državi, kjer živijo manjšine. Pretoki objavljajo slike Franka Vecchieta.

Nagrajevanje umetnikov, ki so sodelovali natečaju Podobe iz Nadiških dolin

V Beneski galeriji v Spetru bodo danes ob 19. uri nagradili najboljše umetnike, ki so sodelovali na 17. mednarodnem likovnem natečaju »Podobe iz Nadiških dolin«, ki ga z uspehom prireja Beneska galerija pod pokroviteljstvom Dezele Furlanije-Juljske krajine in občinske uprave iz Spetra.

Ocenjevalna komisija se je v teh dneh že sestala in izbrala dela, ki jih bodo drevi nagradili in sicer z denarnimi nagradami v višini 1, 5, 1 in pol milijona lir. Posebno nagrado pa bo deležen umetnik, katerega delo bodo izbrali obiskovalci razstave.

Dela vseh sodelujočih umetnikov bodo razstavljena v Beneski galeriji do nedelje, 7. julija. V nedeljo, 30. junija, pa bodo ob priložnosti praznika spetrskih patronov nagradili otroke, ki so sodelovali na narecnem natečaju Moja vas. Prireditelji so nam povedali, da tudi tokrat se je natečaja udeležilo res veliko otrok, ki se bodo zbrali ob 15. uri v sejni dvorani spetrskega zupanstva.

Pred samim nagrajevanjem bo nastopila lutkovna skupina goriske nižje srednje šole Ivan Trinko z igrico »Salon expon«. (r.p.)

Na Vipavskem mednarodna likovna kolonija

V ocarljivem okolju Vipavskega kriza bo od 1. do 7. julija ustvarjala skupina slikarjev iz Slovenije, Avstrije in Italije. Že tradicionalna kolonija vključuje tudi enega fotografa, ki hkrati razvije svojo umetnost in dokumentira nastajanje del drugih udeležencev. Letos bodo sodelovali: Todorče Atanasov, Janez Knez in fotograf Matjaz Prešeren (Slovenija), Paolo Patelli in Azad Nanakeli (Italija) in Franz Politzer in Claudia Steiner (Avstrija). V Pilonovi galeriji bo jeseni razstava del, selektor letošnje kolonije je likovna kritičarka, ga. Judita Krivec Dragan.

Jim Dine bo gost trzaské Revoltelle

V muzeju Revoltella v Trstu bodo v petek, 12. julija odprli razstavo velikega mojstra ameriske "Pop Art", kiparja Jima Dineja. Trzaski muzej, ki deluje v okviru kulturnih institucij mestne uprave, je lani odprl vrata delom velikega ameriskega umetnika Jamesa Rosenquista, letos pa je izbira padla na Dineja, ki po slovesu ne zaostaja za Rosenquistom. Publika bo lahko v Revoltelli občudovala znamenite Venere, ki jih je Dine ustvaril v obdobju 1983-1996. Med razstavo bodo v muzeju Revoltella glasbene, gledališke in filmske prireditve, ki jih bo Občina Trst predstavila na današnji novinarski konferenci.

GLASBENA MATICA / OBČNI ZBOR

»Kljub vsem težavam je obračun dela pozitiven«

Delno prenovljen upravni odbor - Semen potrjen za predsednika

»Delovanje Glasbene matice je bilo v minulemu letu pozitivno kljub vsem težavam, ki bremenijo našo ustanovo, podobno kot vse ostale manjšinske kulturne ustanove. Glavne smernice in naporji so bili vloženi v:

- utrjevanje naše vloge na pedagoško-izobraževalnem področju in v širšem zamejskem kulturnem prostoru;

- uveljavljanje večkrat poudarjene dezeline razsežnosti z dodatno okrepitvijo našega sedeža v Gorici;

- nenehno skrb za zagotavljanje finančnih sredstev, ki so omogočila kolikor toliko redno poslovanje.«

Tako je predsednik Upravnega odbora GM Adrijan Semen začel v četrtek, 27. t.m. svoje poročilo na rednem letnem občnem zboru nase glasbene ustanove, katerega so se poleg predstavnikov staršev, ravnateljstva šole in članov upravnega odbora, udeležila tudi pokrajinska predsednika obeh krovnih organizacij, v kateri je GM včlanjena, Branko Jazbec in Marij Maver za SSO.

V nadaljevanju svoje ga poročila je predsednik Adrijan Semen, izhajajoč iz ugotovitve, da je »težko zagotavljati kontinuirano delovanje ustanove, ki se nima urejenega statusa javno priznane šole in zagotovljenih trajnih oblik finansiranja, vendarle izrazil optimizem v pričakovanju, da bo mogoče v novem političnem scenariju v državi z zmago Olive, za katero se je izrekla tudi vsa slovenska narodnostna skupnost v Italiji, in v izboljšanih meddržavnih odnosih med Italijo in Slovenijo doseči pravilno stopnjo zaščite in tudi dolgo pričakovano in zahtevano javno priznanje šoli Glasbene matice«.

V tej zvezi je predsednik omenil znani Macanicov zakonski predlog iz leta 1988 za zaščitni zakon, ki je izrecno omenjal tudi šolo Glasbene matice kot slovenski konservatorij. »Morda je res napočil čas - je dejal Semen - da si z njim država prevzame finančno breme za poslovanje glasbene šole GM kot je v njeni pristojnosti in v njeni upravljenih pričakovanjih. Pri izdelavi skupnega predloga pa zelimo tudi sami neposredno sodelovati.« Pri tem pa je predsednik Semen izrazil tudi nevarnost, da bi v okviru manjšinske skupnosti prislo do neenotnih stališč, kar bi upropastilo vsa naša pričakovanja. Tega si ne bomo smeli dovoliti, je dejal, in je kot primer navedel neuspeli poskus združitve



S četrtkovnega občnega zbora Glasbene matice (Foto KROMA)

slovenskih glasbenih šol v Gorici ne po krivdi GM.

Predsednik Adrijan Semen je nato govoril se o vzporedni dejavnosti v okviru Glasbene matice, ki jo zagotavljajo razne vokalne in instrumentalne skupine, omenil je številne javne prireditve s sodelovanjem gojencev šole GM, abonmajsko koncertno sezono v Trstu in Gorici in posebej izpostavil delo z mladimi na sploh, kar vse uveljavlja Glasbeno matico kot eno temeljnih slovenskih kulturnih ustanov. Na koncu je omenil se dokončno imenovanje prof. Bogdana Kralja za ravnatelja šole GM v Trstu kakor tudi imenovanje članice upravnega odbora Helene Trampuz, za vodjo novega umetniškega sveta GM ter se istocasno zahvalil za dosedanje umetniško vodenje prof. Stojanu Kuretu, kateremu se je iztekel dveletni mandat.

K vprašanjem, ki jih je navajal predsednik Semen, se je v prvem delu tajniškega poročila povrnil tudi podpredsednik upravnega odbora dr. Drago Stoka (poročilo je pripravil zaradi odsotnosti tajnice prof. Slokarjeve, prebral pa je zaradi Stokove zadržanosti prof. Kralj). Po povsem neretorično postavljenemu vprašanju; kdo je kriv, da se do danes, ko smo na pragu leta 2000, ni se prislo do zasluženega javnega priznanja šole GM in ali se rimska vlada tako boji desničarskih krogov v Trstu, da se noče konkretno lotiti iverja javnega priznanja Glasbene matice in glasbenih šol, je predlagal, da naj se z občnega zbor

ra predloži tudi resolucija, ki zahteva v imenu vseh staršev in gojencev šol, da do tega javnopravnega priznanja pride v korist celotne naše slovenske skupnosti v Italiji. Sicer pa je tudi on z zadovoljstvom ugotovil, da so problemi, ki so bili v tem letu na tapeti, bili vedno objektivno analizirani in tudi trezno rešeni na sejah upravnega odbora.

Podpredsednik dr. Stoka se je v drugem delu tajniškega poročila ozrl konkretnije na dejavnost upravnega odbora, ki je letos imel tudi posebni seji na sedežih glasbenih šol GM v Spetru in v Gorici in predvsem na stanje gojencev v solskem letu 1995/96. Ob koncu solskega leta so vse šole GM stele skupno 679 gojencev, od teh na Trzaskem 417, na Goriskem 141, v Beneciji 95 in v Kanalski dolini 26. Tolikšno število gojencev, ki se je znatno povečalo v primerjavi s prejšnjim solskim letom, je označeno kot dokaz zaupanja staršev v strokovnost prof. Slokarjeve, je izrekel priznanje. Prav tako se je s tem v zvezi zahvalil za zavzetost pri reševanju težkega finančnega stanja obema krovnima organizacijama, pa tudi maticni Sloveniji za pomoč. Na koncu je dr. Stoka izrazil pepricanje, da bo tudi v bodoče, s prizadevanjem vseh in z dobro voljo, kakršna je bila doslej, mogoče premagovati težave in dosežati nove uspehe.

Se podrobneje je za njim o dejavnosti glasbene šole GM spregovoril njen ravnatelj prof. Bogdan Kralj, k njegovemu

poročilu pa se bomo se povrnil. Sledilo je se poročilo blagajničarke Helene Trampuz o poslovnih bilanci za leto 1995/96, ki iz znanih razlogov zal ni mogla biti aktivna, in o proračunu za leto 1996/97.

Vodja novega umetniškega sveta Helena Trampuz se je zahvalila vsem njegovim članom, ki so pristali na sodelovanje, o novi abonmajski koncertni sezoni pa bo lahko poročala v kratkem, ko bo izdelana v podrobnostih.

V krajši razpravi je član upravnega odbora Jože Koren kot predstavnik Trzaskega okteta, podal kratko poročilo o dejavnosti te naše elitne vokalne skupine v okviru proslavljanj njene 25-letnice in izven le-te. Napovedal je tudi turnejo okteta po Avstraliji letos v jeseni. Zahvalil se je GM za pomoč, ki jo nudi in posebej tudi podjetju CORIUM za velikodušno in hvalevredno sponzorstvo. Član novega umetniškega vodstva in rabsodišca prof. Milos Pahor pa je opozoril na vprašanje kadrovskih pedagoških moči v predvidevanju podražavljanja šole, čemur bi morali nameniti največjo skrb, in se na slovenstvo šole GM, ki ni samo stvar glasbenikov, marveč tudi krovnih organizacij in celotne skupnosti.

V svojih povzetkih je predsednik Adrijan Semen soglasal z raznimi ugotovitvami, mnenji in predlogi in posebej izpostavil tudi vlogo, ki jo odigrava Trzaski oktet. Glede predlagane resolucije občnega zbora o publicizaciji šole pa je menil, da naj bi jo pripravil

novoizvoljeni upravni odbor v miru in po trezni presoji in posvetovanju se z drugimi dejavniki.

Po poročilu nadzornega odbora, v katerem je poročevalka Dorica Kreševič ugotovila, da je upravni odbor po zaslugi krovnih organizacij z brezobrestnimi posojili le-teh lahko izpolnjeval svoje obveznosti do uslužbencev in da je skrbel, da ni prislo do pretiravanja z dodatnimi stroški ter da so upravitelji kljub velikim težavam v redu opravili zaupano jim delo, so prisotni odobrili predlog nadzornega odbora za razrešnico upravnemu odboru.

Občni zbor se je zaključil z izvolitvijo novih vodstvenih organov in v odsotnosti drugih predlogov v celoti odobrili kandidatno listo, ki jo je v smislu pravilnika predlagal dosedanji upravni odbor. V novem odboru je nekaj sprememb, predvsem pa je v njem okrepljena prisotnost predstavnikov GM za Gorisko, Benecijo in Kanalsko dolino. Sestavljajo ga:

Upravni odbor: Janko Ban, Valter Ferfolja, Ziva Gruden, Zarko Hrvatić, Nevja Kante, Kristina Knez, Jože Koren, Edmund Kosuta, Boris Mihalic, Elvina Miklavc, Rados Mozina, Adrijan Semen, Dina Slama, Drago Stoka, Damjan Terpin, Helena Trampuz in Salvatore Venosi;

Nadzorni odbor: Rudi Bartolot, Marijan Brecelj, Aldo Rupel; namestnika: Rosanda Kralj in Ivo Magajna;

Rabsodišce: Gojmir Demšar, Dusan Kosuta, Milos Pahor.

KOPER / ZANIMIVA RAZSTAVA V KRAJEVNI KNJIŽNICI

Območje Krasa in Istre v gradivu in knjigah

Na ogled je bilo več kot dvesto publikacij

Domoznanski oddelek koprskih knjižnic pripravi, v glavnem iz svojega gradiva, vsako leto eno obsežnejšo knjižno razstavo. Tako se predstavi javnosti ter z razstavljenimi knjigami kliče k ogledu in obisku knjižnice. V zadnjih desetih letih se je zvrstilo nekaj tematskih razstav, s katerimi smo zeleli pokazati in opozoriti na gradivo, ki govori o naših krajih: Kras in krasni pojavi (1984), Primorska hisa - razstava istrske podezelske arhitekture (1987), Znamenite koprške hiše in palače (1988) in Etnografija Istre (1992).

Letos smo se odločili dati na ogled gradivo s področja naravoslovja Istre in Krasa, s podarkom na Slovenski Istri in Kraskem robu. Gradivo o kraskih pojavih in kraskih jamah smo izpustili, ker je bila o tem že pripravljena, prej omenjena, samostojna razstava. V knjižnici sta bili do sedaj se dve naravoslovni razstavi. V letu 1984 je knjižnica pripravila razstavo Varstvo okolja, ki pa ni bila vezana le na Primorsko. V letu 1993 je Ornitološko društvo pripravilo razstavo Ohranitev in renaturacija Skocjanskega zatoka - Skocjanski zatok, oaza na pragu Kopra.

Gradivo v vitrinah je bilo razdeljeno po naslednjih sklopih: splošno geografsko-naravoslovni opisi, periodične publikacije s po-

dročja naravoslovja, naravoslovni vodniki po Krasu in Istri, geologija, paleontologija, hidrografija, mokrišča, flora in favna, varstvo okolja ter gradivo v povezavi z morjem oz. Trzaskim zalivom, ki sodi med najbolj poznane dele Sredozemskega morja.

Razstavili smo okoli 200 knjig. Gradiva je bilo precej več (zaradi širine naslova, saj bi lahko predstavili tudi samo eno naravoslovno področje) kot smo ga lahko razstavili, posebno če bi hoteli pokazati tudi prispevke v periodičnih publikacijah. Zato je bil potreben izbor, ki bi lahko bil tudi drugačen, posebno če bi ga naredil naravoslovec in ne bibliotekar.

Najposebej omenimo nekaj starejših knjig. Najstarejša, ki je tudi dragocenost koprskih knjižnic, je dvojzložni zakon o zasciti gozdov na področju Istre, »Terminazione del c.o. sopra boschi...« Naredjenje p.k. varh dubravah...«, tiskan v Benetkah 1778. Zanimiva je, ker je dvojzložna in ker kaže, da so se tudi tedaj že ukvarjali z varstvom narave. Z istega področja sta tudi dve manjši publikaciji: »Statuti della Società triestina contro il maltrattamento degli animali« iz 1854 in »Siate uomini e prolegete gli animali« iz 1881. Med zanimivostmi sodi tudi publikacija o cvetenju morja iz 1872

»Sulle masse glutinose«, avtorja Syrskega. Med knjigami s področja geologije je delo E. Cornalie in L. Chiozze iz 1852 »Cenni geologici sull'Istria« z zanimivo geološko karto Istre. Piran je dobil knjigo o svoji flori v letu 1895 »La flora di Pirano« avtorja A. Stefanija, tudi ta z lepo mapo piranske flore.

Kar nekaj je domoznanskih periodičnih publikacij s področja naravoslovja. Tu je Oesterreichische Botanische Zeitschrift (1860), Alpi Giulie (izhaja že od 1896 dalje), revija Falco (od 1987 do danes je izšlo 9 števil), ki jo izdaja Ornitološko društvo Ixobrychus Koper (ustanovljeno 1983). Do sedaj so izšle 4 tematske številke Proteusa, v katerih so bile najprej obdelane Secovelske soline (november 1985 št. 3), nato reka Dragonja (februar 1987 št. 6), sledi Kraski rob (februar 1992 št. 6/7) ter morska stevilka Proteusa (januar-februar 1994, št. 5/6) posvečena morju in 25-letnici Morske biološke postaje v Piranu. Tudi v zborniku Slovensko morje in zaledje je bilo objavljenih več naravoslovnih prispevkov. Od revije Annales pa sta predstavljeni dve naravoslovni številki (št. 4/1994 in 7/1995: Annales - series historia naturalis 1, 2).

Omeniti moramo se publikacije, ki so po-

memne, ker nastajajo na našem območju, to so publikacije Medobčinskega zavoda za varstvo naravne in kulturne dediščine Piran (»Strunjan - naravna in kulturna dediščina« 1984; »Morska flora in favna v naravnem rezervatu Strunjan« A. Vukovića, 1991 in »Strokovne podlage za razglasitev naravnih znamenitosti v občini Koper« B. Krizana in R. Turka, 1994) ter raziskovalne naloge Morske biološke postaje Portorož.

Razstava je bila opremljena s fotografijami naravnih spomenikov v občinah Koper in Piran, ilustrativnim gradivom o Kraskem robu, Dragonji in Skocjanskem zatoku, fotografijami morskih motivov M. Richterja, plakat omogočenih rastlin Slovenske Istre ter drugim ilustrativnim gradivom iz razstavljenih publikacij.

Razstavo smo zaključili s predavanjem o naravnih znamenitostih na Obali, ki je bilo v knjižnici 17. junija 1996. Mogoče bosta razstava in predavanje koga vzbudili, da bo šel na izlet in si v resnici pogledal, kar je prikazano v knjigah in na fotografijah.

Knjižnica se za sodelovanje zahvaljuje Medobčinskemu zavodu za varstvo naravne in kulturne dediščine Piran in Morski biološki postaji, ki sta nam posodila fotografije in drugo gradivo. (lv)

ZNANOST / PRIREDITEV PRIHODNJI ČAS

Razstava Star Trek bo uvedla razpravo o času in prihodnosti



Kako najpreprosteje približati mladim znanost? Kako jim povedati, kaj pravzaprav pomeni čas? Na to vprašanje je podjetje Globo, ki ima svoj sedež pri znanstvenem in raziskovalnem centru pri Padricah in ki se ukvarja z organiziranjem znanstvenih razstav, odgovorilo z zamisljo »Bodoči čas« (Tempo Futuro).

Letos bo v začetku oktobra prva tovrstna prireditev, za to priložnost pa si je Globo zagotovila pravo poslastico, razstavo »Star Trek in Italy« po istoimenski televizijski in filmski nadaljevanji. Po dogovoru z ameriško filmsko družbo Paramount ima Globo ekskluzivno pravico za Italijo in tudi za Slovenijo.

Razstavo Star Trek bo spremljala vrsta drugih poljudno-znanstvenih prireditev, ki bodo vse imele kot glavno temo čas. V načrtu so namreč vrsta okroglih miz in konferenc o času, prodajna razstava naprav za merjenje časa, filmske projekcije in seveda vrsta kompu-

terskih iger, ki se bodo zgledovale po uveljavljeni nadaljevanji.

Z Globom oktobrsko prireditev prirejajo Znanstveni center in Pristanška ustanova, pokroviteljstvo pa sta prevzeli Občina Trst in Trgovinska zbornica.

Razstava Star Trek bo od 4. do 20. oktobra. Razstavljene bodo kulise filmske nadaljevanke, kostumi, maske, modeli vesoljskih ladij, ki so služili za snemanje. V ZDA pa tudi drugod Star Trek ni samo priljubljena znanstvenofantastična nanizanka, saj je prav s to nanizanko bil prvič na ameriskem televizijskem ekranu medrasni poljub (belopoliti kapitan je poljubil temnopolto sodelavko).

K uspehu naj bi prispevale tudi konference, na katerih naj bi sodelovali priljubljeni in uveljavljeni predavatelji kot so Piero Angela, Margherita Hack in drugi.

Po Trstu bodo razstavo organizirali tudi drugod po Italiji in v Sloveniji, kjer bodo iskali ustrezne partnerje.

GLASBA / TRIESTE CONTEMPORRANEA

Srečanje s sodobno češko glasbeno ustvarjalnostjo

Nastop čelista Jirija Barta in pianista Corrada Gullina

Pred dnevi je sklop srečanj s sodobno glasbo Trieste Prima zaključil svoj »češki biptih«, saj je bilo na sporedu kar drugo srečanje s sodobno češko glasbeno ustvarjalnostjo. Nastopil je znani čelist Jiri Barta s sodelovanjem našega pianista Corrada Gullina.

Pravzaprav je češka glasba bila soudeležena v prvem delu večera, drugi del je predstavil skladbi, ki spadata že v »tradicijo sodobne glasbe«: Schnittkejevo Sonato za celo in klavir op. 65 in Partove Frates za isto zasedbo.

V prvem delu večera je nastopal le čelist in predstavil skladbe čeških avtorjev, ki so nastale v 80. letih. Vtis imamo, da družici češke skladatelje velika želja po glasbi, ki izvira iz evropske tradicije. Pri godalih smo v sodobni literaturi večkrat naleteli na skladbe, ki razkazujejo bogato efektivnost teh glasbil - o tej pa na četrtkovem koncertu niti sledu. Čeprav lomljena skozi filter sodobnega izraza, je bila v ospredju predvsem sprevnost instrumenta. V Treh monologijah Ilie Zelienke (1983) zacenja melodija vedno znova, kakor ce bi se izgubljala; v Vajdovi Just for you (1985) se melodija prelevi v virtuoznost; v Matouskovi Intimni hudbi (1981) se melodija boči v širokem crescendo in vrača v dolgem diminuendu v tisinu. Zemkova sonata (1987) je med vsemi skladbami na spo-

redu v prvem delu bila najboljše, zaobjela je v večjih zamahih več običajnih celičnih »toposov«, kakršni so pizzicato ali flautato in vsakega oblikovala s smislom za povednost, ki izhaja se (tvegajmo trditev) iz Beethovne logike - pri tem mislimo na poznega Beethovna. Kakor Marek Kopelent, vsi češki skladatelji iz četrtkovga koncerta se svoje gostobesednosti dobro zavedajo, značilna je njihova poetika »ponavljajočega se« zvoka - ce smo zadnjič omenili Kopelentov g v njegovi Baladi za klavir, naj tokrat omenimo Zemkov ponavljajoči se pizzicato v njegovi Sonati za celo. V tem je mogoče bistvo njihove stilne izbire.

Drugi del je siloviti osebnosti čelista Barte in njegovi dionizični sprevnosti vzporedil intelektualnega pianista Corrada Gullina in njegovo apolinčno igrjo, da se je med nastopajocima v oblikovanju Schnittkejeve Sonate pojavil zanimiv kontrast. Ob široki, sarkastični sprevnosti tega dela, ki sili glasbenika v limitne lege glasbila, je vzdušje hipnotično obviselo v Partovih ponavljajočih se harmonijah in zaključilo koncert v metafizičnem razpoloženju.

Corrado Gullin in Jiri Barta sta morala večkrat na oder; slednji je dodal se Bachov preludij v d-duru, ki je zazvenel v luci njegovega mladega, viharnega temperamenta.

C.R.

ZANIMIVA KNJIGA »STUDIO TESI« IZ PORDENONA

Pincherle tihi protagonist odprtega »drugega« Trsta

Lik Bruna Pincherleta je med najzanimivejšimi in tudi najcistejšimi v trzaski polpretekli zgodovini. O njem piše Miriam Coen v knjigi, ki jo je izdala založba Edizioni Studio Test. Pincherle je bil po rodu iz judovske meščanske družine. Njegov oče je bil odvetnik, po prepričanju liberalcev. Pincherle je odrasel v okolju izobražencev. Po liceju se je vpisal na medicino. Studiral je v Firencih, bil na praksi v Genovi in nadaljeval s specializacijo iz pediatrije na Dunaju. Antifasizem je zaznamoval njegovo življenje že v mladosti. Sama izbira mest, kjer je studiral, je bila pogojena od sitnosti, ki jih je imel z oblastjo. Med studijem in na potovanjih ter med pritiski, z zapornim vred, ki jih je nanj izvajala oblast, je spoznal imenitne italijanske antifasistične intelektualce, kot so bili Vittorio Foa, Carlo Rosselli, Lelio Basso, Ugo La Malfa, Leone Cattani, Ferruccio Parri in drugi.

V zrejših letih je bil velik prijatelj z Umberto Sabo. Ob medicini si je Pincherle pridobil temeljito hu-

manistično izobrazbo. Bil je med največjimi italijanskimi poznavalci Stendhala in je v svoji knjižnici hranil kopico dragocenih pisateljevih izvirnih spisov in dokumentov. Pincherlejeve intelektualne in miselne korenine so bile v delih velikih francoskih razsvetljencev, ki jih je natančno poznal in proučeval. Ob tekstih in predavanjih o Stendhalu je Pincherle objavjal cenjene razprave o zgodovini medicine in o pediatriji. Kljub temu znanju je imel zaradi svojega antifasističnega aktivizma velike težave, tako pred vojno in tudi po njej.

Pincherle je bil aktivno soudeležen v protifasističnem boju, po vojni pa je bil med najvidnejšimi politiki »drugega«, demokratičnega in naprednega Trsta. Približal se je socialističnim idejam, vendar je njegovo življenje zaznamovano z razocarjanji. Obtoževal je, in moral zato tudi pred sodišče, kontinuiteto fasističnega režima, saj so marsikateri fasistični veljaki ohranili položaje tudi po vojni.

Bil je oster nasprotnik italijanskega nacionalizma in iredentizma. Uvidel pa je tudi druge oblastniške spletke, kot so bili cudni posli in »domene« med strankami, v katere so se vpletali tudi socialisti in člani naprednih strank.

V trzaskem občinskem svetu je Pincherle jasno zagovarjal pravice Slovencev, branil kulturno dostojanstvo Trsta, obtožil nacionaliste antisemitstva, podprl izvolitev Hresčaka v odbor, čeprav se je ze distanciral od socialistične stranke.

Pincherle je bil človek z visoko izobrazbo in kulturo, prežet z razsvetlenskimi idejami, socialni liberalcev, ki so mu bila tuja tudi nekatera stališča, ki so prihajala iz Jugoslavije, predvsem o nacionalnem vprašanju in o komunizmu. Bil je pogostokrat osamljen in zagrenjen zaradi kulturnega primitivizma dolocenega Trsta. Spomin nanj nam bo gotovo odkril marsikatero podobo iz naše polpretekle zgodovine.

A.M.

NOVICE

Poštni uradi bodo v ponedeljek odprti do 18. ure

Pokrajinsko pošto ravnateljstvo obvešča, da bodo v poštah uradih v Gorici, Krminu, Gradiscu, Gradežu in Trzinu okenca za vplačila na poštah tekočih računih odprta izjemoma do 18. ure. V ponedeljek je namreč zadnji rok za plačilo občinskega davka na nepremičnine (ICI).

Razstava o gotških cerkvah je na ogled v Krminu

V dvorani Italia v Krminu sta do 4. julija odprti dve zanimivi razstavi. Postavljena je razstava "Gotske cerkve v Posočju in Brdih", ki je bila na ogled tudi v Gorici in Goriskem muzeju v Kromberku, Krminčani pa so pripravili razstavo o zgodovini in prenovi cerkve Janeza Krstnika v Krminu. Razstavi sta odprti ob delavniških med 17. in 19. uro, ob nedeljah pa med 11. in 13. uro.

Pokrajinski arhiv in knjižnica sta začasno zaprta

Knjižnica in Pokrajinski arhiv v palaci na Kornu (palača Attems) bosta zaprti nekaj tednov. V kratkem bodo namreč pričeli z obnovitvenimi deli stare palače, ki jo je v zadnjih desetih, oziroma petnajstih letih kar dvakrat zalila voda.

Tombola na Travniku

Na Travniku bo danes ob 21.45, tradicionalna tombola, ki jo prireja združenje ANFASS. Listke bodo prodajali že nekaj ur prej na Travniku in v sosednjih ulicah. Pred leti je tombolo, ob sv. Petru in Pavlu prirejalo združenje Zeleni križ.

Prodajna razstava

V prodajalni zadruga Yeleen je do konca julija odprta prodajna razstava likovnih del begunskih otrok z območja nekdanje Jugoslavije. V prodaji so tudi reprodukcije. Izkupicek bodo nakazali združenju Arciragazzi.

Lepotice se bodo predstavile

Dekleta, ki se potegujejo za naslov lepote Alpe-Adria bodo jutri zvečer v Gorici. Predstavile se bodo ob 23.30 občinstvu na gradu in sicer na disco večeru na odprtem. Najprej se bodo dekleta predstavila v večernih oblekah, zatem pa v kostumih.

Prošnje za bencin do 30. t.m.

Trgovinska zbornica obvešča, da se izteka rok za predložitev novih prošenj za bencin proste cone. Rok poteče jutri, 30. t.m. Z ozirom, da je jutri nedelja, je danes pravzaprav zadnji dan za ureditev formalnosti. Zbornica obvešča tudi, da morajo upravičenci do 13. julija dvigniti bencinske bone.

Mala nočna kronika

Policijski organi so v četrtek, okrog 23. ure pripravili 37-letnega G.A., ki je doma iz kraja v okolici Gorice. Mozakar se je ob prihodu policijske obhodnice zelo razburil, razburjenje pa dokazoval tudi z zaljivkami na račun policije, ki ga je skušala pomiriti. Dogodek se je pripetil v nekem javnem lokalu.

KRMIN / SLOVESNOST JE BILA 16. JUNIJA

Šola na Plešivem nosi ime L. Zorzuta

O kulturnem delavcu, zbiratelju narodnega blaga in pesniku govorila Lojzka Bratuževa



Na Plešivem je bila v nedeljo, 16. junija, občutna slovesnost ob poimenovanju tamkajšnje osnovne šole po Ludviku Zorzutu, pesniku, publicistu in kulturnem delavcu in "talcu plodnih dobrososedskih odnosov med Slovenci in Furlani", predvsem pa odličnemu poznavalcu in vestnemu zapisovalcu bogatega kulturnega, zlasti jezikovnega izročila. Ob tej priložnosti so v veži šole odkrili glinast relief Ludvika Zorzuta, ki ga je soli in krminski skupnosti podaril Silvan Bevcar, na zunanjscini stavbe pa napisno tablo. Relief sta odkrila Zorzutova vnukinja gospa Betty Zorzut in krminski župan Paselli, ki je udeležence slovesnosti tudi nagovoril. Obred blagoslovitve pa je opravil gospod Kazimir Humar.

Po krajšem nagovoru ravnateljice dr. Mirke Brajnikove je življenje in delo Ludvika Zorzuta predstavila prof. Lojzka

Bratuževa, o solstvu in posebej o slovenski soli v krajih na Krminskem pa je v imenu Krozka mladih spregovoril Stanko Princic iz Krmina.

Prireditelji so pripravili bogat kulturni spored: učenci osnovne šole s Plešivega so podali splet Zorzutovih pesmi in proznih sestavkov, otroci slovenskega otroškega vrta v Krminu so nastopili s splotom pesmic, medtem ko so gostje iz sosednje OS na Dobrovem presenotili z glasbeno skupino, ki igra na Orffove instrumente.

V drugem delu prireditve, po kulturnem sporedu, sta udeležence pozdravila tudi župan občine Brda, Muzic in senator Bratina.

V prihodnjem solskem letu bodo k nedeljski slovesnosti pripisali se eno poglavje, so nam povedali na soli. Pripravili bodo namreč publikacijo, v kateri bodo poleg zgodovine osnovne šole s slovenskim

učnim jezikom (od nedelje šole "Ludvik Zorzut") na Plešivem, prikazali tudi razvoj slovenske šole v zahodnih Brdih in zlasti na Krminskem. Brosura naj bi izšla ob 20. obletnici Zorzutove smrti.

Odziv na nedeljsko slovesnost ob poimenovanju šole je znamenje, da želijo rojaki na Krminskem ohraniti svoje korenine, svojo identiteto. Že jeseni bo v soli nekaj učencev več kakor v letšnjem solskem letu.

"Prizadevanja krminske občinske uprave in ustanov, ki so izvedbo pobude gmotno podprla sprejemamo kot priznanje in spodbudo. Želimo se javno zahvaliti prof. Lojzki Bratuževi, govornikom, gospe Betty Zorzut, stanovskim tovaršem, ki so nam veliko pomagali", nam je ob koncu povedala učiteljica Aleksija Klanjsček.

(S slovesnosti ob poimenovanju - foto Bum-baca).

MATURE

V ponedeljek že drugi del preizkušnje

Izidi na gimnaziji - liceju

Za maturante bo prihodnji teden odločilen. Po prvi (pisni) preizkušnji v sredo in četrtek prejšnjega tedna, jih čaka v prihodnjih dneh še ustni del zrelostnega izpita. Na visjih srednjih solah s slovenskim učnim jezikom bodo "pogovore" opravili v nekaj dneh, ob upoštevanju dejstva, da gre za razmerno malostevilne razrede. Nekoliko dlje bo trajala matura na solah s italijanskim učnim jezikom. Ustni del mature bodo najprej pričeli na zavodu Ivan Cankar, že v ponedeljek, 1. julija zjutraj. V torek, 2. julija bodo znanje dokazovali licejci, istega dne pa se začneja tudi ustni del mature na slovenski sekciji industrijskega tehničnega zavoda Galilei. V sredo, 3. julija bodo pred ocenjevalno komisijo stopili kandidati zavoda Ivan Cankar - smeri za zunanjo trgovino (bivši zavod Zois), 4. in 5. julija pa bo ustni del preizkušnje na pedagoškem liceju "Simon Gregorčič".

V nadaljevanju članka

objavljamo se izide na gimnaziji-liceju "Primož Trubar":

IV. gimnazija - izdelali so: Rafaela Brandolin (7), Katarina Bresan (7), Andrej Cernic (8), Mitja Cernic (7), Erik Figelj (7), Jaka Filipic, Aljoša Pirjevec, Jan Princic (8), Tomo Ravbar (7), Irena Spazzapan (8), Katerina Tomsic (8).

V. gimnazija - izdelali so: Irena Bednarich (9), Marko Cernic (7), Jasna Dovjak (7), Matija Faganel (8), Urška Leban, Sandra Lombardi (9), Dunja Maffi, Dusan Popov (7), Nika Simoniti (7).

I. licej - izdelali so: Natasa Ferletic, Pietro Gus (8), Marco Jarc (7), Marianna Kosic (8), Elena Visintin (7), Ales Vodopivec (7); 1 dijak ni izdelal.

II. licej - izdelali so: David Bandelli (7), Ana Cernic (8), Erika Ferletic (7), Matjaz Klemše (8), Matej Kobal, Mitja Primožig (7), Tanja Sirk (8), Erika Sosic, Aljoša Sosol (7); 1 dijakinja ni izdelala.

III. licej: vseh 6 dijakov je bilo pripuščenih k zrelostnemu izpitu.

SKD KREMENJAK - JAMLJE
prireja 29. in 30. junija

DIATON '96

DANES, 29. 6. ob 16. uri odprtje kioskov; ob 20. uri vpisovanje za tekmovanje v briskoli (64 parov) (1. nagrada dve gorski kolesi). Sledi ples z ansambлом KVINTET MI.

JUTRI, 30. 6. ob 15. uri odprtje kioskov; ob 16. uri 2. NETEKMOVALNO SRECANJE GODCEV NA DIATONICNO HARMONIKO (frajtonarco) »DIATON '96«; ob 20.30 ples z ansambлом ADRIA KVINTET.

Vse prireditve se bodo odvijale v sotoru in ob vsakem vremenu. Vabljeni!

IZIDI / NADALJUJEMO Z OBJAVO REZULTATOV

Končni uspeh na šoli "I.Trinko"

Včeraj objavili izid zaključnega izpita dijakov tretjih razredov

Objavljamo imena dijakov in dijakinj, ki so uspešno končali solsko leto v prvem in drugem razredu nižje srednje šole "Ivan Trinko".

Glavni sedež šole v Gorici:

1. A razred - izdelali so: Eva Del Fabbro, Alenka Di Battista, Jana Plesnicar, Giada Simcic, Erika Sirk, Adis Besic, David Corva, Uros Ferfolja, Luka Klanjscek, Andrea Mozetic, Danjel Nanut, Peter Povsic, David Rusian, Michele Simcic. En dijak ni izdelal.

1. B razred - izdelali so: Erika Buzin, Erika Cijan, Tjasa Dornik, Nežka Figelj, Helena Istinić, Asha Past, Slavica Radinija, Daniela Rosano, Alex Francescotto, Denis Galliussi, Mitja Pintar, Danijel Primožic, Martin Roner, Dario Stjepanović, Erik Terpin. Dva dijaka nista izdelala.

2. A razred - izdelali so: Katja Bresciani, Martina Cumin, Karin Dorni, Eliana Humar, Valentina Kristancic, Katerina Kustrin, Naika Sosol, Erika Stekar, Martina Valentincic, David Bednarich, Stefano Bensa, Martin Clainiscech, Marko Miculus, Paolo Monti, Marco Salvador, Peter Spazzapan, Damjan Tomsic. Sedem dijakov ni izdelalo.

2. B razred - izdelali so: Sonia Bin, Cristina Buzin, Chiara Cej, Sara Cocceani, Janina Cotic, Stefania Mozetic, Eva Toros, Paola Ursic, Katja Voncina, Peter Blasi, Erik Cej, Matteo Cevdek, Roberto Degascino, Patrick Quaggiato, Igor Sorc. Dva dijaka nista izdelala.

K zaključnemu izpitu so bili pripuščenji vsi dijaki tretjih razredov.

Oddelek v Doberdobu

1. razred - izdelali so: Naika Cernetti, Karolina Cernic, Alenka Ferfoggia, Maja Jarc, Andrej Adamic, Tadej Devetak, Sasa Radetti, Danijel Semolic, Dane Vizintin. En dijak ni izdelal.

2. razred - izdelali so: Stefania Andrian, Mateja Cernic, Sara Devetak, Sabrina Jarc, Gianina Kosic, Valentina Leghissa, Dario Devetak, Saimon Ferfolja, David Ferletic, Erik Laurencic, Cristian Lavrencic, Denis Peresson, Nejc Spacal, Patrik Zulian.

K zaključnemu izpitu je bilo pripuščenih devet dijakov tretjega razreda, en dijak pa je bil zavržen.

Medtem so mali maturanti tudi že opravili zaključno preizkusnjo, včeraj opoldne pa so na soli že tudi objavili izide.

IZIDI / USPEH NA VIŠJIH SREDNJIH ŠOLAH

Učiteljišče, trgovska, ITI

POKLICNI ZAVOD ZA TRGOVSKE DEJAVNOSTI "IVAN CANKAR"

I. razred - izdelali so: Lara Braione, Anamarija Devetak, Edit Ferletic, Matej Konic, Bojan Kovic, Erika Kozar, Sasa Lulic, Lara Paulin, Aljoša Pavsic, Ales Plesnicar, Matjaz Valentincic, Gregor Voncina; 12 dijakov ni izdelalo, 1 dijak se je izpisal.

II. razred - izdelali so: David Devetak, Aljoša Durnik, Tomaz Medves, David Musig, Roman Perdec, Jurij Plesnicar, Savina Radikon, Tanja Ursic; 3 dijaki niso izdelali.

III. razred - opravili so kvalifikacijski izpit (ocena je v stotinkah): Matjaz Cernic (84), Susan De Rocco (68), Davide Gergolet (62), Jezabel Hlede (78), Emanuela Juretic (68), David Lavrencic (60), Fabio Leghissa (82), Roberta Lutman (60), Marijana Marini (72), Barbara Menis (80), Tatjana Mihelj (68), Matej Semrov (61), Manuel Sobani (61), Nežka Stecar (65), Rok Stubelj (63), Arijana Tinta (80), Karin Tommasi (63), Roberto Valentincic (63). Sedem dijakov ni bilo pripuščenih h kvalifikacijskemu izpitu.

IV. razred - izdelali so: Branko Abramic, Vesna Brajnik, Enrica Cernic, Katerina Devinar, Erika Dorni, Susy Dorni, Tadej Durnik, Valentina Florenin, Martin Frandolic, Martina Gorjan, Xenia Gugliatti, Adriana Humar, Simon Kenda, Tina Kralj, Katjusa Peric, Bojan Persic, Sara Spessot, Martina Strukelj, Barbara Vanon, Igor Viteznik, Aljoša Winkler.

V. razred: 18 dijakov je bilo pripuščenih k zrelostnemu izpitu, dva pa ne.

PEDAGOSKI LICEJ "SIMON GREGORČIČ"

I. razred - izdelali so: Katja Batistic, Vesna Devetak, Maja Klede, Maja Kragelj, Janez Mucic, Urška Petrovcic, Barbara Repovs, Erika Sfiligoy, Urška Zajc, Elena Zulian; 3 dijaki niso izdelali.

II. razred - izdelali so: Vanja Batistic, Martina Hlede, Janja Korsic, Kristina Macarol, Katja Ozbot, Vanja Paulin, Marjana Perse, Mitja Simcic, Katja Smajgl.

III. razred - izdelali so: Katja Culot, Matjaz Cernic, Tanja Figelj, Ingrid Komjanc, Natasa Gorjup, Alessandra Posillipo, Sara Renna, Denise Tomazic, Tanja Visintin.

IV. razred - izdelali so: Katja Bandelli, Dario Bertinazzi, Helena Braini, Francesca Bruno, Verena Cevdek, Ivana di Dio, Erika Grosar, Jana Markocić, Mojca Melinc, Matjaz Pintar, Tiziana Tomsic; 1 dijakinja ni izdelala.

V. razred: vseh 10 dijakov je bilo pripuščenih k zrelostnemu izpitu.

INDUSTRIJSKI TEHNIČNI ZAVOD "GALILEI" - SLOVENSKE SEKCIJA

I.H razred - izdelali so: Nenad Bodiroza, Luka Bresciani, Marko Florenin, Ivan Golob, Vanja Hoban, David Peterin, Igor Skorjanc, Vanja Sossou; 2 dijaka nista izdelala.

II.H razred - izdelali so: Boris Budal, Manuel Devetak, Aljoša Dorni, David Kogoj Azbe, Mitja Morgut, Robi Moro, Bogdan Podversic, Andrej Rosano; 2 dijaka nista izdelala.

III.H razred - izdelali so: Peter Bavcon, Bostjan Bensa, Alessandro Braione, Matej Cernic, Fabijan Gruden, Robert Lutman, Daniel Miklus, David Mucci; 3 dijaki niso izdelali.

IV.H razred - izdelali so: Dino Bonan, Sebastjan Cej, Kristjan de Comelli, Manuel Devetak, Bernard Hrovatin, Tomaz Komac, David Miklus, Federico Pellegrin, Katja Perse, Nikolaj Pintar, Stefano Zanfagnin; 1 dijak ni izdelal.

V.H razred: vseh 8 dijakov je bilo pripuščenih k zrelostnemu izpitu.



VRHUNSKO ZASEDANJE SEDMIH NAJRAZVITEJŠIH DRŽAV SVETA

Globalizacija gospodarstva je nevaren dvorezen meč

Omilitve razlik med bogatimi in revnimi bi vsem koristila

LYON (Reuter, B.Z.) - Potem ko so voditelji sedmih najbolj razvitih držav sveta (G7) v četrtek ostro obsodili terorizem, ki predstavlja največjo nevarnost mednarodni varnosti po koncu hladne vojne, so se včeraj lotili razprave o gospodarskih vprašanjih in izzivih današnjega časa. Voditelji Združenih držav Amerike, Kanade, Velike Britanije, Nemčije, Francije, Italije in Japonske so govorili o gospodarski rasti, globalizaciji in odpisu dolgov najrevnejšim državam.

Voditelji držav G7, ki so se srečali v muzeju moderne umetnosti v Lyonu, so se strinjali, da so vzpostavljeni zelo dobri pogoji za trajno gospodarsko rast, se enkrat pa so izrazili prepričanje, da bo politika, ki jo vodi, zagotovila gospodarsko okrevanje - to naj bi se začelo proti koncu leta - in nizko stopnjo inflacije. Potem ko so bili na lanskem vrhunskem zasedanju sedmerice najbolj razvitih postavljene temelji nadaljnje rasti, je tudi vrednost ameriškega dolarja začela počasi narastati, kar so udeleženci sestanka včeraj označili kot pozitivno in obeta-

vno evolucijo.

Voditelji sedmerice so se lotili tudi vprašanja vse večje globalizacije svetovnega gospodarstva. Strinjali so se, da bodo morali zaradi prostega gibanja kapitala in podjetij harmonizirati gospodarske politike in na ta način prepričati, da bi globalizacija, katere pobudniki so bili sami, ogrozila zahodne trge delovne sile in blaginjo. Globalizacija je na eni strani omogočila silovit vzpon novih gospodarskih subjektov, kot so denimo azijski tigri, hkrati pa je najbolj ravne pahnila v ogromne dolge, ki so dosegli takšen obseg, da so postali eden

večjih izzivov držav G7. Voditelji »kluba bogatih« so včeraj dosegli načelno soglasje, da naj bi stiridesetim najrevnejšim državam odpisali okoli dve tretjini dolgov, niso pa si bili povsem enotni, ko so razpravljali, kako to storiti. Velika Britanija, Združene države, Kanada in Francija so predlagale, da bi odprodali del zlatih rezerv Mednarodnega denarnega sklada (MDS), s čimer naj bi se v poseben sklad za odpis dolga rešili pet milijard dolarjev. Taksnemu predlogu sta se pred začetkom srečanja nasprotovali Nemčija in Japonska. Medtem ko je slednja omenjeni predlog sprejela že v četrtek, se Nemčija - s tiho podporo Italije - včeraj ni dala prepričati. Glavni sodelavci voditeljev so imeli tako precej dela, ko so morali najti kompromisno rešitev, ki so jo zapisali v skupno gospodar-

sko deklaracijo, ki so jo sprejeli po končani razpravi. Deklaracija je napisana tako, da sicer omogoča prodajo zlatih rezerv MDS, jih pa eksplicitno ne omenja.

Druga sporna točka včerajšnjih pogovorov so bili mednarodni delovni standardi. ZDA in Francija sta predlagali oblikovanje izredno strogih standardov, ki bi preprečevali prisilno delo in otroško delo. Velika Britanija je nasprotovala omenjanju kakršnihkoli standardov, medtem ko so ostale države izrazile sum da bi standardi predstavljali predvsem krinko, pod katero bi se skrival protekcionizem.

V političnem delu srečanja, v katerem se je sodelavci pridružil tudi ruski premier Viktor Cernomirdin, je beseda tekla o reformi Združenih narodov, mirovnih procesih na Bližnjem vzhodu in Bosni ter ostalih global-



Francoski predsednik Chirac v pogovoru s kanadskim premierom Chretienom (Reuter)

nih vprašanjih, ko sta jedrska varnost in nesirjenje jedrskega orožja. Zunanji ministri so ob robu sestanka med drugim govorili tudi o morebitnih sankcijah proti bosanskim Srbom, če se Radovan Karadžić ne bo umaknil iz političnega življenja. Ministri so na kosilu s mednarodnim posrednikom

v Bosni Carlom Bildtom in generalnim sekretarjem Združenih narodov Butrosom Galijem razglabljali, ali naj bosanske Srbe kaznujejo z gospodarskimi sankcijami ali z odvzemom pomoči, ki jo dobivajo v okviru programa obnove porušene Bosne. Američani so zelo jasno povedali, da je rok

za Karadžićevo odstopitev 1. julij. Po tem datumu naj bi sledile sankcije. Nekoliko bolj pa so bili prizanesljivi do Slobodana Miloševića, ki je pokazal nekaj volje do sodelovanja. Sankcije naj bi zaradi tega uvedli samo proti Rebubliki Srbski, proti Srbiji, oziroma ZRJ, pa zaenkrat se ne.

RUSIJA PRED PREDSEDNIŠKIMI VOLITVAMI

Bomba v Zakavkazju

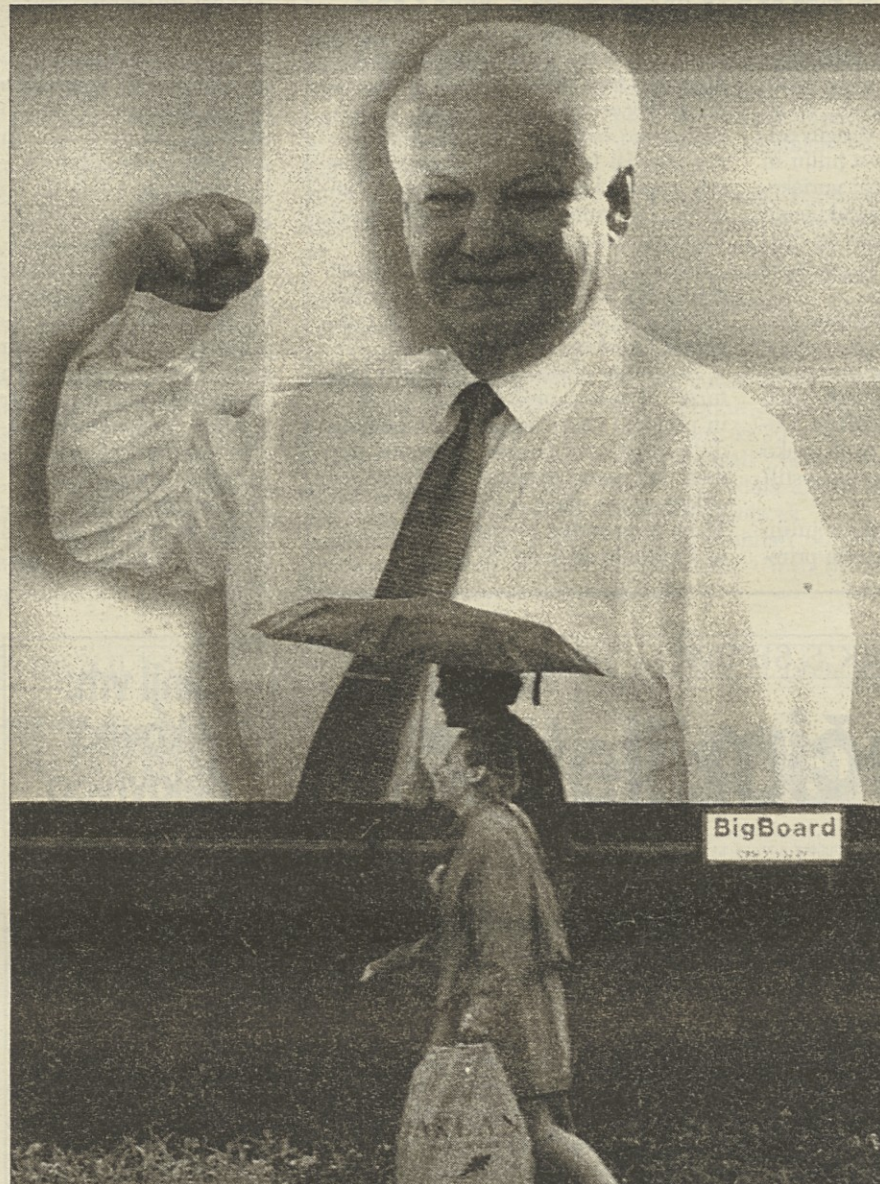
Ruske sile se umikajo iz Čečenije

MOSKVA, GROZNI (Reuter, M.S.) - Najmanj deset ljudi je izgubilo življenje, 20 pa jih je bilo ranjenih v eksploziji bombe, ki so jo doslej se neznani storilci nastavili v avtobus pri mestu Nalcik v severnokavkaski pokrajini Kabardino-Balkarija. Ruski predsednik Boris Jelcin je voditeljem pokrajine, ki leži nedaleč od Čečenije, takoj poslal sozvalni telegram, v katerem je izrazil ogorčenje nad »terorističnim dejanjem«.

Medtem so ruske enote začele dolgo obljubljeni umik iz Čečenije, kar številni politični analitiki ocenjujejo predvsem kot potezo, ki naj bi dvignila Jelcinovo priljubljenost pred odločilnim krogom ruskih predsedniških volitev. »Cestitam vam za uspešno opravljeno nalogo,« je poveljnik ruske vojske v Čečeniji, general Vjaceslav Tihomirov, sporočil več sto vojakom 245. pehotno-motoriziranega polka, ki so se nagnili v potniške in tovarne vagone ter hkrati s svojimi tanki, oklepniki in drugo opremo zapustili oporišče Kankala. »Zmagali smo. Vzpostavili smo red,« je ponosno izjavil eden od vojakov, medtem ko vsi njegovi soborci niso delili istega mnenja. »To je bila nesmiselna vojna od vsega začetka. Nismo zeleli priti sem. Politiki so nas prisilili,« je dejal eden od njih. »245. polk sestavlja približno tri tisoč vojakov, v Čečeniji pa naj bi bilo po kre-

meljskih uradnih podatkih skoraj 48 tisoč ruskih borcev. Včerajšnji umik je del sporazuma, ki sta ga v začetku tega meseca sklenila ruski predsednik Jelcin in voditelj čečenskih separatistov Jandarbijev. Popoln umik naj bi bil končan pred 1. septembrom, vendar nekateri ruski predstavniki že omenjajo možnost, da bodo nekatere enote ostale se naprej. »Demilitarizaciji«, ki je resnica na ljubo evfemizem za razorožitev upornikov, naj bi sledile svobodne volitve. Novi ruski varnostni poglavar, general Aleksander Lebed, je izjavil, da bi morala Čečenija dobiti neodvisnost, če se bodo volilci odločili zanjo. Kljub temu uradna Moskva te možnosti ne priznava.

Medijski uspeh, ki ga je Jelcinu prinesel prenos ceremonije ob prvem ruskem umiku iz Čečeije, pa je skazila njegova odstotnost s predvolilnega srečanja s 3.500 kmeti. Namesto njega je na oder stopil



Ruski volilci so se včeraj morali zadovoljiti le z nemo Jelcinovo podobo (Reuter)

premier Viktor Cernomirdin, ki je predsedniškovo odstotnost opravičil z naporno predvolilno kampanjo. Zaradi številnih nastopov in intervjujev naj bi Jelcin izgubil glas. To naj bi bil tudi razlog, da je v tem tednu odpovedal kar tri predvolilne shode, kar je v polni meri izkoristil njegov komunistični rival Genadij Zjuganov. Kamere so ga ujele med plesom valčka, igranjem odbojke

in poskakovanjem v ritmu bučne disko glasbe. »Vsi Jelcinovi podrepaniki so stopili skupaj in strasijo milijone ljudi s tako imenovano 'vrnitvijo v preteklost'. To je več od histerije. Izvaja se pravi informacijski teror,« je izjavil Zjuganov na tiskovni konferenci.

Tudi v Jelcinovem volilnem stabu so zaznali, da komunisti se zdalec niso odpisani. Namestnik vodje Jelci-

nove volilne skupine Vjaceslav Nikonov je priznal, da zdaj odloča le se volilna udeležba. »Če bo na volišca prišlo manj kot 60 odstotkov volilcev, obstaja nevarnost, da izgubimo,« je volilce posredno pozval k udeležbi. »Če bo volilna udeležba natančno 60 odstotkov, so možnosti za zmago približno 50:50. Vsak odstotek več pomeni odstotek prednosti pred Zjuganovim,« je se dodal.

NOVICE

Ultimat mednarodne skupnosti Karadžiću

SARAJEVO (STA) - Vodja bosanskih Srbov Radovan Karadžić mora odstopiti najkasneje do prvega julija, v nasprotnem primeru pa bo mednarodna skupnost znova uvedla sankcije proti Republiki Srbski ali proti Zvezni republiki Jugoslaviji ali proti obema, je včeraj sporočil Colum Murphy, tiskovni predstavnik visokega predstavnika za uresničevanje civilnega dela daytonskega sporazuma Carla Bildta. V Strasbourgu pa je Parlamentarna skupščina Sveta Evrope zahtevala izključitev oseb, ki so obtožene za vojne zločine, iz političnega življenja in njihovo izročitev mednarodnemu sodišču v Haag, kar naj bi omogočilo izvedbo volitev v BiH v zadovoljivih razmerah. Parlamentarci, ki so s tem mislili na Radovana Karadžića in Ratka Mladica, so tudi ocenili, da pomeni navznočnost ljudi na oblasti, ki so obtoženi za vojne zločine, oviro za vzpostavitev pluralistične in večetnične družbe v Republiki Srbski, kot tudi za konstruktivni dialog s Srbi v Bosni. Parlamentarna skupščina SE je zato pozvala k okrepitevi mednarodnih pritiskov na vlado ZRJ, da ta bo povsem umakne svojo podporo sedanjim oblastnim strukturam v Republiki Srbski in tako odpre pot za imenovanje novih voditeljev, ki bodo bolj pragmatični in odprti za dialog.

Srbsko-albanski dialog se bo nadaljeval

BEograd (STA) - Do nadaljevanja pogovorov med najvišjimi predstavniki vladajoče Socialistične stranke Srbije (SPS) in Demokratske zveze Kosova (DZK) utegne priti že julija ali avgusta. Pogovor bo za zaprtimi vrati in verjetno v New Yorku, piše beograjski Telegraph. Sklicujoč se na zanesljive vire, ki so blizu SPS Telegraph, zatrjuje, da niti srbska niti albanska stran zaenkrat nista zainteresirani za začetek dialoga na ravni predstavnikov oblasti, ker ne želita, da bi imel pogovor uradni značaj. Zato naj bi tudi ne privolili v to, da bi sestanek pripravili v Washingtonu. Kljub vsemu pa je v načrtu, da bodo v delegaciji SPS ljudje, ki imajo pomembne funkcije tudi na ravni državne oblasti. Srbsko-albanski dialog se je začel junija 1995 v Beogradu v okviru razprave o etničnih odnosih, ki jo je pripravil Demokratski center. Tedaj so bili napovedani konkretni pogovori o problemih solstva in uradne uporabe albanskega jezika na Kosovu, do katerih naj bi prišlo februarja letos v New Yorku. Vendar se je srbska stran, kot piše Telegraph, premislila.

Ukrajina ima novo ustavo

KIJEV (STA) - Ukrajinski parlament je včeraj sprejel novo ustavo, ki med drugim podeljuje večja pooblastila predsedniku Leonidu Kučmi. Ta je pred tem poslancem v Kijevu zagrozil, da bo razpisal vsenarodni referendum, če ustave ne bodo sprejemali hitreje. Parlament je sprejel tudi dva člena, ki sta bila dolgo časa vir sporov, namreč o uvedbi zasebne lastnine in uvedbi ukrajinske kot edinega uradnega jezika v državi.

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališce Verdi
Dvorana Tripcovich
Mednarodni festival operete 1996
 Od 9. do 14.7. bo na programu »Cantando sotto la pioggia«, glasba Nacio Herb Brown; od 27.7. do 2.8. opereta »Scugnizza« Maria Coste.
 Predprodaja vstopnic za vse predstave je ze v teku pri blagajni Dvorane Tripcovich (9-12, 18-21) ali 0336/264842).
Rossetti
 Danes, 29. t.m., ob 21.00 - Koncert

vojaske godbe. Vstop prost.

Poletni koncerti Gledališca Verdi
Avditorij Muzeja Revoltella
 V ponedeljek, 1. julija klavirski recital Lorenza Di Bella in Roberta Prosseda. Predprodaja vstopnic pri blagajni dvorane Tripcovich (9-12, 18-21).

MILJE

Trg Marconi
 Se jutri, 30. t.m., se bodo na trgu v Miljah odvijale 19. mladinske predstave.

KOROŠKA

BEKŠTANJ

Grajska arena
 Danes, 29. t.m., ob 20.00 - Festival glasov. Sodelujejo koroski nemski in slovenski zbori.

SVEČE

Galerija Gorše (pri Vrbniku)
 Danes, 29. t.m., ob 19.30 - Kulturna prireditev z nastopi OPZ iz Svec in uencev glasbene sole.

ŽITARA VAS

Zupnisce
 Danes, 29. t.m., ob 20.00 - Medanarodni folklorni Open air-festival.

BILČOVŠ

Ljudska sola
 Danes, 29. t.m., ob 20.00 - Javni nastop učenk in uencev Glasbene sole.

ŠMIHEL NAD PLIBERKOM

Farna dvorana
 Jutri, 30. t.m., ob 11.00 - Jonathan Swift »Guliver med lutkami«, gostuje gledališce iz Moskve.

PODPEČ (Železna Kapla)

Pri Persmanu:
 Jutri, 30. t.m. ob 14.00 - Tovarisko srečanje demokratov in antifasistov. Prireja Zveza koroskih partizanov.

GLASBA

TRST

Stolnica Sv. Justa
 V torek, 2. julija, ob 21. uri koncert zbora gledališca Verdi pod vodstvom Ine Meisters. Na orgle bo igral Mauro Macri. Na programu Mendelsshon, Brahms, Mozart. Vstop prost.

Tržasko koncertno društvo
 sporoča, da se bo koncertna sezona 1996/97 pričela 11. novembra 1996 in se zaključila 21. aprila 1997.

TRŽIČ

5. julija bo v diskoteki Hippodrome nastopila Spagna.

VIDEM

7. julija koncert Vasca Rošsija.

LIGNANO

5. in 6. julija Festivalbar.

MANZANO

4. julija se začne Folkest.

PORDENON

4. in 5. julija blues festival: nastopil bo tudi John Mayall.

KOPER

7. julija koncert Briana Adamsa.

Sergia Cernecce.

BOLJUNEC

Pivnica III. generazione
 Razstavlja Giusy Grisafy.

GORICA

Kulturni dom
 Se jutri, 30. t.m., na ogled je razstava Dimitrija Kodrica.

Katoliska knjigarna

Travniki
 Zaradi izjemnega zanimanja bo razstava kiparja Zmaga Posege odprta se jutri, 30.6. Ogled po urniku knjigarne.

ŠTANJEL

V razstaviscu Stolz na vratih je na ogled razstava »Kras 1 - pod drobnogledom« Davida Terčona.

KOROŠKA

CELOVEC

Dom umetnikov
 Do 13. julija je na ogled razstava Jusefa Mikla.

Galerija Ars Temporis

Do 15. septembra je na ogled razstava nakitni objekti »Cermak und Cermak«

Deželni muzej

Na ogled je posebna razstava »Zgodnje krščanstvo na Koroskem«

Deželna galerija

Na ogled so dela Melitte Moschik.

ŠENTJANŽ V ROŽU

k-k center

Do 13.7. je na ogled Fotorazstava »Asservate-Auschwitz, Buchenwald, Yad Vashem« - Naomi Teresa Samon.

BELJAK

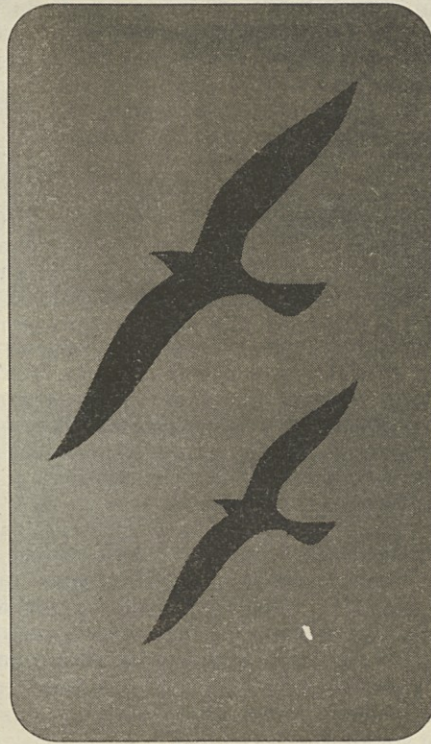
Muzej mesta Beljak

Na ogled je razstava Skriti zakladi (mineralogija in zgodovinsko rudarstvo na Koroskem).

DOBRLA VAS

Samostan

Do 17. julija je na ogled razstava del Valentina Omana.



GLEDALIŠČA

SNG OPERA IN BALET
Župančičeva 1, Ljubljana
tel: 061/331-950



Poletna sezona v sodelovanju s Festivalom Ljubljana:

1. in 2. julija, ob 21. uri:
 C. Orff: CARMINA BURANA

15. julija, ob 21. uri:
 F. Mendelssohn: SEN KRESNE NOCI

22. in 26. julija, ob 21. uri:
 J. Massenet: MANON

24. julija, ob 21. uri:
 E. d'Albert: MRTVE OCI

ŠENTJAKOBSKO GLEDALIŠČE
Krekov trg 2, Ljubljana
tel: 061/312-860

A. T. Linhart: TA VESELI DAN

ALI MATICEK SE ŽENI

Sreda, 10. julija, ob 20. uri, za IZVEN. PREMIERA.
 Četrtek, 11. julija, ob 20. uri, za IZVEN.

Petek, 12. julija, ob 20. uri, za IZVEN.

Predstave bodo na Ljubljanskem gradu.

SLOVENSKO MLADINSKO GLEDALIŠČE

Vilharjeva 11, Ljubljana
tel: 061/125-33-12

Jutri, 30. junija, ob 21. uri:
 LOOKING AT FAR EAST.
 Gostovanje japonske skupine OP. EKLEKT iz Kiota.

LUTKOVNO GLEDALIŠČE MARIBOR

Rotovski trg 2
tel.: 062/26-748

POLETNI LUTKOVNI PRISTAN

Danes, 29. junija, ob 18. uri, Atrij mariborskega gradu, Grajska ulica 2: Moscow young actor theatre - Rusija:
 GULIVERJEVA POTOVANJA,

za otroke od 3. leta naprej.

Jutri, 30. junija, ob 11. uri, Atrij mariborskega gradu, Grajska ulica 2: Bavastel Graz:
 GASPERCEK IN SKRIVNOSTEN KLJUC, za otroke od 5. leta naprej.

PRIMORSKO DRAMSKO GLEDALIŠČE

Trg E. Kardelja 5, Nova Gorica
tel: 065/25-326

Roberto M. Cossa

NONA
 Režiser
 Osvaldo Bonet

Danes, 29. junija, ob 20.30, za abonma SOBOTA-A in IZVEN.

Petek, 5. julija, ob 20.30 - Dvorec Vogrsko.

CANKARJEV DOM



Glasba

37. MEDNARODNI JAZZ FESTIVAL
Krizanke, Ljubljana

Danes, 29. junija, ob 18. uri:
 NEW STRINGS;
 BILL FRISELL GROUP;
 DEFUNKT (foto)

Razstave

Miro Potočnik:
 SKRIVNOSTI LJUBLJANICE.
 Razstava podvodne fotografije.
 (do 28. julija)

Blagajna je odprta od 11. ure do 13.30 in od 16. do 20. ure, ob sobotah od 10. do 13. ure in uro pred začetkom prireditev. Telefon: 061/222-815, faks: 215-015.

GLASBA



ZGAGA ROCK FESTIVAL

Hotič pri Litiji

Danes, 29. junija, ob 14. uri:
 DEAD MOON, MAJKE, THE SPOONS,
 KUD IDIJOTI, HLADNO PIVO, RES NULLIUS,
 PETER LOVSIN IN VITEZI OM'A, STRELNIKOFF,
 ORLEK, DEMOLITION GROUP, GOBLINI (foto),
 DZUKELE, RUPA U ZIDU... Rock koncert.

FESTIVAL LENT MARIBOR

Danes, 29. junija:
 FOKLART. Veliki oder, ob 21.30.
 LACI FIDRI QUARTET. Pri Minoritskem samostanu, ob 21.15.
 MAR DJANGO, Jurckov oder, ob 20. uri.
 ROK GOLOB STOP THE

BAND. Oder pri stari trti, ob 21. uri.

Jutri, 30. junija:
 TOTI BIG-BAND. Veliki oder, ob 21.30.
 GIANLUIGI TROVESI TRIO. Pri Minoritskem samostanu, ob 21.15.
 VLADO KRESLIN, BENC IN TOMO. Jurckov oder, ob 20. uri.

FESTIVAL LJUBLJANA

44. MEDNARODNI POLETNI FESTIVAL:
 Krizanke, 1. julija, ob 21. uri:
 Slavnostna otvoritev: Carl Orff:
 CARMINA BURANA, scenska kantata.
 Solisti: Norina Radovan, Sveto Matosić-Komnenović, Joachim Seipp; Zagrebska filharmonija, Zbor Ivan Goran Kovačić, Balet SNG Ljubljana; dirigent Antonio Guadango; koreograf Peter Bauer.

RAZSTAVE



MALA GALERIJA

Slovenska 35, LJUBLJANA

Zora Stancić (foto)

CHIAROSCURO.

Razstava bo na ogled do 1. septembra.

MESTNA GALERIJA

Mestni trg 5, Ljubljana

Marijan Tršar
 Retrospektivna razstava.
 (Do 5. julija)

GALERIJA TIVOLI

Pod turnom 3, Ljubljana

RISBA ALPE-JADRAN

4. bienalna razstava srednjeevropske risbe.
 (Do 13. julija)

GALERIJA

LIKOVNIH UMETNOSTI

Glavni trg 24, Slovenj Gradec

Anton Herman

EKOPROJEKT

Razstava bo na ogled do 7. julija.

GRAD PODSREDA

KOZJANSKI PARK

EVROPSKO

UPORABNO STEKLO

Pregledna razstava, 600 predmetov

devetdeset oblikovalcev iz dvanajstih evropskih dežel od Skandinavije do Sredozemlja.

(Do 29. septembra)

GALERIJA ŠKUC

Stari trg 21, Ljubljana

Razred Magdalene

Jetelove, Kunstakademie Düsseldorf.

Razstava v ciklu

Mladi umetniki evropskih likovnih akademij.

(Do 5. julija)

GALERIJA MEDUZA

Čevljarska 8, Koper

Karel Zelenko

Pregledna razstava grafik.

(Do 24. julija)

GALERIJA SODOBNE

UMETNOSTI

Trg celjskih knezov 8, Celje

SODOBNA SPANSKA

GRAFIKA

Razstava bo na ogled do 20. julija.

GALERIJA LOŽA

Titov trg, Koper

TELO ANGELA

Skupinski razstavn

projekt umetnikov iz Slovenije in Italije.

Slike, kipi, fotografije, videoinstalacije,

prostorske postavitve in posegi virtualne resničnosti.

(Do 15. avgusta)

GALERIJA

LOTERIJE SLOVENIJE

Trubarjeva 79, Ljubljana

Darja Lobnikar Lovak

Olja na steklu in kipi.

Razstava bo na ogled do 30. avgusta.

GALERIJA

LIKOVNIH UMETNOSTI

Glavni trg 24, Slovenj Gradec

Stefan Marflak

Pregledna razstava slik

1981-1996.

(Do 21. julija)

GALERIJA

SODOBNE UMETNOSTI

Trg celjskih knezov 8, Celje

SODOBNA SPANSKA

GRAFIKA

Razstava bo na ogled do 20. julija.



NOGOMET / EVROPSKO PRVENSTVO

UEFA popustila pritisku Nemčije!

Vogts bo zaradi okrnjene ekipe lahko v moštvo iz Nemčije poklical še dva igralca

LONDON - Organizacijski odbor Uefe je dva dni pred finalno tekmo za naslov evropskega prvaka sprejel sklep, ki je povzročal polemike. Nemčiji je »izjemoma« dovolil, da zaradi pomanjkanja zadostnega števila igralcev poklicne v moštvo se dva nogometaša, ki nista bila v začetnem seznamu 22 udeležencev prvenstva. Nemci so vodstvu Uefe sporočili, da imajo na razpolago samo trinajst igralcev, ker so ostali diskvalificirani ali poškodovani. Vse kaže, da bo selektor Berti Vogts povabil v reprezentanco branilca Woernsa in napadalca Riedleja. Slednji bi lahko celo igral.

Seja Uefe je bila baje izredno razburljiva, na koncu pa je prevladala velika »politična teza« Nemčije. Uefa je tudi Cehom dovolila, da »okrepijo« vrsto se z dvema igralcema, vendar pa so Cehi sporočili, da se te močnosti ne bodo poslužili.

Nemski selektor Vogts je že pred začetkom prvenstva moral poslati domov poškodovanega Balserja, po prvi tekmi mu je sledil Kohler, po četrtfinalni pa Bobic. Malo možnosti je, da bi jutri igral Klinsmann, s precej hudimi poškodbami pa se otepajo še Freund, Helmer in Kuntz. Kaznovana sta Reuter in Möller.



Češki napadalec Poborsky

NOVICE

Pallacanestro Trieste spet upa

BOLOGNA - Izredni komisra košarkarske zveze Angelo Rovati je iz prihodnjega prvenstva A1 lige izključil beneski Reyer, iz A2 lige pa Ambrosiano, Juvecaserto in Sassarija, ker ne izpolnjujejo finančnih pogojev za vpis. Klubi se lahko na sklep pritožijo do 15. julija. Trzaski Pallacanestro Trieste ima torej realne možnosti, da tudi v prihodnji sezoni igra v najvišji ligi.

Hakkinen najhitrejši

MAGNY COUR - Pred nedeljsko VN Francije v formuli ena je na včerajšnjem neuradnem treningu najboljši čas dosegel Finec Mika Hakkinen na mclarnu. Ferrarijevec Michael Schumacher je bil včeraj sele peti, njegov tovaris v moštvi Eddie Irvine pa deveti. Damon Hill (6.) je zjutraj v nesreči poškodoval svoj dirkalnik. Uradni trening bo danes.

Italija v finalu

ROTTERDAM - Kljub porazu proti Kitajski s 3:0 (15:13, 16:14, 15:13) se je italijanska odbojcarska reprezentanca na sklepnem delu svetovne odbojcarske serije uvrstila v finale. Danes ob 17. uri se bo pomerila z Nizozemsko, ki je v četrtek s 3:1 premagala Brazilijo. Za Kitajsko je bila to prva zmaga proti Italiji po osmih letih.

TENIS / WIMBLEDON

Becker odstopil, poškodoval si je desno zapestje

Prekinitev zaradi dežja

LONDON - Teniski turnir na travnati površini v Wimbledonu je ostal se brez enega od favoritov. Poškodba na desnem zapestju je prisilila Borisa Beckerja, da je predal dvoboj z Južnoafričanom Nevillom Godwinom. Nemski as se je poškodoval v prvem setu med igranjem prve točke tie breaka, ko je odgovoril na nasprotnikov servis.

»Izredno sem razočaran. Takoj sem zaznal, da je poškodba resna, saj sem v svoji karieri doživel veliko poškodb. Takšne pa se nikoli. Zame je Wimbledon visek sezone. Letos sem bil tu eden redkih favoritov. Bil sem v odlični formi in spored tekem je bil zame zelo ugoden,« je

povedal Becker, ki upa, da bo okrevljal brez kirurškega posega.

Včerajšnji dan je zelo motil dež in turnir so pozno popoldne prekinili.

Izidi, moški (3. kolo): Godwin (Jar) - Becker (Nem) 6:6, odstop; Johansson (Sve) - Flach (Zda) 6:1, 6:4, 6:3; Washington (Zda) - Ulihrach (Ces) 6:3, 6:3, 6:0.

Zenske: Appelmans (Bel) - Schultz-McCarthy (Niz, 11) 7:5, 3:6, 12:10; Frazier (Zda) - Gorrochategui (Arg) 6:0, 6:3; Sanchez (Spa, 4) - Sawamatsu (Jap) 6:4, 6:1; Wiesner (Avt) - Fernandez (Zda) 6:2, 7:5; Studenikova (Slk) - van Roost (Bel) 6:3, 6:2; Mary Jo Fernandez (Zda, 9) - Labat (Arg) 6:2, 6:0.

TENIS / GAJIN TURNIR START SPORT

Borut Plesničar že v polfinalu

Danes zjutraj ženski polfinale, popoldne pa še moški (od 17. ure)

Za Gajine člane se letosnji turnir Start sport na Padricah uspešno odvija. Kra trije igralci našega društva so se prebili do četrtfinala, Borut Plesničar, nosilec številka dva, pa je tudi že dosegel polfinale. V včerajšnjem srečanju je s 6:3, 6:3 premagal člana TCT (kategorija C2) Podujeja. Plesničarjeva zmaga je bila se bolj gladka, kot kaže sicer se dovolj zgovoren rezultat.

V polfinale se je uvrstil tudi Degrassi (Zaccarelli Gorica), ki je s 6:4, 2:6, 7:5 premagal klubskega tovarisa Stratto.

Pred večernim sporedom so bili včeraj znani tudi trije ženski polfinalisti. To so favoritinja Volijeva (TC Garden), Radinova (ST Monfalcone) in Del Benova (ST Monfalcone).

Polfinalni tekmi v ženski konkurenci bosta že danes zjutraj, s pričetkom ob 10.30, moški polfinalisti pa bodo na igrišču stopili ob 17. uri.



Borut Plesničar

KOLESARSTVO / DANES START

Tour de France: Indurain juriša na šesto zmago

Švicar Rominger njegov najnevarnejši tekmelec

'S-HERTOGENBOSCH (NIZOZEMSKA) - Iz nizozemskega 'S-Hertogenboscha bo danes startala največja etapna dirka na svetu, Tour de France, ki bo verjetno zopet v znamenju dvojboja Indurain proti ostalim. Teh »ostalnih« kandidatov za končno zmago pa je kar precej. Tu so v prvi vrsti Rominger, Jalabert, Berzin, Zülle, Olano, Riis in Ugrumov.

Baskovski as pa resno razmislija, da bi na tej dirki dosegel to, česar ni uspelo nikomur drugega, to je šesto zmago. Miguel Indurain ima tudi letos možnost, da premaga samega sebe (in seveda nasprotnike) ter tako s šesto zmago postane »živa legenda« modernega kolesarstva.

»Dobro vem, da mi ne bo lahko na tem Touru, saj je veliko število tekmecev, ki me bo skušalo premagati. To pa me ne vznemirja kot tudi ne to, da bi lahko bil prvi kolesar, ki bo osvojil šest zmag na tej dirki. Vem tudi, da bo Tour izredno naporen, zanj pa sem se dobro pripravil. Zato sem tudi optimistično razpolozen,« je včeraj cannikarjem izjavil Indurain.

Od možnih kandidatov, ki bi lahko najbolj ogrozili Indurainovo slavje, ima največ možnosti Švicar Rominger. Švicarski as je v svoji karieri posegel po vrsti odličnih rezultatov: trikrat je slavil na Vuelti (1992, 1993 in 1994), lani je zmagal na Giru, rekorder je v enourni vožnji (55, 291), ki ga je odvezl prav

Indurainu. Romingerju torej manjka prav zmaga na Touru, ki bi ga uvrščala med najboljše kolesarje zadnjih let sploh.

Brez možnosti ni tudi Rus Evgenij Berzin, ki bo skušal presenetiti Miguela tako v vožnji na kronometer kot na strminah. Francoz Laurent Jalabert je imel v tej sezoni težave s poškodbami, sam pa pravi, da se bo le 21. julija v Parizu zvedelo za zmagovalca in da bi lahko bili prica velikega mu presenečenja.

Italijanski kolesarji ne startajo med favoriti, toda Zaina in Gotti bi lahko prijetno presenetili. Odsoten bo Pantani, ki bo, po hudem incidentu, spet stopil na kolo 3. avgusta in ki bi se lahko na tem, dokaj napornem Touru se posebnost izkazal. Drugih adutov pa italijansko kolesarstvo ta čas ne zmore. Na prvih etapah, ko bodo imeli sprinterji glavno besedo, pa bo v središču pozornosti Mario Cipollini, ki je ta čas najboljši sprinter na svetu.

Start bo danes s prologom na kronometer (9, 4 km). Tour se bo zaustavil do ponedeljka na nizozemskih tleh, dokler ne bo karavana kolesarjev krenila v francoski Wasquehal (247, 5 km). Francoska dirka se bo 8. julija »preselila« tudi v Italijo (Val d'Isere - Sestriere, 189, 5 km) in v 17. etapi bo prešla spanško mejo (Argeles Gazost - Pamplona).

Ze tedaj bi lahko Indurain okusil svojo šesto zmago.

RITMIKA / MEDDEŽELNO PRVENSTVO V FANU

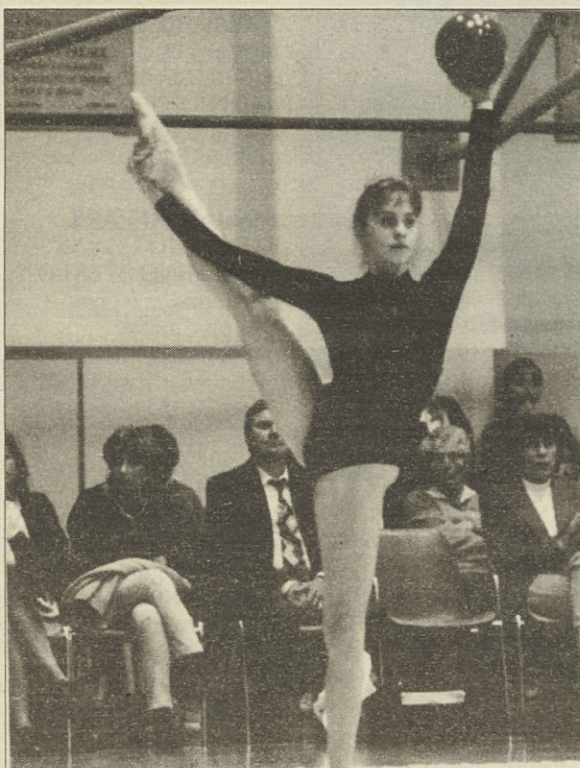
Soliden nastop Karin Mezgec

Doprinesla je k solidnemu sedmemu mestu reprezentance FJK

Pred dnevi je bilo v Fanu italijansko državno ekipno meddeželno prvenstvo v sportno-ritmični gimnastiki. Udeležila se ga je tudi Boro-clanica Karin Mezgec, katero so poklicali v vrsto šestclanske deželne reprezentance Furlanije-Juljske krajine (4 tekmovalke iz Vidma in po ena članica trzasko Ginnastice in Bora).

Tekmovalke iz nase dežele so se znasle pred težko in zahtevno nalogo, saj sodi italijanska ritmična gimnastika v vrh evropske ritmike in je bila torej v Fanu konkurenca izredno ostra. Kljub temu pa so reprezentantke naše dežele zadovoljivo opravile svojo nalogo, saj so se uvrstile v zgornjo polovico ekip. Med 16 vrstami iz vse Italije so namreč osvojile 7. mesto (lani 14.) in so s tem povsem upravičile pričakovanja.

Tudi nastop Mezgeceve z zogo je bil pozitiven in kot tak je tudi predstavljal soliden doprinos k uspehu nase deželne reprezentance, saj ji je po nastopu čestital sam



predsednik deželne gimnastične zveze Tandoi. Zal je Mezgeceva med nastopom

doživela zlom rebra, kar jo bo prisililo k nekajmesečnemu počitku.

JADRANJE / NA GARDSKEM JEZERU

V zelo močni in številčni konkurenci (148 jadric) Johana Kriznič (Čupa) prva med ženskami

Pred dnevi je Jacht Club Adriaco v Trstu organiziral trofejo Rasini, veljavno za kvalifikacije za ekipno državno prvenstvo. Med devetimi ekipami 11. cone se je tekmovalca udeležila tudi Cupina četvorka (Johana Kriznič, Barbara Piculin, Daniel Piculin, Jaro Furlani), ki je po prepričljivi skupinski zmagi prvega dne (6 posamičnih zmag na 7 plovov) naslednji dan zdrsnila na se vedno solidno tretje mesto končne lestvice. Teden kasneje se je Cupina mlada flota odpravila na Gardsko jezero, kjer je bila na programu trofeja Srebrni optimist (organizator Circolo Nautico Torbole). Mednarodne regate se je udeležilo 148 optimistov Francije, Nemčije, Italije, Avstrije, Hrvaske, Madžarske ter Slovenije. V oblačnem vremenu ter močni ori (znacilni gardski termični veter), ki je pihala od 5 do 10 m na sekundo, je množica optimistov v petek, ob 14. uri zapeljala v prvo orco. Jaro Furlani je po izrednem startu na prvi boji vihtel na odličnem drugem mestu. Johana in Daniel sta neko-

liko slabše izbrala startno točko, a že v orci sta se prebila na vse visja mesta. Barbara je sledila na polovici lestvice. Ob jakanju veta sta se Daniel ter Johana v konstantnem vzponu povzpela vse do 5. ter 6. mesta prvega plova, medtem ko je mladi Jaro moral kloniti na fizični pripravljenosti ter je tako zdrsnil na 18. mesto, kar pa mu vsekakor ni vzelo zupanja. »Četudi je trajalo pol regate, je bilo izjemno regatirati v samem evropskem optimistu,« je po cilju Jaro pripomnil trenerju Bencicu. Barbara je ohranila mesto na polovici lestvice.

Naslednji dan je organizator že ob osmih spustil prvi startni si-

gnal, a je regatante že med prvo orco pretresla nevihta, tako da so start prestavili na 11. uro. Zal se je mladi Jaro moral zaradi slabega počutja drugemu plovu odpovedati. V prvih vrstah pa se je ponovno prebila Johana Kriznič, ki je ob trinajstih prijadrala cilj na 9. mestu ter si tako zagotovila absolutno zmago v ženski konkurenci ter sesto mesto absolutne lestvice. Daniel ni ponovil izrednega rezultata prvega dne, vsekakor pa je pristal na 24. končnem mestu, Barbara Piculin pa mu je ob konstantnem jadrnanju sledila na 62. stopnički, ki pa glede na izredno mednarodno konkurenco, predstavlja spodbuden rezultat. Regato je zmagal Francoz Charboniet, sledila pa sta mu odlična Paolo Hmeljak iz Kopra ter Damir Nakrst iz Opatije, v potrdilo, da slovenska sola v zadnjih letih daje vse boljše sadove.

Končni vrstni red:

1. Nicholas Charboniet (Antibes Francija), 2. Karlo Hmeljak (Jadro Koper Slovenija), 3. Damir Nakrst (Opatija Hrvaska).

Danes v Sesljanu štart 5. nočne regate za Trofejo Čupe

Danes zvečer ob 21. uri bo izpred Seslanskega zaliva štart 5. nočne regate za kajutne jadrnice, veljavne za Trofejo Čupe. Kljub nespodbudnim vremenskim napovedim pričakujejo, da se bo vabilu organizatorja odzvalo od trideset do štirideset posadk iz Italije in Slovenije.



NAGRADE ZSSDI GORICA

Največ priznanj odbojki



Kar lepo število sportnikov, trenerjev in sportnih delavcev se je zbralo v mali dvorani Kulturnega doma v Gorici, kjer je bilo na sporedu že tradicionalno podeljevanje priznanj za najboljše dosežke v pravkar zaključeni sezoni.

Uvodoma je spregovoril predsednik Pokrajinskega odbora ZSSDI za Gorisko Marko Lutman, ki je obrazložil namen in pomen prirejanja teh slovesnosti. Le-te imajo namen na eni strani priklicati pozornost širše javnosti do delovanja sportnih društev, na drugi strani pa nagraditi poztvovno in uspešno delo mladega sportnika in njegove sportne sredine, pa ceprav s skromno plaketo.

Posebna priznanja ZSSDI je letos prejelo sedem sportnih ekip in eden posameznik. Kot je že v navadi, je levji delež priznanj odšel v odbojkarške roke, tj. panoge, ki nas je s svojimi uspehi že nekoliko »razvadila«. Med dobitniki priznanj pa najdemo se kotalkarje in nogometase.

Priznanja ZSSDI so letos prejeli: Odbojkar-

ska ekipa mladink OK Val za osvojitev pokrajinskega naslova, članska ženska ekipa OK Val za napredovanje v C2 odbojkarško ligo, odbojkarška ekipa dečkov U14 SZ Olympia za osvojitev pokrajinskega naslova, moštvo narasčajnikov OK Val za osvojitev pokrajinskega naslova, mladinci OK Val pa so pokrajinskemu naslovu dodali še deželne, članska enajsterica standrežke Juventine za prestop v elitno nogometno ligo, kotalkarji Vipave za osvojitev številnih pokrajinskih, deželnih in državnih naslovov. Kot posameznik je posebno spominsko plaketo prejel odbojkar OK Val Matej Cernic, ki je bil izbran v ožji izbor mladinske državne reprezentance.

Tradicionalna prireditve je torej ponovno pokazala, da je zamejski sport dosegel raven, ki se lahko primerja s katerokoli sportno sredino. V nekaterih panogah je prav nasproti, ki navzven predstavljajo Gorico, kar nam je lahko samo v ponos. (V. Princic)

ŠD ZARJA / OBČNI ZBOR V BAZOVICI

Doslej najboljša sezona za Zarjo

Stari spori pa zavirajo delovanje - Kmalu sprostitev sredstev za preureditev objektov

S kar številno udeležbo članov in simpatizerjev se je pred dnevi odvijal redni občni zbor bazovskega SD Zarja. Z napredovanjem članske nogometne ekipe v promocijsko ligo, odličnim prvenstvom narasčajnikov in plodnim sodelovanjem z drugimi društvi na mladinskem področju sploh, razmeroma živahno aktivnostjo lokostrelcev in razvejanimi nastopi balinarjev je bila minula sezona za Zarjo ena najuspešnejših nasploh. Temu navkljub je predsednik poročilo Mirijana Zagarja razkrilo več temnih točk. »Društvo se ubada tudi z negativnimi pojavi, ki pocasi, a neustavljivo hromijo njegovo dejavnost. Na enem koncu brezbriznost in lagodnost, a na drugem nerazumevanja, spori in razprtije. To so glavni vzroki, ki se kako nacenjajo tudi zdravo in močno društveno tkivo kot je to naše... Naj se dotaknem tudi primera, ki se je pripetil pred obilnimi desetletji in vendar so rane ostale odprte in so ves ta dolgi čas pogojevale bolj sproščeno dialektiko med temi »sprtimi« ljudmi.« Iz teh bistvenih misli je razvidno, da v strukturi društva resda vse se deluje kot bi moralo, toda po zaslugi nekaterih redkih ljudi.

Po Zagarjevih besedah bi bilo nujno tudi večje soocanje vseh vaskih komponent, to je Zarja, KD Lipa, Mladinskega krožka, Gospodarske zadruge in Pasniške zadruge. Deželni zakon st. 16, ki naj bi bil kmalu odobren v deželnem svetu, bo končno dal možnost izkoristiti obljubljene prispevke »s katerimi bomo skušali preurediti lastni sportni center, katerega bodo lahko koristili prav vsi vaščani«, je se dejal Zagar. Nesmiselna bi bila torej taka posodobitev objekta, če ga potem marsikdo ne bi hotel uporabljati iz same trme. V tem smislu bi lahko kot pomenljivo omenili dejstvo, da na občnem zboru ni bilo predstavnikov ostalih vaskih društev.

Občni zbor je pozdravil predsednik ZSSDI Jurij Kuferšin in načelnik nogometne komisije pri ZSSDI Boris Krapež, je izrazil zadovoljstvo nad delom, ki je bilo opravljeno v zadnjih starih letih na mladinskem področju in zazelel, da bi se sodelovanje še nadaljevalo. Kuferšin je ocenil, da so stiki med vsako dejavnostjo nujno potrebni v vaski stvarnosti, se posebej pa se je zastavil pri problematiki združevanja. »Doslej na mladinskem, v teku nekaj let upam tudi na članskem po-

dročju,« je bilo bistvo Kuferšinovih besed, ki prisotnim seveda niso sle skozi eno uho noter in drugo ven. V diskusijo je v formalnem delu občnega zbora posegel le Stojan Metlika, ki je načel nekaj zelo zanimivih vprašanj. Po mnenju Metlike je primer Jadrana zavajajoč, saj daje mnogim (verjetno pa predvsem tistim, ki nogometu samo površno sledijo) slutiti, da bi isti uspeh požela tudi morebitna združena nogometna ekipa. V resnici so pogoji v nogometu različni, oziroma različni so bili in se so pogoji pri Jadranu. Naša društva že itak imajo malo odbornikov, ki delajo pravzato, ker so navezani na svojo vas in društvo. Kdo bi bil torej pripravljen toliko žrtvovati za združeno ekipo? Po eni strani bi bili stroški manjši, po drugi pa bi kakovost ne bila bistveno večja in vaska stvarnost ne bi imela večjih koristi, raje nasprotno.

Mirijan Zagar je toplo povabil v odbor mlajše sile. »Pred 23 leti je mlajši odbor zamenjal starejšega in če bi se zdaj zgodilo kaj podobnega bi bil pocasen.« Predsednikov klic ni bil zaman, saj se je vabilu odzval zdaj že bivši nogometaš Paolo Gregorič. Pri tem lahko samo izrazimo željo, da bi se več naših sportnikov, ki (pre) zgodaj opustijo tekmovalno udejstvovanje, za tem posvetilo tudi organizacijski dejavnosti.

Novi odbor je takole sestavljen: Mirijan Zagar, Vojko, Stojan in Maks Krizmančič, Stojan in Aleksander Razem, Borut in Igor Marc, Edi Grgič, Paolo Gregorič. V nadzornem odboru so bili potrjeni Mitko Krizmančič, Emil Marc in Zarko Petaros.

Dimitrij Krizman



SZ CICIBONA BASKET / OBČNI ZBOR IN PROSLAVA OB 10-LETNICI

A.Kovačič: »S pristnim prijateljstvom do lepih uspehov«

Nenavaden, zabaven in razposajen potek občnega zbora s pevskim nastopom odbojkarice Katje Vodopivec

Na občnih zborih naša sportna društva podajajo obračune enoletnega delovanja. Zato so vsi ti zbori presneto uradniški, klisejski, večkrat dolgočasni. So pa tudi izjeme. Pri SZ Sloga, na primer, popestrijo svoje občne zборе z nagajevanjem svojih tekmovalcev in tekmovalk, Cicibonin odbor pa je v ponedeljek v prostorih stadiona 1. maj pripravil kar svojevrsnega in tako tudi proslavil 10-letnico svojega obstoja. V duhu tega društva pač, ki je nastalo iz klape ljubiteljev kosarke.

Da je bil Cicibonin občni zbor sproščen in prijeten, je k temu nedvomno pripomogel tudi Vanja Jogan, ki ga je duhovito vodil in pri tem dokazal, da ni samo zelo dober kosarkar, temveč tudi odlični animator. Za pravo in zelo prijetno presenečenje pa je poskrbela Borova odbojka-



rica Katja Vodopivec, ki je ob spremljavi kitarista, kosarkarja Davida Pupulina, zapela dve pesmi in s svojim glasom zares ocarala vso dvorano.

Po uvodni Cicibonini himni je prevzel besedo predsednik društva Adriano Kovacik, ki je orisal 10-letno pot tega kolektiva. Pobudnik in ustanovitelj društva je bil Fabio Sancin, ki je nato imel največje zaslu-

ge za razvoj Cicibone, kjer je v teku teh 10 let nastopilo okrog 90 igralcev. Ekipa je nastala v duhu zabave in volje do igranja. Pravo prijateljstvo, vzajemna pomoč in solidarnost so bile glavne vrline vseh Cicibonin kosarkarjev. Moštvo se je prav s to »sportno filozofijo« iz 1. divizije prebilo skoraj do C2 lige. Ciciboni namreč prav letos za las ni uspel velik met, da bi prestopila v to

kategorijo. Skoraj vse prvenstvo D lige je bila na vrhu lestvice, spodletelo pa ji je prav proti koncu, ko je izgubila odločilno srečanje s trzaskim Cus in nato se dodatno tekmo s Palmanovo.

In prav na teh dveh tekmah je bilo jasno opaziti, kako je ta ekipa približljena med našimi sportniki (in ne samo med kosarkarji). Odbojkarice in odbojkarji, rokometašice, kosarkarji seveda in drugi sportniki so se množično odzvali na ti srečanja in bodrili cicibonase, ki so bili za vse navijače predvsem pravi in iskreni prijatelji, ki ti vedno ob potrebi in za vsako delo priskočijo na pomoč.

Predsednik Kovacik se je v svojem posegu spomnil tudi vseh trenerjev, ki so pripomogli, da so Cicibonine ekipe v teh letih uspešno igrale. Tu so Mario Mari, Lucio Martini, Vanja Jogan, Pi-

no Crisma, Luka Furlan in seveda Fabio Sancin, ki je nato ne tem OZ prejel tudi posebno priznanje.

Pednesday se je zahvalil tudi vsem sponzorjem, ki so finančno podprli društvo, in vse tiste, ki so klubu stali ob strani.

Po pozdravih Marka Bana za SZ Jadran in Renata Stoklja za KK Bor je Vanja Jogan, s pomočjo govornih in glasbenih vložkov, podrobno orisal zgodovino kluba in ob koncu izročil predsedniku Kovaciku priznanje za ogromno delo, ki ga je v vseh teh letih opravil pri društvu, ob koncu pa so bile se volitve.

Novi odbor je naslednji: Rich Battilana, Peter Furlan, Marko Jagodic, Branko Janković, Vanja Jogan, Adriano Kovacik, David Pupulin, Stefan Semen, Pavel Volk.

(bl)

NOVICE

Danes začetek praznovanj ob 30. obletnici ŠD Sokol

Danes se bodo na društvenem igrišču v Nabrezini začela praznovanja ob 30-letnici SD Sokol. Sportni teden, ki bo sledil otvoritvi, bo vseboval turnirje v odbojki, kosarki in balinanju, saj so te tri dejavnosti bile stebri društva skozi vsa leta. Turnirja se bo udeležilo veliko število slovenskih in italijanskih ekip, osrednji trenutek pa bo v soboto, 6. julija, ko bo nagajevanje najboljših. Celotno manifestacijo bosta popestrili dve sagri, in sicer Praznik piva in vinska razstava. Zvrstili se bodo razni ansambli, kot so Keydea, Kraski kvintet in Kvintet Mi. Zanimiva pa bosta tudi nastop folklornega ansambla La Ranocchia iz Orentana pri Pisi in show dance skupine Saloma iz Trsta. (T.K.)

Športni praznik na Padričah

S tekmami v malem nogometu 7:7, na katerem nastopa 8 ekip, se je včeraj začel sportni praznik SZ Gaja, ki bo trajal ves teden. Danes pa se bodo začele tudi tekme na odbojkarškem turnirju za mesane ekipe (3 fanti in 3 dekleta).

Cicibona boljša od Jadrana

Kosarkarji Cicibone nadaljujejo z uspešno serijo nogometnih tekem na Stadionu Imaja. Po zmagah na račun odbojkarjev Bora (15:0) in kosarkarjev Bora (7:6) so na velikem igrišču nadigrali moštvo sedanjih in bivših jadrancev, ki so se plavim uspešno upirali le v prvih 45 minutah. Povratna tekma bo v torek 9. julija pri domu Ervati, v torek 2. julija pa je na sporedu dvoboj med Cicibono in TKB. (V)

Cicibona - Jadran 7:2 (1:1)

CICIBONA: M.Bandi, D.Kovacic, Krizmančič, Giacomini, L.Furlan, Battilana, Volk, Jogan, Filipčič, Tomsic, Percic; trener A.Kovacic. Rezerve: Pieri, Iz. Bajc, Persi. JADRAN: S. Kafol, D. Salvi, Arena, Rauber, M.Ban, P.Zerjal, D. Oberdan, Budin, D. Pregarc, C. Starc, Klabjan. Rezerva: A.Kafol. SODNIK: Pejo (BIH). STRELCI: Filipčič (13), Rauber (43), Jogan (52), Filipčič (60), Klabjan (74), Filipčič (77), Percic (80 in 84), Filipčič (88).

Uspelo tekmovalje društva slovenskih lovcev Doberdob

V okviru prosalv ob 20-letnici ustanovitve je Društvo slovenskih lovcev FJK Doberdob priredilo teden pred občnim zborom strelsko tekmovalje v Novi Gorici na strelišču na Panovcu, ki se ga je skupno udeležilo 48 tekmovalcev 10 društev iz Slovenije in FJK. Najuspešnejši so bili Novogoričani, ki so prednjacili tako med posamezniki kot v ekipni konkurenci. Dobro pa so se odrezali tudi naši strelci, saj je ekipa Doberdoba B v kombinaciji osvojila zelo dobro 4. mesto, medtem ko je bil Doberdob A sedmi. Vrstni red kombinacije: 1. ZLD, Nova Gorica (Sinigoj, Krivec, Drole) 427; 2. Trap Gorica (A. Komjanc, Mrevlje, Colja) 392; 3. LD Sabotin (Sfiligoj, G. in H. Debenjak) 386; 4. Doberdob B (Simon Komjanc, Ales Pintar, Miljan Maraz) 367; 7. Doberdob A (Mirko Mozina, Aleksander Harej, Darko Cukjati) 290.

Naj omenimo, da je Doberdob B na tekmi na glinaste golobe osvojil 3., Doberdob A pa 4., na streljanju na tarčo pa Doberdob B 6. in Doberdob A 9. V posamični konkurenci se je od naših predstavnikov najbolje odrezal Ales Pintar, ki je osvojil 8. mesto. Vrstni red: 1. Drole, 2. Sinigoj, 3. Krivec (vsi ZLD Nova Gorica), 8. Ales Pintar, 12. Miljan Maraz, 13. Simon Komjanc (vsi Doberdob B). Nagrade posameznikom in društvom je podelil predsednik Karlo Furlan.

Po tekmi v Ljubljani Borovi plavalci na pripravah v Ankaranu

Desetčlanska odprava Plavalnega kluba Bor Folijaplast je sodelovala na kakovostnem 21. pokalu mesta Ljubljana, ki ga je organiziral PK Ljubljana. Najboljši rezultat je dosegla Biserka Cesar z drugim mestom na razdalji 50 m prosto in 4. na 100 m hrbtno. Walter Bullo in Alejandra Glavina sta izboljšala svoje osebne rekorde, dokaj dobro pa so se odrezali tudi ostali borovci in sicer Miloš Kalc, Christian Chirani, Pamela Tedesco, Daniel Pettiroso, Oskar Perosa, Martin Lisiach in Luka Peric. Tekmovalje v Ljubljani se je odvijalo v 50-metrskem bazenu z elektronskim merjenjem časa in je bilo za to za Borove plavalce koristna preizkušnja.

Včeraj so se borovci podali na šestdnevne priprave v Ankaran, za začetek januarja prihodnjega leta pa načrtujejo kombinirane priprave smučanja in plavanja v Cerknem.

Olympia prva v Moraru

Odbojkarice Olympie so svojo uspešno sezono sklenile s turnirsko zmago. Nastopile so namreč na 7. memorialu Tulio Turi, ki ga je priredilo društvo Morarese. Organizator je na turnir povabil šest sester, ki so letos nastopile v raznih deželnih in pokrajinskih ligah. Olympia je v svoji kvalifikacijski skupini premagala Morarese, po hudem boju pa v derbiju s 3:2 se Val, ki pa se je z drugim mestom v skupni ravno tako uvrstila v naslednjo fazo turnirja. Olympia je v polfinalu premagala Staranzano, valovke pa so klonile pred Farro. V finalu za prvo mesto je Olympia s 3:1 premagala Farro, Val pa je bil v malem finalu boljši od Staranzana.



Horoskop

zapisal
B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Raziskovali boste možnosti, kako s kar najmanj napora sestopiti iz začaranega kroga, v katerem se vrtite že več let. Brez težav zagotovo ne bo slo, a ko boste zunaj, boste presrečni.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Tratili boste dragoceni čas, kakor da boste živeli tisoč let. Morda boste res, toda nikar ne pozabite, da so leta sestavljena iz dnevov, potraten dan pa je izgubljen za vselej.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Vztrajno se boste oklepali svojih starih stališč, ceprav vas bodo bližnji vseskozi opozarjali na njihovo zgrešenost. Ne vztrajajte zaradi tme, kajti najbolj se bo masčevala prav vam.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Spoznali boste, da prava pot k notranji sreči ne tiči v novih predmetih, dogodkih in novih prijaznih obrazih, marveč v novem pristopu k starim življenjskim težavam. V boj torej!



LEV 23. 7. - 23. 8.: Zelo priljubljeni boste, zato vam bo zrasel greben. A vedite: bolj boste všeč samim sebi, več bo tistih, ki vam bodo iz zavisti nastavljali ogledala, ki vas bodo udarila z resnico.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Na trenutke boste že kar neznojni s svojo otročjo trnico. Nič hudega, če ji boste le dovolili, da se na vrhuncu sprevrže v trezno spoznanje, da se z njo bojujete za nekaj drugega.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Polni boste izvirnih misli. Ker jih boste podkrepili s tehtnimi argumenti in razlogi, vam bodo dobronamerneži radi pritrjevali ter vam ponujali pomoč, ki je sploh ne potrebujete.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Ne bo vas mikalo v družbo, a vas bo tok dogodkov kljub temu potegnil med ljudi. Med njimi boste naleteli na nekoga, ki ga brez uspeha iščete že vse svoje življenje.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Nekdo, s katerim si boste želeli popestriti sobotni dan, bo sila tečen in svojeglav, zato se boste namesto na izlet v sončno naravo morali podati na izlet v temačno duševno gostavo.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Iznajdljivi boste kot že dolgo ne, toda kaj, ko ne bo nikogar, ki bi to opazil, in nicesar, na čemer bi lahko preizkusili svojo pridobitev. Priložnosti bo se veliko, zato ne jadjajte!



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Po dolgem času boste angazirali svoj um. Zagreli se boste za idejo, ki naj bi vam karseda kmalu prinesla obilo cvenka in vam omogočila, da se končno posvetite večnim temam.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Delajte zgolj toliko, kolikor bodo od vas zahtevale obveznosti, preostanek energije pa usmerite v dejavnosti, ki vam bodo prinasale radost, pa boste zvečer izpolnjeni do dna.

ŠVEDSKA PRESTOLONASLEDNICA

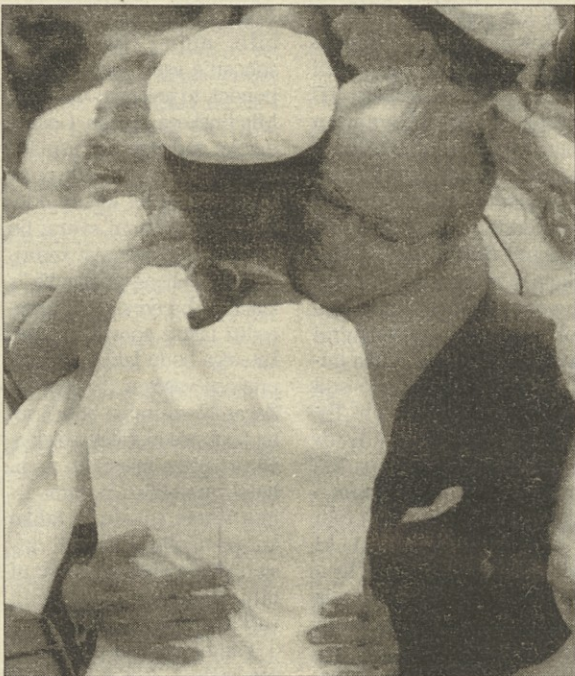
Konec brezskrbne
princesine mladosti

Poučiti se mora tudi o vojaški taktiki

Kot za večino osemnajstletnic, ki so letos zaključile srednjo solo, sta se veselje v pričakovanju prihodnosti in žalost zaradi odhajajoče brezbrizne preteklosti prepletala tudi v srcu švedske prestolonaslednice, princeze Victorie.

Kot »predpisujejo« lo- kalni običaji, sta se tudi kralj Carl Gustaf in kraljica Silvia pridružila množici ponosnih staršev in v posebej za to priložnost okrašenem avtomobilu popeljala nadebudno hčerko vzdolž stockholmskih ulic. Kraljevska družina se je radovednim meščanom, ki so zasedli pločnike, pokazala v svetlo rdečem pontiacu GTO iz leta 1969. Victorio so posedli med sestro, princeso Madeleine in brata Carl Philipa, vendar ni mogla sedeti pri miru. Navdušeno je mahala in pozdravljala množico ljudi, ki se je zbrala ob poti iz sole do kraljevske palače.

Za princeso se je končalo obdobje, ko je bila lahko ena izmed mnogih cednih deklet, le ena dijakinja več na sicer prestižni zasebni gimnaziji. Odslej bo njena vzgoja in izobraževanje strogo vodeno in nadzorovano, saj se mora do casa, ko bo na prestolu nasledila očeta, se veliko naučiti. Naslednje leto bo prezivala v Franciji, kjer naj bi izpopolnila francoski jezik. Potem pa se bo vrnila domov, kjer jo bodo poučili o spretnostih vojskovanja, saj bo kot kraljica tudi vrhovna poveljnica oboroženih sil.



Princesa Victoria v očetovem objemu.



Victorio je po stockholmskih ulicah zapeljal kar oče - kralj Carl Gustaf.

Za cenene ponaredke
se vedno najde kupec

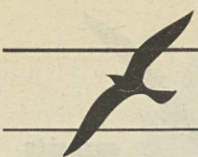


Preprodajalci ponarejenih ur in drugih luksuznih predmetov v Makau (na sliki) in Hongkongu se ne bojijo skorajšnje kitajske suverenosti nad tema kolonijama. Pričakujejo, da bo zainteresiranih kupcev vedno dovolj. (Foto: Reuter)

SKANDINAVSKA KRIŽANKA

	GLACIALNO JEZERO POD DURMITORJEM	NEKDANJA DRŽAVA NA DEKANU	SESTI ZIDOVSKI MESEC	NEKDANJA IGRALKA (ITA)	SEVERNI JELEN	JAKOB V STAREJŠI BRAT	SLOVENSKA VOJSKA	SPORTNA PRIREDITEV	PLANOTA V SREDNJI BOSNI	MESTO NA J. KITAJSKE OB REKI YOU JIANG	AVTOR: MARKO DRESCEK	DEL OBRAZA	SLOV. SKLADATELJ (UROS)	CEVAST PROSTOR POD ZEMLJO	VELETOK V SIBIRIJI	GLAVNO MESTO PROVINCE ONTARIO	PRVOTNI PREBIVALEC APENINSKEGA POLOTOKA	POGOSTO DOMACE M. IME	JEZERO NA FINSKEM INARI	ORJASKI TROPSKI KUŠCAR
AMERISKI DRUŽABNI PLES											UMIRITEV ZIVALI									
RADIJSKA ZVEZA											SROBOTOVA STEBLA ZAPOREDNI CRKI									
ODTENEK, RAZLICICA							MANJSANJE, JEMANJE NAZIV								RANOCELNIK KOBO ABE					
REKA V SREDNJI EVROPI					GOZDNA RASTLINA S CVETOM IN OSTROGO									CREVESNA BOLEZEN SKOK Z NOGE NA NOGO						
JANEZ ERZEN			IZDELEK IZ GLINE ZA ZIDANJE	TEKOČINA ZA OSVEŽITEV KOZE	M. IME INOSLAV (KRAJSE)	SLOVENSKA PEVKA KOVACIC					STRANSKI DEL MEDENICE	SVEDSKI PISEC HANSSON	BOG GOZDOV V GR. MIT. MAJHEN GLODALEC				KRAJ KJER SE KOPLJE RUDA	EMIL NOLDE		
SPREMLJ. BOGA EROSA						ELDA VILER CESTNO VOZLO			ZIMBABVEJSKI POLITIK (JOSHUA) RED. VRSTA						TATUM O'NEAL		KRUTI RIMSKI CESAR	DRAG KAMEN	SPANSKI TRIBUN (PEDRO JUAN)	
PRIPIRAVA ZA ZAPENJANJE							POKRAJINA V SV. GRČUJI FR. SMUČAR PICCARD								SKUPNO STALIŠČE BRIT. POLIT. (JOHN BOYD)					
EBENOV LES									MESTO V SR. SLOVENIJI IRENA AVBELJ							KOS SPRIJETE PRSTI POSTOJNA				
RAZRED ČLENONOZCEV S SKRGAMI					SEKRETAR							ČIN KOMANDIRJA DESETINE								
HRVASKI SKLADATELJ (KRSTO)					REKA NA SV. EVR. DELA RUSUJE						MESTNA TRONJAVA V STARIH ATENAH									

AKROPOLA
ONEGA,
ODAK,
KORPORAL,
TANIK,
RAKI,
KEPA,
LASKO,
EBENOVA,
ODNOS,
ARGOLIS,
ZAPONA,
TO,
NKOMO,
EV,
EROTI,
EN,
PAN,
MONI,
JE,
KOIFRA,
VIMENJAK,
ODRA,
RANAR,
KRNITEV,
NANSA,
SROBOTNA,
RADIOZVEZA,
UKROTTIEV,
CHARLESTON,
Vodnarovo:
RESITEV:

RAI 3
slovenski
program

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Kotiček: Filip
20.30 TV dnevnik



RAI 1

7.00 Otroški variete La Banda dello Zecchino, risanke
9.00 Variete za najmlajše L' albero azzurro - Plavo drevo, risanke
9.50 Dok.: Vatikanski muzeji - Vatikan (2. del)
10.20 Tedenski pregled televizijskih programov: La-Raichevedrai
10.45 Film: Ragazze d' oggi (kom., lt. '55, i. M. Allasio, M. Bongiorno)
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Grešni kozel (i. A. Lansbury, A. Hill)
13.25 Izzrebanje lota
13.30 Dnevnik
14.00 Film: Bongo e i tre avventurieri (ris., ZDA '47)
15.20 Sedem dni v parlamentu
15.50 Film: Albert in Alice (fant., ZDA '87, i. J. Sloyan, G. Harrison)
17.30 Nan.: Alf
17.55 Izzrebanje lota
18.00 Dnevnik
18.15 Nabožna oddaja Sedmi dan
18.35 Dok.: Tocco e ritocco
19.50 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik in sport
20.45 Variete: Giochi senza frontiere - Igre brez meja (vodi Ettore Andenna)
22.55 Dnevnik
23.00 Posebnosti Tg1
0.00 Dnevnik 1, zapisnik, horoskop, nočni pogovori, vremenska napoved
0.20 Film: L' attesa (dram., lt. '91, i. R. Carpinteri, C. Resta, N. Martelli)
2.00 Variete: Studio Uno (r. A. Falqui, '63, 4.)
3.10 Dok.: Srečanje s H. Mooreom
4.10 Doc Music Club



RAI 2

7.05 Nan.: Paradise Beach
8.00 TV film: Ti volgio bene papà (dram.)
9.30 Tgr v Evropi, 10.00 dnevnik, 10.05 Evropski dnevi
10.30 Film: Passaggio di notte (vestern, ZDA '57, i. J. Stewart, A. Murphy)
11.55 Dnevnik
12.00 Aktualno: Potrebujem te
13.00 Dnevnik
13.40 Aktualno: Dalle parole ai fatti - Od besed k dejanju
13.45 Nan.: Zdravnik med medvedi
15.35 Izzrebanje lota
15.40 Aktualno: Cercando cercando (vodi I. Moscato)
16.45 Nan.: Komisar Navarro
18.05 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
18.50 Kolesarstvo: 83. Tour de France
20.00 Variete: Go-Cart
20.30 Dnevnik
20.50 Film: Amore ferito (dram., ZDA '95, i. J. Light, J. Wagner)
22.30 Aktualno: Europa conviene (vodi D. Calastri)
22.45 Dnevnik
23.05 Aktualno: Prix Italia
0.35 Napoved TV programov



RAI 3

6.30 Pregled tiska
6.45 Film: La caduta degli angeli ribelli (dram., lt. '81)
9.00 Film: Bix - Un'ipotesi leggendaria (biog., '90)
11.00 Oddaja o kmetijstvu
12.00 Dnevnik, deželni progr.
12.45 Napoved TV programov
13.30 Aktualno: V Evropi
14.00 Deželne vesti, dnevnik
14.20 Tg3 Extra, 14.50 Okolje Italija
15.15 Sport: rally RAI, atletika, EP v nogometu, plavanje, kolesarstvo, Tour de France
18.50 Vreme in dnevnik
19.35 Deželne vesti
20.00 Variete: Blob Soup
20.30 Film: Il mistero della signora scomparsa (krim., VB '80, i. E. Gould)
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Film: Baby Killer (srh., ZDA '75, i. J. Ryan)
23.55 Dnevnik in vreme
0.05 Sport: boks, Cardamone-Brown (EP v srednji kat.), 1.35 EP v atletiki
2.10 Variete: Fuori orario



RETE 4

6.30 Nan.: Giudice di notte, 7.00 Love Boat, 8.00 Ragionevoli dubbi, 9.00 Wings
9.30 Aktualno: Casa per casa - Nasveti za lepsi dom
11.30 Dnevnik
11.45 Nad.: La forza dell' amore, 12.30 Hisa v preriji
13.30 Dnevnik
14.00 Rubrika o medicini
16.00 Nan.: Christy
17.00 Aktualno: Agencija
17.45 Variete: Così come siamo (vodi Paola Saluzzi)
18.50 Nan.: Jeffersonovi
19.25 Dnevnik in vreme
19.50 Variete: Game Boat
20.40 Dok.: Amici animali - Prijateljice zivali
22.45 Film: La piscina (dram., Fr. '68, i. A. Delon, R. Schneider, M. Ronet), vmes (23.30) dnevnik
1.15 Pregled tiska
1.30 Film



CANALE 5

6.00 Na prvi strani
9.00 Nan.: Arnold
9.30 Aktualno: Nonsolomoda
10.00 Oddaja o otroških boleznih: Pianeta Bambino
10.15 Teleprodaja
10.30 Nan.: Pappa e ciccia
11.00 Aktualno: Antepima, 11.30 Televizijsko sodisce - Forum
13.00 Dnevnik TG 5
13.25 Sgarbi quotidiani
13.40 Aktualno: Amici - Prijatelji (vodi M. De Filippi)
15.30 Nan.: Simpsonovi
16.00 Otroški variete Bim Bum Bam in risanke
17.25 Nan.: Perry Nason
18.00 Kviza: OK, il prezzo è giusto!, 19.00 La ruota della fortuna
20.00 Dnevnik TG 5
20.25 Variete: Estatissima sprint (vodita Gabibbo, Miriana Trevisan)
20.40 Variete: Sotto a chi tocca (vodijo Gigi Sabani, Pamela Prati, Gaspere in Zuzzurro)
23.00 Večerni dnevnik Tg5
23.30 Film: Spaghetti a mezzanotte (kom., lt. '81, i. L. Banfi, B. Bouchet), vmes
1.30 Sgarbi quotidiani
1.45 Estatissima sprint
2.00 Pregled tiska



ITALIA 1

6.10 Otroški variete, vmes risanke, Ciao ciao mattina, Ancora insieme con, itd.
10.00 Variete: Ancora insieme con...
10.15 Sport: Rally
10.45 Nan.: MacGyver, 11.45 Adam 12
12.25 Odprti studio, 12.45 Sport studio
12.50 Avtomobilizem F1: VN Francije, poskusne vožnje
14.15 Nan.: Don Tonino, 16.20 Bayside School - Sv. Valentin (zadnja epizoda)
16.45 Nan.: Beverly Hills - Novosti v ljubezni (zadnja epizoda), 17.45 Primi baci - Nezvestoba (i. M. Madison, F. Remblie)
18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio
19.05 Nan.: Baywatch, 20.00 Gli amici di papà - Michelle raste
20.30 Film: Trappola di cristallo (krim., ZDA '88, i. B. Willis, P. Gleason)
22.30 Film: Kickboxer - Vendetta personale (pust., ZDA '85, i. J.-C. Van Damme)
23.30 Aktualna odd.: Fatti e misfatti
0.40 Italija 1 sport



TELE 4

13.30 17.45, 19.30, 22.10, 0.15 Dogodki in odmevi
13.40 Dokumentarec
14.55 Nad.: Amore gitano
16.00 Film: I ragazzi della montagna blu
17.55 Glasba: Slot Machine
18.15 Nan.: Great Detective
20.30 Nan.: Il diluvio



MONTECARLO

13.00 20.00, 22.30, 0.40 Dnevnik, 19.50 TMC Sport
9.50 Dober dan, Zap Zap
11.30 Nan.: Skippy il canguro
12.00 EP v nogometu
14.15 Film
16.00 Nan.: Charlie's Angels
18.00 83. Tour de France
21.30 Film: Nessuno resta solo (dram., '54, i. R. Mitchum, O. De Havilland)
22.45 Film
1.00 Nan.: Hitchcock



Slovenija 1

9.00 Videostrani
9.25 Radovedni Tacek: Meh
9.40 Zivalske pravljice: Orel z imenom Ivan
9.55 Pod klobukom: S Kazino do novih plesnih korakov, 1. del
10.15 Zgodbe iz školjke
10.50 Učimo se tujih jezikov: anglescina
11.00 Stirje bremenski glasbeniki, span. film
12.25 Popotovanje v Benetke: Interpreti Veneziani, 9. del
13.00 Porocila
13.05 Lingo, ponovitev
14.30 5. obletnica osamosvojitve Slovenije, pon.
15.00 Mojstri snemanja, 2. del.
15.45 Tednik, ponovitev
16.35 Christy, 20. del serije
17.20 Ogenjena moč, 6. del
18.00 TV dnevnik 1
18.05 Operacija Strogo zaupno, 3. del
18.30 Ozare
18.40 Hugo, tv igrlica
19.05 Včeraj, danes, jutri
19.15 Risanka
19.30 TV dnevnik 2, vreme, sport
19.50 Utrip
20.10 Teater paradiznik
21.10 Namibijska plemena, 1. del
22.00 Turistična oddaja
22.30 TV dnevnik 3, vreme, sport
23.00 Moski na balkonu, svedski film
0.30 Sovo:
Večni sanjač, 1. del
0.55 Porocila
0.105 TV jutri, videostrani



Slovenija 2

9.00 Euronews
11.30 Pogled in zadeni, pon.
13.00 Mostovi
13.30 27. tabor slovenskih pevskih zborov
14.35 Znanost, od blizu, 18. del
15.00 Sto let olimpijske slave, 2. del sportnega filma
15.55 Motociklizem za veliko nagrado Nizozemske, posnetek iz Assna
16.55 Na vrtu
17.25 Cerklje ob Krki: Otvoritev SP v padalstvu
19.00 Karaoke
20.05 Najbolj nore počitnice, ameriški film
21.40 Slovenske vode v kozarcu
22.35 Sobotna noc
1.10 Tenis: Grand slam, Posnetek iz Wimbledona



Koper

16.00 Euronews
16.30 Peter Pan Club, otroška oddaja
17.00 TVD mladi
17.30 List in cvet, 3. del dokumentarne oddaje
18.00 Slovenski program Poperdajmo, kabaretno-satirična oddaja
18.45 Primorska kronika
18.55 Nikar
19.00 TV dnevnik Vsedanes
19.30 Jutri je nedelja, verska oddaja
19.40 Globusov tik tak, ponovitev
20.00 Sportna oddaja, ponovitev
20.30 V znamenju Rima, italijanski film
21.00 Folk Est '95
22.05 Vsedanes
22.20 Dokumentarna oddaja
23.15 Achtung Baby!, oddaja o kulturi



Hrvatska 1

8.45 TV koledar
8.45 Porocila
9.15 Otroci iz Avstralije, 24. del avstralske serije
9.45 Doc Savage - Clovek iz brona, ameriški film
11.15 O življenju čisto resno
12.00 Dnevnik
12.20 Prizma
13.20 Zumberak, cesarstvo tisine
14.20 Briljantina
15.10 Vsi poročevalci sveta
16.00 Porocila
16.05 Televizija o televiziji
16.35 Sinovi viharjev
18.00 Turbo Limach Show
19.15 Na začetku je bila beseda
19.30 Dnevnik
20.10 Par excellence, zabavna oddaja
21.30 Melodije Istre in Kvarnerja
23.20 Dnevnik
23.40 Polnočna premiera: La moglie nella cornice, 1. del nadaljevanke
2.20 Melodije Istre in Kvarnerja

RADIO

Slovenija 1

4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Sobotna raglja; 9.30 O jeziku; 10.05 Kulturna panorama; 11.30 S knjižnega trga; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Poslušalci čestitajo; ; 13.00 Danes do 13-ih; 13.20 Obvestila, osmrtnice; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Aktualni mozaik; 18.15 Utrinek; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Radio na obisku; 23.05 Literarni nočno; 23.30 Igra.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 8.30 Sobotni val; 8.40 Koledar prirediteljev; 9.35 Popevki; 9.45 Sobotna akcija; 11.00 Moped Show; 13.40 Obvestila; 14.00, 17.00, 18.00 Glasbene želje; 16.15 Popevki tedna; 19.30 Šport in Vaše melodije; 22.23 Heavy metal.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 8.05 Glasbena matineja; 10.05 Jazz, blues...; 11.05 Naši umetniki; 11.25 Sobotni koncert; 14.05 Zgodnja dela; 15.00 Zborovske skladbe; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Baletna glasba; 16.40 Umetni svetovi; 17.00 Glasbe-

na tradicija 20. st.; 18.05 Roman: Bili so Trojanci...; 18.25 Glasb. ciklus; 19.30 Figarova svatba; 21.35 Do polnoči; 23.55 Utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik, osmrtnice; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.15 Napovednik Primorskega zaliva; 9.00 Informacije; 9.45 Du jesl, zabavno in humorno; 10.40 Power play; 10.45 -11.20 Primorski zaliv; 11.30 Turistična porocila; 11.50 Primorski zaliv; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Primorski zaliv; 13.45 Okno v svet; 14.00 Glasba po željah; 14.45 TV poper; 15.00 Power play; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 20 modrih in 6 prešernih; 19.30 Šport; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.30 Drobci; 8.05 Horoskop; 8.40 Nogomet; 9.00, 9.30 Izbirali ste; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Lucianova pisma; 11.00 Med vrsticami; 11.15 Dorothy in Alice; 12.00 Ballo è bello; 13.00 Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.50 Sigla singel; 14.45 Teen redakcija; 16.00 Ob 16-ih; 18.45 Fish

eye; 19.30 Šport; 20.00 RMI.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljičja; 8.10 Kulturni dogodki; 8.40 Orkestri; 9.00 A. Kralj: Čakole; 9.15 Slovenska lahka glasba; 10.10 Koncert: Simf. orkester RTV Slovenija; 11.35 Filmi na ekranih; 11.50 Prikljubljene melodije; 12.00 Krajevne stvarnosti: Ta rozajanski glas, nato Orkestri; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Nediški zvon, nato Evergreen; 15.00 Duh časa in čar odra; 15.30 Made in Italy; 16.00 V svetu zabavne glasbe; 16.30 Glasba za vse okuse; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Zaključna revija solistov in komornih ansamblov Primorske; 18.00 Mala scena: Veličastna smrt dramskega in televizijskega igralca (r. J. Babič); 18.30 Soft music; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

7.15, 12.15, 18.15 Krajevna porocila; 11.30, 15.10, 17.10 Porocila; 10.00 Foyer; 13.00 Glasba po željah; 17.00 Morski val (vsakih 14 dni); 20.30 Prenos Jadranskih košarkarskih tekem.

Radio Koroška

18.10-19.00 Od pesmi do pesmi, od srca do srca.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo trzasega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Ekonomski propaganda: Publist SRL

Trst, Ul. Valdirivo 36 / I. nad. pošni predal 568
tel. 040-361888, fax 040-768697

Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana
Tel. in fax: 061-1262044

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Naročnina za leto 1996 - 430.000 LIT

Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347

za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad Skandinavijo je ciklonsko območje, drugod nad Evropo pa je območje enakomernega zračnega pritiska. Hladna fronta bo dosegla Alpe in v noči na nedeljo prisla do naših krajev. Z jugozahodnimi vetrovi bo čez dan do tekal k nam tople in precej suh zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vzšlo ob 05.14 in zšlo ob 20.57. Dan bo dolg 15 ur in 45 minut.

LUNINE MENE

Luna bo vzšla ob 18.59 in zšla ob 3.43.

PLIMOVANJE

Danes: ob 3.22 najnižje -61 cm, ob 9.53 najvišje 30 cm, ob 15.05 najnižje -17 cm, ob 21.02 najvišje 53 cm.

Jutri: ob 3.56 najnižje -67 cm, ob 10.30 najvišje 36 cm, ob 15.50 najnižje -19 cm, ob 21.41 najvišje 54 cm.

BIOPROGNOZA

Zjutraj bo vpliv vremena na ljudi se ugoden, a že dopoldne se bo začela pojavljati zmerna vremenska obremenitev, ki se bo popoldne in zvečer okrepila ter vremenski občutljivim ljudem povzročala težave. Moteno bo tudi spanje.

TEMPERATURA VODA

POSTAJA	st. C	POSTAJA	st. C
Mura Gornja Radgona	13,3	Gradascica Dvor	10,3
Sava Radovljica	-	Savinja Veliko Sirje	15,3
Sava Sentjakob	10,6	Soca Solkan	11,0
Sava Hrastnik	12,1	Idrija Podrežja	11,8
Sora Suha	12,2	Vipava Dolenje	9,9
Ljubljana Moste	14,0	Jadransko morje Koper	21,2

TEMPERATURE IN VIŠINE SNEGA V GORAH

VIŠINA	°C
500 m	21
1000 m	17
1500 m	12
2000 m	9
2500 m	5
2864 m	2

Snežna odeja je dokaj sesedena in utrjena, vendar zaradi toplega vremena zmešana, v visjih legah pa ponoci zamrzne, tako da jutraj in del dopoldneva drži človeško tezo. Na območjih, kjer so se večje količine naplajenega snega, je nevarnost proženja snežnih plazov 2., sicer pa je splošna nevarnost minimalna, 1. stopnje.

DANES



JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Preplah britanskih dermatologov

LONDON - Olja in kreme za sončenje preprečujejo opekline, a ne kožnega raka. To trdijo britanski dermatologi na britanskem zdravniškem glasilu British Medical Journal. Vsa dosedanja zaščitna sredstva blokirajo ultraviolečne zarke B, ki so glavni povzročitelji opeklin in kožnega raka. Medtem ko so za opekline ta sredstva uspešna, njihov zaščitni faktor ne preprečuje nastanek kožnega raka, če se dalj časa sončimo. Dermatologinja Jane McGregor je navedla, da se je število obolenj zaradi kožnega raka v zadnjih letih povečalo, kljub večji rabi raznih zaščitnih sredstev.

Slon ubil svojega napadalca

JOHANNESBURG - Orjaški slon je v južnoafriškem parku Pilanesberg ubil nekega lovca, ki ga je več ur prej ranil. Ricky Walsh je bil eden od najbolj znanih južnoafriških lovcev in je skupaj s sodelavci spremljal na lovu bogata Pakistanca. Tokrat pa je zgrešil zrtev za odstrel in le težko ranil orjaškega slona. Kot je obvezno v takih primerih, so ranjeno žival začeli zasledovati, da bi jo ugonobili in ji prikrajšali muke. Po več urah so končno izledili ranjenega slona, ki se je s poslednjimi močmi zagnal prav v Walsha in ne v druge lovce.

»Čisti« avti do leta 2005

RIM - Do leta 2005 bodo vsi avtomobili Evropske unije okolju prijaznejši, ker bodo manj osnazevali in bodo porabili manj goriva. Evropska komisija je namreč začela pogajanja z avtomobilskimi proizvajalci, tako da bi v prvih petih letih prihodnjega tisočletja prostovoljno znižali količino ogljikovega dioksida v izpušnih plinih na 120 gramov vsakih sto kilometrov. Na to razdaljo naj bi bencinski avtomobili porabili 5 litrov, dizelski pa 4, 5 litra goriva.

Uničili mučilne naprave

WASHINGTON - Neki michiganski filantrop je dal uničiti vse mučilne naprave, s katerimi je Jeffrey Dahmer, zloglasni ljudožerec iz Milwaukeeja, trpincil, ubijal in razkosaval svoje žrtve. Aprila je sodišče sklenilo, da bo na dražbi prodalo vso Dahmerjevo lastnino, tako da bi z izkupicem izplačali svojce žrtve. Josepha Zilberja pa je taka pobuda pretresla in je ustanovil poseben sklad, tako da mu je uspelo za 400.000 dolarjev kupiti vso Dahmerjevo lastnino, ki so jo nato uničili. Denar je sodstvo porazdelilo med svojci žrtve, ki so tožili sorodnike pokojnega serijskega morilca in ljudožerca. Dahmerja je namreč novembra leta 1994 v zaporu do smrti pretepel neki jetnik.

Največji solarni tovornjak



Greenpeace je v Atenah z največjim tovornjakom na sončni pogon začela svoj protest proti gradnji termoelektrarne na Kreti (Telefoto AP)

Rostropovič bo apolid

RIM - »Vsestransko podpiram Jelcina in njegovo politiko, custveno vznemirjen sem sledil ruskim volitvam, prvo demokratično preizkušnjo za državo, ki sedemdeset let ni premisljevala, a ne bom nikoli prevzel ruskega državljanstva«. To je včeraj izjavil veliki violončelist Mstislav Rostropovič, ki se je po petih letih vrnil v Rim in se je sinoci

udeležil festivala »Roma 96«. »Ze Gorbacov mi je ponujal vrnitev državljanstva, ki so mi ga odvzeli leta 1974, ko sem moral zapustiti Sovjetsko zvezo. Ponudbo sem takrat zavrnil in jo bom tudi v bodoče iz hvaležnosti do Zahoda, ki mi je dal zatočišče in mi pomagal in kjer so studirali in dozoreli moji otroci.« Rostropovič je povedal, da je

že pred tedni v nekem intervjuju poudaril, da bo za vedno ostal apolid s svicarskim potnim listom. V tem intervjuju je Rostropovič tudi spregovoril o nepopisni škodi, ki so jo umetnosti zadali Stalin in njegovi nasledniki. Glede sedanjega stanja na glasbenem področju v Rusiji je bil Rostropovič optimist. Poudaril je, da iz meseca v mesec raste stevi-

lo orkestrrov. Kot zgled je navedel ruski državni sinfonični orkester, ki se je resil državnih spon in se s pomočjo sponzorjev uspešno razvija. Za Rostropoviča prihajajo edine ovire s strani komunističnih poslancev, ki se vedno razmišljajo po starem. Po njegovem se mora Rusija končno resiti dvomnosti in dokončno prekiniti z metodologijo preteklosti.